

## **SAN MARCOS**

### **Maach peerd<sup>Λ</sup> haajem Jesucristo higwia jö<sup>oi</sup> Marcoou p'ã p<sup>Λ</sup>tarr**

**Chi p'ãtarr.** Marcos chan Mateojö Jesús dxi hãba hiy<sup>ΛΛ</sup> t'ach k'öba, hirua nem jaaumamjã t'um hich jãg<sup>Λ</sup>ucha hürba, ni hirua hõor dauderraa nem waaunjerrjã t'um hoobajim hich daúacha. Magua chi m<sup>Λ</sup>g maach meúa traduciitarr k'<sup>ΛΛ</sup>nau pöd sïi negöon meúa simjö t'um hich daúa hootarrjö p'ãbajim, hichdëujã chi Jesús dxiicha wën<sup>Λ</sup>rraajerr k'<sup>ΛΛ</sup>nag jëeu hoowi hamau jaaumamta p'ãtarr haawai. Mam<sup>Λ</sup> Jerusalempierr harr haawai tale hirua chi hoon hich daúacha Jesús hoojim. Mam<sup>Λ</sup> maagwai hagt'a chi jöoicha k'aba sïi hëwan sïejim. Hõrau k'irjuawai hich k'ãijã hajim haajem Jesús t'õopäaig p<sup>Λ</sup>r hautarr hedaar hëwan hãb börrjöou höp<sup>ΛΛ</sup>rnaa hi hëudee matarr (14:51-52).

Simón Pedro k'apeer hanaa (1 Pe. 5:13) Bernabé k'od hajim haajem (Col. 4:10), hich Marcos. Mag Pedro k'apeer harr haawai hirua hõrag jaau n<sup>Λ</sup>rrarr hürjerrta jür hichdëu p'ãjim hanaabá. Hich m<sup>Λ</sup>g Marcopai hichab Juan ha t'ãrjeejim; ha-japcharan Juan Marcos hajim hi t'ãr (Hch. 12:12).

**K'an jawaag hajĩ.** Chadcha Marcoou Jesuu hiek'amatarrrta jaau sim, mam<sup>Λ</sup> hãrcha hõrag jaaum hig sim<sup>Λ</sup>n hirua nem waumatarrrta dawaacha hoopi sim. Magua Marcoou hoowai Jesús chadcha hich Hëwandam Hiewaa hatarrta sïi hich Haai chogk'a bëejim; mag hi chog haawai hich Jöoirau nem waupim k'õsimpier wawaagta bëejim.

Magua chadcha hichdëu ley jaaunaa, mepeenjä hõor mor heemua dau daau höbeerp'äinaa, hamag meerrau haadëp'Λm haig hirua dawaata hich jua t'eeg hõrag hoopiejeejim. Mag hirua nem waumatarr gaai hich jua t'eeg hoopijieb mamΛ, chik'amnau hi juau t'õotarrjã deeu hiiu p'iidΛbarm gaaita hãrcha hõrau hi jua t'eeg hoojierram. Maguata peer libro jãrrchapaím Marcoou haata jaau sim (11:1–16:18).

*Juan hõor pör choomieu Hëwandam hiek jaau nΛrrarr*

*(Mt 3:1-12; Lc 3:1-9; Jn 1:19-28)*

<sup>1</sup> Warrcha maach peerdΛajem hiek jawaag Jesucristo Hëwandam Hiewaa bëetarran mΛgta hajim haajem: <sup>2</sup> Warr jöoingar Hëwandam hi jaaumie Isaias k'ararrag Hëwandamau hich hiek p'äpiewai hich Chaai p'äijuuta jaaujim hanaabá. Pari mag hich Chaai p'äiju na deelum higwia hich Chaairagta magjim hanΛm:

“Hiewaa, mua pΛ na mΛch hiek jaaujem p'äiju.

Mag wounauta pΛ na pΛ maju hee hõrag pΛ barju jajawagmaju, t'umaam k'ΛΛnau pΛ hiek hũrm k'õsi sïi pΛ nΛ naamk'ïir” hajim hanΛm. *(Mal. 3:1)*

<sup>3</sup> “Mag woun hajappai hõor barba haajem haar sïejemuata hich haar hõor barbaimawai pΛ jaaumamua, ‘Ya maach Pör bëeimΛΛ sim’ ha jaaumaju, pΛ higwia.

Mag pΛ higmamua, ‘Hi bëeju nawe pãach t'ãar k'ïir k'augbat’ ha jaaumaju, t'ãraucha k'õsi pΛ hiek hãk'amk'ïir.” *(Is. 40:3)*

Magta hajim haajem Hēwandamau hich Hiewaag, Juan higwia.

4 Mag chi Hēwandam Hiewaa maju na hi jaau n<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>arr Juan hajim haajem, chi hōor pōr choomie. Warrgarwe chi Juan higwia mag n<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>aju jaautarr haawaita chadcha t'um hich hagjōo hōbēbērgmamua Juanau hōrag, “Pāach k'aibag hāsie hewag k'īirjuwia, Hēwandamag chugpaapi jēeuwia, m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g pāach pōr choopibat; magbaawai Hēwandamau chadcha pāar k'aibag chugpaap<sub>Λ</sub>iju” ha jaaujeejim hanaabá.

5 Mag hirua jaau n<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>Λm hūrbaawai bējeejim haajem: Judea durram k'ΛΛn dāi Jerusalén p'ōbōr heem k'ΛΛnpa, hi hiek hūraan. Mag hamach j<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>ucha hūrwia, hāsie hewag hamach k'aibag k'īirjuwia, meerba jaaunaa hamach pōr choopibaawai, Juanau ham pōr choop<sub>Λ</sub>imajim haajem, dōjā Jordán hee.

6 Juan chi hōor pōr choomie k'ajūan camello hēu dēnta k'a sēejim haajem. Hi hāi j<sub>Λ</sub>ajemjā nemhēu dēn hajim haajem. Maagwai hirua k'oojerr, hasp'it hajim hanaabá pamiel dāi. 7 Mag wounau hōrag jaauwai, “M<sub>Λ</sub>g hed gaai m<sub>Λ</sub> hēudee jōpcha woun hāb bēejugui” haajeejim han<sub>Λ</sub>m. “Ma m<sub>Λ</sub> k'āijā h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>cha hiek t'eeg sim. Mag m<sub>Λ</sub> k'āijā h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>cha hiek t'eeg sēwaita m<sub>Λ</sub> chan m<sub>Λ</sub>g chir<sub>Λ</sub>m haig sīi hi chogk'aagpajā serbiiba chir<sub>Λ</sub>m. 8 Muan sīi dōdamaupai pāar pōr choo chir<sub>Λ</sub>m. Pari hichcha bēem hed gaai hichdēun pārag hich Hēwandam Hak'aarchata deejugui” haajeejim haajem hōrag, mag Jesús bēeju higwia.

*Juanau Jesús pör chootarr  
(Mt 3:13-17; Lc 3:21-22)*

<sup>9</sup> Mag Juanau hõor pör choo narram jaarta Jesucristo Hēwandam Hiewaa bëejim haajem, Galilea durram p'öbör Nazaretmua. Mag hich haig pierrwai Juanau döjä Jordán hee hi pör choopäijim haajem. <sup>10</sup> Mag pör choowia dö heemua hõberaau hoowai, hedaujäata weudabaadēm heemua Hēwandam Hak'aarta duburjöo k'itam hi gaai jupcheeg wēwēwē hurum hoojim hanam. <sup>11</sup> Magbarm hee hīchab hāgt'armua hõor hiekjö, “Hiewaa, patta ma Chaai machdēu jāsehne wai chitamau; pa gaaimua ma honee chiraajem” habarmjä hūrjim haajem.

*Dösātau Jesús k'ūgurju hēk'atarr  
(Mt 4:1-11; Lc 4:1-13)*

<sup>12</sup> Mag pör choo haaipawi hi durrpabaadēm hee, hich Hēwandam Hak'araucha warp hõor chukag hee hi warrjim haajem. <sup>13</sup> Mag mam mawia cuarenta días sīejim hanaabá, durr warp hõor chukag hee, maach k'oojem nemk'am hee. Mag hi sim haigta dösātau bëewia hirig sēuk'abaichējim hanaabá, hi k'ūgur hawaag. Maigmua chi dösāt petarr hēudee jūr Hēwandam chognaanauta hāgt'armua bëewia hi k'īir jāsenk'achējierram haajem.

*Jesuu warrpem Galilea durr Hēwandam hiek  
jaabaaderr*

*(Mt 4:12-17; Lc 4:14-15)*

<sup>14</sup> Mag k'ur Jesús majim haajem Galilea durr, hõrag “Hēwandamau hõor t'umta hich dēnk'a haum k'ōsi sim” ha jawaan. Mag hi maawai rey

Herodeeu Juan p<sub>Λ</sub>r hauwi cárcel deg p<sub>Λ</sub>itarr k'ur hajim haajem. <sup>15</sup> Mag Hēwandam hiek jawaanta marr haawai hichpai higwia jaaumamua, “Wargurwe Hēwandamau Juan hēudee woun hāb p<sub>Λ</sub>iju ha jaaujerr hīsta barbaichēmguī” hajim han<sub>Λ</sub>m. “Maagwai hīsin chad Hēwandamau t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn hich dēnk'a haum k'ōsita sim. Pari magagaan p<sub>Λ</sub>aach k'aibag hāsie hewag k'īirjunaa hiseg n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i t'āraucha maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiekta h<sub>Λ</sub>k'abat” haajeejim haajem hich Jesuucha hōrag.

*Dö h<sub>Λ</sub>amien jayap Jesuu hich d<sub>Λ</sub>i t'ārp'ë harrtarr  
(Mt 4:18-22; Lc 5:1-11)*

<sup>16</sup> Biek hāb Jesús t'ārrdö Galilea han<sub>Λ</sub>m higaau n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mua hōor numí dö h<sub>Λ</sub>rēu n<sub>Λ</sub>m hooimajim haajem. Mak'<sub>Λ</sub>Λn Simón hajim haajem hich naam Andrés han<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i. Hich mak'<sub>Λ</sub>Λn dö h<sub>Λ</sub>amien hajim haajem. <sup>17</sup> Mak'<sub>Λ</sub>Λnag Jesuu, —Hidēu p<sub>Λ</sub>aach red p<sub>Λ</sub>awia m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>īta wētarrau hajim han<sub>Λ</sub>m. Hich jāg p<sub>Λ</sub>aach m<sub>Λ</sub>g sīi dö h<sub>Λ</sub>a gaaipai n<sub>Λ</sub>mjō, m<sub>Λ</sub>g hatag jūrr m<sub>Λ</sub> hiek hōrag jaau gaaipaita n<sub>Λ</sub>isijugui hajim han<sub>Λ</sub>m hamag.

<sup>18</sup> Mag chadcha hamachig magbarm bārre hamach red p<sub>Λ</sub>awia Jesús d<sub>Λ</sub>i hērēujim haajem. <sup>19</sup> Mag hērēubaadeeu hag hatk'ajārpai deeu hōor numí botedam hee hamach red t'ārrd<sub>Λ</sub> sīsid<sub>Λ</sub>m k'a n<sub>Λ</sub>m hooimajim haajem. Mak'<sub>Λ</sub>Λn jōoi Zebedeo chaain hajim haajem, Santiago Juan d<sub>Λ</sub>i. <sup>20</sup> Mak'<sub>Λ</sub>Λnjā Jesuu hēeurrijim hanaabá hich d<sub>Λ</sub>i. Magbaa hamach haai Zebedeo hich p'idk'aaajem k'<sub>Λ</sub>Λn d<sub>Λ</sub>i bote hee p<sub>Λ</sub>awia hi d<sub>Λ</sub>i wētjim haajem.

*Jesuu woun hãb dösãt bënëu baarjerr monaau-tarr*

*(Lc 4:31-37)*

<sup>21</sup> Mag wëtwi, Capernaum p'öbör hee barwia, jua hãijem hed haadeewai, judionaan Hëwandam hiek jaaujem hee mawia, hõrag Hëwandam hiek jaaubaadëjim haajem, hich Jesuu. <sup>22</sup> Mag hirua jaaumam hürwia, haig hõor hi hiek hür narr k'ΛΛn jãgderraa naajim haajem, hamachdëu hürwai Jesuu jür Moiseeu ley p'ã pΛarr jawaag chi k'ap'Λm k'ap'Λm haajem k'ΛΛn k'ãyaujã jaau k'apcha jaaumam hürwia. <sup>23</sup> Mag Jesuu Hëwandam hiek jaau sim haig woun hãb mor hee bën k'aigbam wai sim sïejim haajem. <sup>24</sup> Mag wounau Jesús hoo hat'aawai chi bën hi mor hee simuata t'et hãa hanaa hirig, — ¡Jesús Nazaretpierr! Hidëu maar sïi k'ajap'a sïubá hajim hanΛm. Puan sïi maar hõpääinta hurum. Mua pΛ k'ap'Λ chirΛmguí hajim hanΛm, pΛ jammua hurú. PΛ Hëwandam Hiewaa hãgt'armua bëetarr k'abahab, warrgurwe Hëwandamau pãiju ha jaaujerr hajim hanaabá hirig chi mepeer garmua.

<sup>25</sup> Magbaawai jür Jesuu chi meperagta meeuk'anaa, —K'ïu habá. Pächta warag jãg woun mor heemua hõbërbaad hajim hanΛm.

<sup>26</sup> Jesuu mag hiek'abaa, chi mepeer mag woun mor heemua wiwiug hõbërbaadeeu, warre jëk'at p'ap'Λrgpãiwia, chi wounta hiek chuk pΛajim hanaabá. <sup>27</sup> Hõrau hamach daúa mag hoobaawai dauderraa nΛm hiek'au hamach wir haigpai, “¿jãga jãg wounau hiek'aawai meperaupa hi hipierraa nΛma?” hanaajim haajem. <sup>28</sup> Jesuu mag woun mor heem mepeer ¡arbarãim jöpchata

Galilea durr hee maimua hag bigaau p'öbördam nΛnΛidΛm heem magwe k'ak'apdö jöisijim haajem.

*Simón p'aauhūan Jesuu monaaupāitarr  
(Mt 8:14-15; Lc 4:38-39)*

<sup>29</sup> Mag judionaan Hēwandam hiek jaaujem deg Jesuu hōrag Hēwandam hiek jaau sīewia hōbēraau higbaadējim haajem, Simón Andrés dāi joobaajerr di haar. Mag hi mam dāi hi k'apeen numí wētjim haajem. Mak'ΛΛn, Santiago hajim haajem Juan dāi. <sup>30</sup> Mag wētvia Jesús deg pabaimaawai haiguim k'ΛΛnau hirig jaaujim haajem, Simón p'aauhūan put hee k'ΛΛumieu mor mas sim. <sup>31</sup> Hichig mag jaubaa, haar dubwia, hi jua gaai pΛrnaa hāgt'aag p'iriu haujim hanaabá. Mag p'iriu hat'am bārre chi k'ΛΛumiejā t'umbabaadeewai warag p'iidΛwia ham jāhogjim haajem.

*K'ēubaadēm hee Jesuu hōor pōm monaaupāitarr  
(Mt 8:16-17; Lc 4:40-41)*

<sup>32</sup> Maimua ya hedau k'ēubaadēm hee, hōrau hamach haaunaan k'amor machag k'īirpierr wai narr k'ΛΛn dāi dōsāt bēnēu sīsidΛmpa Jesús haig waibēemajim haajem. <sup>33</sup> Mag warag t'um p'öbör heem k'ΛΛn bēewia hi sim di haig puertdi higaauta daaugajārm magwe pos hap'öbaadējim hanaabá. <sup>34</sup> Mag, sīi k'ajap'am k'amor machag k'īirpierr wai sīsidΛm hich haig haubēemarr k'ΛΛn monaaumam dāi hīchab mepeenpa hōor mor hee sīsid harr jΛr wērpmajim haajem. Chi mepeenau hi k'ap'Λ naajim hanaabá, hi chadcha Hēwandam Hiewaak'a sim. MamΛ hich Jesuu bΛΛrjā hamag hiek'apiba haajeejim haajem.

*Jesuu Galilea durr Hēwandam hiek jaau p'ΛrdΛ nΛrrarr*

*(Lc 4:42-44)*

<sup>35</sup> Jesuu hichdēu mag hōor pōm monaautarr hag noram hedaraawe p'iidΛwia p'ōbōr higaau warp'aapai hich hap majim haajem, hōor chukag hee, Hēwandamag jēwaan. <sup>36</sup> Magbaawai Simonau tagam k'Λn hich k'apeen dΛimua hi jΛr wēnΛrrawi hoobaimaawai <sup>37</sup> hirig jaaujierram haajem, hōor t'umaam k'Λnau mag hi jΛr wēnΛrrΛm.

<sup>38</sup> MamΛ magbaawai jūr hichdēu hamag magjim hanΛm:

—Chawag dewam p'ōbōr dak'apaim haarta wētarrau, jūr mamaam k'Λnagjā Hēwandam hiek hagjō jawaag. Warrjā mag jawaanta mΛ bēejimgui hajim hanaabá.

<sup>39</sup> Hich mag Jesuu Galilea durr hōor nΛnΛidΛmpierr Hēwandam hiek jaau nΛrranaa judionaan Hēwandam hiek jaaujem degjā jaaujeejim haajem. Mag nΛrrΛmua hōor mor hee mepeer k'aigbam wai sīsidΛmjā warre dau daau hōbeerpΛi maajeejim hanaabá.

*Jesuu woun hāb kokobé bēnēu bar sīerr mon-aaupΛitarr*

*(Mt 8:16-17; Lc 4:40-41)*

<sup>40</sup> Biek hāb woun p'īe k'a dodoso sim Jesús haig bēewia hi k'īirp'ee kanieu p'ōbk'achēwia hirig, —Pua k'ōs chirΛm k'ai, mΛg p'īedau warre mΛ gaaimua chugpaabapΛi haichējim hanΛm hirig.

<sup>41-42</sup> Magbaa Jesuu hi dau haug k'augwi hi gaai pΛrnaa hirig, —Mua pΛ monaaupΛim k'ōsi chirΛm. Monaau chirsí magan hajim hanΛm hirig. <sup>43-44</sup> Magwia Jesuu hirig, Mua mΛg pΛch

monaaubarm hoob hōrag jawam hajim hanΛm. Magju k'āai nacha Jerusalén mawia Haai hi jēeujem degam p'adëg pΛch mor hoopibaimá. Maimua Moiseeu hiek p'ātarr gaai jaau simjö pΛch monaaubarm paar nemchaain ofrendak'a deebá hajim hanΛm, pΛch mag monak'a chirsim hōrag k'ap hamk'ĩir.

<sup>45</sup> MamΛ Jesuu mag hich monaautarr hōrag jaaupiba harrta hich nΛrrΛmpierr jaaubaadëjim hanaabá. Mag gaaimua Jesús tag p'öbör hee parhooba hōbërju k'aba, hōor chukag chΛΛita sīsijim haajem. MamΛ magΛm hāba, mam p'öbör higaau hi sim haar durрпиerram k'ΛΛn hi haar baarjeejim hanaabá.

## 2

*Jesuu woun hāb k'apá jΛser k'itΛm monaautarr  
(Mt 9:1-8; Lc 5:17-26)*

<sup>1</sup> Jesuu mag woun monaaupΛitarr k'ur k'āai k'apancha k'aba nΛm hee, p'öbör Capernaum hanΛmag majim haajem. Mag mawia barbaimaawai sīi p'öbör heem k'ΛΛnau hi barbaimam k'ak'apdö jöisijim hanaabá. <sup>2</sup> Mag hamachdëu hi deg pabaichëm k'aug hat'aawai haig bëe t'ΛnΛmua hōor pöm pos sīi puertdi higaaum magwe p'ëu t'ΛnΛisijim hanΛm. Jesuu mag pos t'ΛnΛm k'ΛΛnag Hëwandam hiek jaau sīejim haajem. <sup>3</sup> Mag nΛm hee hōor jayapam k'ΛΛnau woun hāb k'apá jΛser k'itΛmta pa bΛΛrk'am gaai jīir haibëejerram haajem. <sup>4</sup> Mag haibëewi Jesús sim haar mag woun wai dubaag hëk'a naajim haajem; pari mag puertdi higaau hōor p'ëu t'ΛnΛm k'urau pöd hierrag wai dubju k'aba haawai,

hāgt'aa dihëu hār waaidatk'awia, chi Jesús sim hār<sub>ΛΛ</sub> dihëu magar hauwi, chi pa b<sub>ΛΛ</sub>rk'am gaai jāgatau jāk'anaa mag chi k'apá j<sub>Λ</sub>ser k'it<sub>Λ</sub>m heeg jiir burrpāijierram hanaabá, Jesús sim haigcha, hamach haaunaan monaaupāiju k'ap'<sub>Λ</sub> narr haawai. <sup>5</sup> Jesuu hamau mag k'īrju n<sub>Λ</sub>mjā k'ap'<sub>Λ</sub> sīerr haawai chi k'apá j<sub>Λ</sub>ser k'it<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gta, —P<sub>Λ</sub> pekau t'um ya mua chugpaabapāimgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>6</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag hiek'abarm hūrwia Hēwandam hiek jawaag hit'ee chi machnaan haig narr k'<sub>ΛΛ</sub>nau hamach wir haigpai, <sup>7</sup> “¿Ma chijāg wounta Hēwandam dau na mag k'aigba hi jūur hiek'a sīma? Hāba Hēwandamau k'abam chan maach pekau chugpaa hauba haajem” hajierram han<sub>Λ</sub>m.

<sup>8</sup> Mam<sub>Λ</sub> hamau hamach hōdegpai mag k'īrju n<sub>Λ</sub>mjā Jesuu k'ap'<sub>Λ</sub> sīerr haawai hamag, —¿Pārau k'ant'ee pāach hōdeg jāg k'aigbata k'īrju n<sub>Λ</sub>ma? hajim hanaabá. <sup>9</sup> ¿Wa mag pekau chugpaabarmjā dau daau hooba naawai pārau k'īrjuawai chadcha p'it'urg chuk'u t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau mag hiek'aju haai n<sub>Λ</sub>m ha n<sub>Λ</sub>wa? Mam<sub>Λ</sub> mua hirig, “P'iid<sub>Λ</sub>wia p<sub>Λ</sub>ch pa b<sub>ΛΛ</sub>rk'am hābam<sub>Λ</sub>g p'ē hauwia petá” hak'iin, hōrau hamach daúacha hooju, hi monaaui sīsi wa monaauba k'āijā hich mag sīsīm. Magua pārau m<sub>Λ</sub> dēnjō chan cha mua jawaagpamjō habajugui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>10</sup> Mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa Hēwandamau hich juapá deetarrau chadcha m<sub>Λ</sub>g jēb gaai hōor pekaujā chugpaaju haai chir<sub>Λ</sub>m pārag k'ap hamk'īir, mua pārag hoopik'imgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>11</sup> Magnaa chi k'apá j<sub>Λ</sub>ser k'it<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gta, —P'iid<sub>Λ</sub>wia, p<sub>Λ</sub>ch put hābam<sub>Λ</sub>g juurwia, p<sub>Λ</sub>ch diig petá hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>12</sup> Magbaawai hag b̄rre chadcha p'iidΛwia, hich wai b̄etarr pa bΛΛrk'am d̄i hich putpa h̄bamΛg p'ē hauwia, t'umaam k'ΛΛn dak'īr nem moná dawag h̄b̄erbaad̄jim hanaabá. Mag h̄b̄erbaad̄em hoowi haig narr k'ΛΛn dauderraa n̄isijim hanΛm. Mag nΛm hiek'au H̄wandam t'ō hiek'amamua, “H̄wandam, hag na marau b̄ΛΛrjã mΛg nem hooba haajemta h̄sta chadcha pua marag pΛch jua t'eeg hoopibarm. PΛchta chadcha chi jua t'ierriu H̄wandam” hanaajim haajem, hirig j̄eumamua.

*Jesuu Leví hich d̄i h̄eurrtarr*

*(Mt 9:9; Lc 5:27-28)*

<sup>13</sup> Jesuu Capernaum p'öbör hee mag woun monaautarr k'ur petajim haajem deeu Galilea t'Λrrd̄og. Mag mawia hi barbaimaawai, hich haig j̄rram k'ΛΛn p'ēp'ēuk'amua h̄or pos haadeewai, hamag H̄wandam hiek jaubaad̄jim haajem.

<sup>14</sup> Mag jaau s̄ewi petaau j̄oi h̄b Alfeo hanΛm hiewaa Leví hanΛmta hooimajim hanΛm. Mag Leví Romaam gobierno d̄n d̄bpaar j̄eujem harr haawai h̄rau hichig d̄bpaar p'agan b̄ejem hag mes bigaau p̄ar s̄ejim hanΛm. Mag hoobaimaawaita Jesuu hirig, “MΛ d̄i marrau” habaawai, p'iidΛwi, chadcha hi d̄i petajim hanaabá, hi k'a hogdΛba nΛrraag.

*¿K'an j̄agwia Jesús pekaupan d̄i t'ach k'oojeej̄?*

*(Mt 9:10-13; Lc 5:29-32)*

<sup>15</sup> Biek h̄b Jesús hich k'apeen d̄i Leví di haig t'ach k'ō s̄ejim haajem. Maig naajim haajem h̄chab hich Leví k'apeen hagj̄o gobierno d̄n d̄bpaar j̄eujem k'ΛΛn. Maimua h̄chab h̄or k'apan hi h̄udee b̄etarr haawai hamach k'aibagau

t'ãrp'öök'am k'ΛΛnpa haig t'Λnaajim haajem, Jesús dãi hãbam mes gaai t'ach k'oowai. <sup>16</sup> Mag hi mak'ΛΛn dãi hãba t'ach k'ö sim haig fariseonaanau Hẽwandam hiek jawaag chi machnaan dãimua chi Jesús dãi wẽnΛrraajerr k'ΛΛnagta jẽeuchẽjierram hanΛm:

—¿Jãga jãg pãar maestro sõi dẽbpaar jẽeujem k'ΛΛn dãi pekau pøm sĩsidΛm k'ΛΛnpa hãba t'ach k'ö sõi? hajierram hanΛm.

<sup>17</sup> MamΛ hamau mag hiek'abarm hũrwia Jesuu hamag magjim hanΛm:

—K'a monak'a nΛm k'ΛΛnau chan doctor higba haajem. Mor masim k'ΛΛnta doctor hiigjem. MΛ chan bΛΛrjã pekau chuk'u wajak'a k'it'ẽem haajem k'ΛΛn jΛraanjã bẽeba, mΛΛn hõor pekau pøoma k'it'ẽem k'ΛΛn peerdΛ hawaanta bẽejingui hajim hanaabá, k'ĩirjug hiiur haumk'ĩir. Maguata mag ham pekau pøm nΛmjã higba, ham dãi t'ach k'ö chirabahab hajim hanΛm, hamjã Hẽwandam dẽnk'a hawaag.

*¿K'an jãgwi Jesús k'apeen sark'aba haajeejĩ?  
(Mt 9:14-17; Lc 5:33-39)*

<sup>18</sup> K'ãai hãb fariseonaan higar nΛm k'ΛΛn Juan chi hõor pør choomie k'apeen dãi t'ach k'öba sark'a naajim haajem. Mag nΛm hee hõrau Jesús sim haar wẽtwia hirig maguimajierram hanΛm:

—Fariseonaan higar nΛm k'ΛΛn maimua Juan k'apeenjã sark'a nΛmta, ¿k'an jãgwia pΛ dãi wẽnΛrraajem k'ΛΛnta jãg sark'aba nΛ? hajierram hanΛm.

<sup>19</sup> Magbaa Jesuu hamag magjim hanΛm:

—Pãrau hoowai, ¿chi jua pΛr sim woun honee hich hΛΛi dãi t'ach k'ö nΛmich, hirua hõor

hich jua p<sub>AR</sub> n<sub>AM</sub> hee t'ǎrtarr k'ʌʌn sīi bēewia hōk'īirjuu hohoodō naajē, s<sub>ARK</sub>'aawai b<sub>Ā</sub>ʌrjā t'ach k'ōba? Magba haajem. <sup>20</sup> Magua hich hagjō m<sub>Λ</sub> d<sub>Ā</sub>i wēn<sub>ARR</sub>aaajem k'ʌʌnjā s<sub>ARK</sub>'aba n<sub>AM</sub>. Ham s<sub>ARK</sub>'ajuun, m<sub>Λ</sub>g hatag m<sub>Λ</sub> ham jaaijō ham d<sub>Ā</sub>i chit<sub>AM</sub> p<sub>AR</sub> hat'am hed gayan chadau ham hamach k'īrauta s<sub>ARK</sub>'awia hīchab t'achjā k'ōba n<sub>Λ</sub>isip haju, gaai machgau. Mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g waiwe chan ham s<sub>ARK</sub>'aju k'aba n<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>, hagt'a m<sub>Λ</sub> ham d<sub>Ā</sub>i chiraawai.

<sup>21</sup> Magnaa, 'Pāadē k'īirjubat hajim han<sub>AM</sub>. Pāraun chadcha pāach jōoinau jaaujerrjō t'ach k'ōba s<sub>ARK</sub>'a n<sub>AM</sub>. Mam<sub>Λ</sub> pārau jāg mua hiek hiiur jaau chir<sub>AM</sub>jā k'ōsinaa hagjō warrgarm k'īirjug chi jōoijā hagt'a k'ōsi wēn<sub>ARR</sub>ʌʌʌn, magan mag k'īirjugan sīi put hiiur hauwia jūrr k'ajūa jōoi gaai p'ēek'abarmjōta sīsīm. Hābmua k'āijā put hiiuriu k'ajūa jōoi gaai p'ēek'ak'iin, mag put hiiur hi pāchd<sub>Λ</sub>baadēmua chi k'a sim hee t'ʌrrd<sub>Λ</sub>baadeeu warag hich warr sīerr k'āijā nem wāg sīsīju. Magua chi m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Ā</sub>k'a simua chan m<sub>Λ</sub>g hiek hiiur mua jaau chit<sub>AM</sub>jā h<sub>Ā</sub>k'anaa pōd hamach jōoin hijā hagjō h<sub>Λ</sub>ʌrk'aju k'aba simgui hajim han<sub>AM</sub>. <sup>22</sup> Wa magbam k'ai, vino hōrr hachpamk'īir nemhēu jōoi dēn t'ūr<sub>K</sub>'a sim hee p<sub>Λ</sub>barmjōta haju: Chi vino hōrr hachpabaadeewai, chi nemhēu jōoiraa sīewai, hāwatba jēgd<sub>Λ</sub>baadee chi vinojā hārbaadēm d<sub>Ā</sub>i chi nemhēujā ya tag serbiiba sīsīju. Maguata vino hōrr hachpamk'īiran, hagjō nemhēu hiiur heeta p<sub>Λ</sub>ajemgui hajim han<sub>AM</sub> hamag.

*Jesuu k'an nemta jua hāijem hed wauju haai sī*

*ha jaautarr**(Mt 12:1-8; Lc 6:1-5)*

<sup>23</sup> K'āai hāb jua h̄l̄lijem hed Jesús hich k'apeen d̄li trigodō hee dich wētumua chi k'apeenau trigo p'ierr hahaug wētmajim haajem. <sup>24</sup> Mag trigo p'ierr n̄m hoowia Moiseeu Hēwandam hiek p'ā p̄atarr wajapcha h̄l̄rk'ajem k'̄l̄nau Jesuug, —P̄adē hoobá: Jua h̄li n̄m hed haawai b̄l̄rjā p'idk'aju k'aba n̄mta p̄ k'apeenau jāg trigo p'ierrnaa k'ō wēn̄rr̄mwai hajierram han̄m. ¿Pua chan k'augbahab hajierram han̄m, jāgpai p'ierr n̄mjā nem p̄m heeu n̄m d̄li hāba sim?

<sup>25</sup> Magbaa j̄rr Jesuu hamag magjim han̄m:

—Mam̄ ¿k'ani m̄ k'apeenau k'aigba habar? Magan ¿p̄rau chan Hēwandam hiek p'ā sim gaai t'̄l̄rwai b̄l̄rjā k'augbata haajeb, rey David k'ak'itarrau hich k'apeen d̄limua hamach jāsō hap'ōbaadee pan k'ōtarr? <sup>26</sup> P̄rau k'ap'̄ n̄mguī hajim han̄m, warr Abiatar p'adnaan p̄rk'a sim jaar David hich k'apeen d̄li Haai hi j̄eujem deg dubwia hag hee pan ofrendajō Hēwandam hit'ee wai narr k'ōp̄itarr. Mag pan parhoobam k'̄l̄nau k'ōju k'aba, hāba p'adēupaita k'ōju haai s̄ejim hanaabá. Mag s̄ierrta hichd̄ujā k'ōwi hich k'apeenagjā deejimgui hajim han̄m hamag. Mam̄ mag k'ōtarr paarjā Hēwandamau ham chig habajim.

<sup>27</sup> Jesuu hamag mag hiek'awi hichd̄upai deeu hūmaai hamag magjim han̄m:

—Jua h̄l̄lijem hedan, h̄u hōordam jua h̄li wēn̄rr̄mk'īirta Hēwandamau deejim; mam̄ mag n̄m chan mag jua h̄l̄lijem hed s̄rk'a wēn̄rr̄m gaaimuata maach h̄u wēn̄rr̄m han̄m k'abam.

<sup>28</sup> Maguata m̄ch chi Hemk'ooi Hiewaa m̄g jēb

gaaijã hiek t'eeg chirΛmuata t'umaam k'ΛΛnag k'an nemta wauju haai nΛ ha jaauju haai chirΛmguí hajim hanΛm, jua hΛΛijem hed hawiajã.

### 3

*Woun hãb jua jΛsar k'itarr  
(Mt 12:9-14; Lc 6:6-11)*

<sup>1</sup> Biek hãb deeu jua hΛΛijem hed Jesús mawi Judionaan Hẽwandam hiek jaajem deg dubimajim haajem. Maig woun hãb hooimajim hanΛm t'oom juadam jΛsar k'itΛm. <sup>2</sup> Maig naajim haajem hĩchab fariseonaan, Moiseeu Hẽwandam hiek p'ã pΛatarr wajapcha hΛΛrk'aajem k'ΛΛn. Mak'ΛΛnau Jesuug bΛΛrjã dau t'õba naajim hanΛm, hamach dak'ĩir Jesuu jua hΛΛijem hed mag woun mon-aubapãaiwai hirig, "Jãgan pua chan jua hΛΛijem hedjã hΛΛrk'abata chirab" ha hiek'aag, mag nΛm dãi hĩchab magΛm gaaimua t'et'em k'ΛΛnagjã hi k'aibag waupi jawaag. <sup>3</sup> MamΛ Jesuu hamau mag k'ĩirju nΛm k'ap'Λ sĩerr haawai warag chi jua jΛsar k'itΛmagta, —P'iidΛwia dayag pidú, maimua mau hõor jãrr dΛnΛΛubaichẽ hajim hanΛm.

<sup>4</sup> Magnaa jũrr chi fariseonaanagta, —Pãrau hoowai ¿k'an nemta maadẽu wauju haai nΛ hajim hanΛm, jua hΛΛijem hed? ¿Hõordam dãi hajap'a haju wa hõor k'aibag wauju? ¿Hõor peerdΛ hauju, wa hõor t'õju? ¿K'ani hãucha sĩ? ha jẽeujim hanΛm hamag.

MamΛ hamachig mag jẽeutarr ni hãbmuajã bΛΛrjã hi hiek hΛk'abajierram hanaabá. <sup>5</sup> Mag ni hãbmuajã hich hiek hΛk'aba habaawai hamag k'ĩir masi heerpanaa warag hõk'ĩirjuu haadẽjim

hanΛM, hichdëu hoowai hamau bΛARjã wir haig hamach k'apeen dau hee haug k'augba nΛM hoowia. Magwia chi jua jΛsar k'itΛMΛgta, —Dayag jua hΛabá hajim hanΛM.

Mag chadcha hi hipierr hΛgt'aag jua hΛabaawai warre jua monakk'a sīsijim hanaabá. <sup>6</sup> Mag chi fariseonaanau hamach dak'īir mag woundam monaubapΛim hoobaawai k'īir machgau warag hamachta daau paauk'abaadējierram haajem. Maimua rey Herodes higarm k'ΛΛn chi t'et'emnaan dΛi hãba biirdΛwia, “Jãga hak'iin maadëu jãg Jesús pΛr hauwia t'öopΛik'amgui” ha k'īirju nΛisijim hanaabá.

*Jesuu Galilea t'Λrrdö higaau hõor pöm mon-  
aaupΛitarr*

<sup>7</sup> Maigmua Jesuu hich k'apeen hich dΛi p'ë harrjim haajem, hich hag Galilea heepai t'Λrrdö pöoma simΛg. Mag hi mam dΛi hõor k'apaana Galileapien Judeapienpa wëtjim haajem. <sup>8</sup> Jesuu mag hõor mor masim k'ΛΛn monaau nΛrrΛM ha hūr p'öbaadeewai hõor pöoma hi haig bëe t'ΛnΛisijim hanaabá: Jerusalemien, p'öbör Idumea hanΛM haram k'ΛΛn, döjã Jordán hanΛM hee hedau höbeerjem garm k'ΛΛn, maimua p'öbör Sidón hanΛM dΛi Tiro dak'a p'öbördam nΛnΛidΛM heem k'ΛΛnpa bëejierram haajem. <sup>9</sup> Mag hõor pöm bëe t'Λnaawaita Jesuu hich k'apeenag ya hag nawe jaau wai sīejim haajem, sīi hich hit'ee bote k'īir k'aug wai naamk'īir, hatcha hõor pöm haadeewai t'et hich p'ëeut'Λ haum hugua hag hee waaidΛag. <sup>10</sup> Hich mag hed Jesuu hõor pöoma monaauk'apΛijim haajem. Mag hõor pöm

monaaumam hamach daúa hoo narr haawaita warag jürram k'ΛΛnau hi gaai juaucha p̄archēm hiigjeejim hanaabá, hamachjã monaaumk'ĩir.

<sup>11</sup> Mag hõor pöm wējōm hee naajim haajem hĩchab, mor hee t'õt'õrrsōm bēn paraa s̄isidam k'ΛΛn. Magam k'ΛΛnau Jesús hoowai warag haig bēenaa, hi k'ĩirp'ee kanieu p'õbk'anaa wiwiuk'amuata, “P̄ΛΛn chadcha Hēwandam Hiewaau” haajeejim hanam. <sup>12</sup> MamΛ Jesuu chi mepeenag meerrau s̄iujeejim hanaabá, t'umaam k'ΛΛn jãgdaar mag hich jaau wēnarram hugua.

*Jesuu hich d̄xi hogdaba wēnarramk'ĩir doce jar hautarr*

*(Mt 10:1-4; Lc 6:12-16)*

<sup>13</sup> Mag Jesuu hõor pöm monaaunarr k'ur durrsĩ gaai waaidawia hich d̄xi wēnarrarr k'ΛΛn heem hichdēu k'õsim k'ΛΛn hich haig t'ãrk'a haujim haajem. <sup>14</sup> Mag hich haig t'ãrk'a hauwia mag hõor k'apan hich d̄xi wēnarram k'ΛΛn heem hichdēucha doce jar haujim haajem, hich hiek hõor hee jaau wēnarramk'ĩir p̄yaag. Hich mak'Λanta hich hiek jaaujem k'ΛΛnk'a t'ãrjim haajem, apostolnaan.

<sup>15</sup> Maimua mag doce jar hautarr k'ΛΛnag hĩchab hich jua t'eegjã deejim haajem, hich dēnjō hõor mor masim k'ΛΛn monaaunaa mor hee mepeer k'aigbam s̄isidampa jar wērpmamk'ĩir. <sup>16</sup> Mag hichdēu doce jar hautarr k'ΛΛn t'ãr, mak'ΛΛn hajim: Simón, (hichpai Jesuu Pedro ha t'ãrjim);

<sup>17</sup> Santiago, jōoi Zebedeo hiewaa, (hichpai hĩchab Jacobo haajeejim);

Juan, hagjō jōoi Zebedeo hiewaa, chi Santiago heeum; (Mak'ΛΛn Santiago Juan d̄xita hamach numwe Jesuu “Boanerges” ha

t'ǎrjim haajem, ham hib<sub>ΛΛ</sub>r wau t'ǎr;  
mag “Boanerges” ha sim haiguin, k'örg  
pagt'Λmjö sǐerrjëem ha sim<sub>ΛU</sub>.)

Maimua mag tag

<sup>18</sup> Andrés,

Felipe,

Bartolomé,

Mateo, (hichpai Leví ha t'ǎr sǐejim);

Tomás,

Santiago, chi Alfeo hiewaa, (hichpai hagjö Jacobo  
ha t'ǎr sǐejim);

Tadeo, (hichpai Judas hanaa Lebeo haajeejim);

Simón chi Cananista, maimua

<sup>19</sup> Judas Iscariote, (hich maguata hewag paw  
t'et'em k'ΛΛnag Jesús p<sub>Λ</sub>r deeju hajima, hi  
t'öomk'ĩir).

Mag hich k'apeen hich dǎicha hogd<sub>Λ</sub>ba  
wë<sub>n</sub>Λrraju k'ΛΛn j<sub>Λ</sub>rk'a hauwi degag bëejerram  
haajem.

*Hõor hiek meperauta Jesuug juapá dee sǐejim  
haajem*

*(Mt 12:22-32; Lc 11:14-23; 12:10)*

<sup>20</sup> Mag bëewi hõrau hi deg pabaichëm k'aug  
hat'aawai hi haig hõor pöoma biird<sub>Λ</sub>baadëjim haa-  
jem. Mag hõor pöm bëe t'Λnaawai b<sub>Λ</sub>Λrjã jua par  
k'abam gaaimua Jesujã t'ach k'öba ni hi k'apeenjã  
pöd t'ach k'öba naajim haajem. <sup>21</sup> Jesús haar mag  
hõor pöm jürr p'ëp'ëeuk'am gaaimua pöd t'achjã  
k'öba sim ha hür hat'aawai chi k'odnaanau hi  
hawaan wëtjierram haajem, lökiebaadeewaita mag  
t'achjã k'öba simpïi hawia.

<sup>22</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m dǎi hǐchab Moiseeu Hëwandam  
hiek p'ã p<sub>Λ</sub>atarr jawaag chi machnaan Jerusalén

p'öbör heemua bëetarr k'ΛΛnaujã hi higwia, “Jãan dösãtnaan pör Beelzebú haajem dxi k'apeerk'a siewai hag juapaauta jãg hõor mor heem mepeenjã dau daau jΛrk'ΛΛi nΛrrabahab” hanaajim haajem.

<sup>23</sup> MamΛ ham mag hiek'a nΛm hich Jesuu k'ap'Λ sïerr haawai warag hich haig ham t'Λrk'a hauwi hamag, —Mua pãrag jëeu hook'imgui hajim hanΛm: ¿Pãrau k'ïirjuawai meperau hichdëupai wir haig hichjöm k'ΛΛn dawag jΛrk'ΛΛiju k'ai? Meperau chan bën k'aigbam chawag jΛrba haajemgui hajim hanΛm. <sup>24</sup> Gobiernouu k'ãijã hõor pöm hich higar t'ΛnΛm jãrrcha t'öonaa hamach wir haigpai wërbΛpik'iin, hamach wir haigpai hõbapãaiwai mag gobierno hich mag nem jua t'eeg sïerrabajū. <sup>25</sup> Wa magbam k'ai, woun hãb hich chaain dãipai meeuk'awi hamach wir haigpai wërbΛk'iin, warag haaidΛju. <sup>26</sup> Hich hagjõta simgui hajim hanΛm, mepeerjã. Meperau wir haig hamach heepai juurhi p'iriupΛik'iin, magan warre hamach hõpΛijuuta hëk'a p'õbaadëm.

<sup>27</sup> Magnaa hamag, 'Pãadë mΛ sëu hawi wajap'a k'ïirjubat hajim hanΛm. ¿K'aíu mΛg nΛm haig sïi hãb jiernem wajap'am dxi hich di t'Λa sim haig dubwi hi nem jïgk'aju k'ai? Sïi k'apanaam k'ΛΛnau wa hi k'ãai hΛrΛΛcharamua hi hibΛΛr hauwi k'abam chan pöd hi nem jïgk'abam. Hich hagjõta sïebahab hajim hanΛm, mepeerjã. MΛ hi k'ãai jua t'eeg k'aba chirak'iin, muajã pöd hõor mor heem mepeen jãg dau daau jΛr wërbajugui hajim hanΛm.

<sup>28</sup> Mag hiek'amamua hich Jesuupai hamag magjim haajem: 'Pãadë pãach jãgΛucha wajap'a hürbat cha mua jawaagpam: Hëwandamaun chadcha hõor k'aibag t'umaa chugpaaju, ham

parhoob hiek'amarrpa t'um. <sup>29</sup> Mam<sub>Λ</sub> pekau hãb sim, maan mua Hẽwandam Hak'aar jua t'eegau nem wau chit<sub>ΛM</sub> hoo n<sub>Λ</sub>mta warag mepeer gaai t'<sub>Λ</sub> n<sub>ΛMΛU</sub>. Mag pekau chan Hẽwandamau b<sub>ΛΛ</sub>rjã perdonaabamgui hajim han<sub>ΛM</sub>, hi Hak'aar higwiata mag hiek'a naawai. Magua Hẽwandam Hak'aar higwiata mag k'aigba hiek'am<sub>ΛN</sub>, mag wounan Hẽwandam d<sub>Λi</sub> hiekk'õr põomata hich mag chirsijugui hajim han<sub>ΛM</sub>, perdonajã k'augba.

<sup>30</sup> Jesuu hamag mag hiek'atarran, Moiseeu Hẽwandam hiek p'<sub>ã</sub> p<sub>Λ</sub>arr jawaag chi machnaanau hich Jesús higwia “Jãan Beelzebú d<sub>Λi</sub> k'apeerk'a siewaita jãg nem jua t'eeg hõor mor heem mepeenjã j<sub>Λ</sub>r k'<sub>ΛΛi</sub> n<sub>ΛrrΛM</sub>” ha hiek'a narr haawai hajim haajem.

*Jesús heeugpeenau hamach hãd d<sub>Λi</sub>imua hi d<sub>Λi</sub> hiek'am hig narr*

*(Mt 12:46-50; Lc 8:19-21)*

<sup>31</sup> Mag n<sub>ΛM</sub> hee hich Jesús hãd hi heeugpeen d<sub>Λi</sub> hi haig bëejieram haajem. Mam<sub>Λ</sub> s<sub>i</sub> hõor põm t'<sub>ΛNΛM</sub> k'urau pöd hi haar dubba, daugajãrpai n<sub>Λ</sub>isiwia jürr hamach garmuata dawag hi t'<sub>Λr</sub> naajim haajem. <sup>32</sup> Magbaawai hi haig narr k'<sub>ΛΛ</sub>nau hirig, —P<sub>Λ</sub> hãdau p<sub>Λ</sub> heeugpeen d<sub>Λi</sub>imua p<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>p'<sub>ΛΛ</sub>inpa daugajãr p<sub>Λ</sub> j<sub>Λ</sub>r wẽn<sub>ΛrrΛM</sub>, p<sub>Λ</sub> d<sub>Λi</sub> hiek'aag haajem ha jaaujierram han<sub>ΛM</sub> hirig.

<sup>33</sup> Magbaa hichdëu hamag, —¿Chijã hagá mag m<sub>Λ</sub> hãd, maimua chijã k'<sub>ΛΛN</sub> hagá mag m<sub>Λ</sub> heeugpeen? hajim han<sub>ΛM</sub>.

<sup>34</sup> Magnaa hich bigaau hohoodö narr k'<sub>ΛΛ</sub>nag heerpanaa magjim han<sub>ΛM</sub>:

—Cham $\Delta$  k' $\Delta\Delta$ nta m $\Delta$  hãd hanaa m $\Delta$  heeug-  
peenau. <sup>35</sup> M $\Delta$ r $\Delta$ gan Hẽwandamau k'õsimjõ nem  
wau n $\Delta$ m k' $\Delta\Delta$ nta m $\Delta$  hãd hanaa m $\Delta$  hãp' $\Delta\Delta$ inau,  
maimua hĩchab mak' $\Delta\Delta$ nta m $\Delta$  k'odnaanau hajim  
han $\Delta$ m hamag.

## 4

*Wounau nemjĩir dau p'õt'urtarr hag nem hĩgk'aa*  
(Mt 13:1-9; Lc 8:4-8)

<sup>1</sup> Deeu hũmaai Jesuu Galilea t'arrdõ higaau  
Hẽwandam hiek hõrag jaaubaadẽjim haajem. Mag  
hirua jaau sim hũurwai, sĩi hõor põoma hich bi-  
gaaau pos p' $\Delta\Delta$ rbaadeewai, haig bote sĩerr hee  
waaid $\Delta$ wia, dõ jãrrapai hoo jõisijim haajem, jũrr  
mammua jawaag. Magbaawai hõor põm mag  
t' $\Delta$ narrau durrpaimuata hi hiek hũr naajim ha-  
ajem. <sup>2</sup> Mag mos higaau hõor pos t' $\Delta$ n $\Delta$ m $\Delta$ g ejemplo-  
dampa jaaumamua, —Mua pãrag nem hĩgk'aadam  
jaauk'im; wajap'a m $\Delta$  hiek hũrbat hajim han $\Delta$ m.

<sup>3</sup> Maimua magjim haajem:

—Biek hãb, woun hãb trigo dau p'õon ma-  
jimgui hajim han $\Delta$ m. <sup>4</sup> Mag mawi chi nemjĩir  
dau hirua p'õtarr, hãaurag bã diichjem hee bur-  
rjim haajem. Magbaa nemchaaain bẽewia sĩi  
t'umaa k'õk' $\Delta\Delta$ ipãijim haajem. <sup>5</sup> Maimua hãaur  
k' $\Delta\Delta$ n sĩi mokpõr jojoodõg heeta burrjim haajem,  
hajappai jẽb chuk'u sĩerr hee. Mak' $\Delta\Delta$ nan chi  
t'arrp'ẽen hãu jõpcha t'arrp'ẽjim haajem. <sup>6</sup> Mam $\Delta$   
mag durrk'u hãr $\Delta\Delta$  sim hiek'au põd hierr k'aar  
jẽrk'aba hãr $\Delta\Delta$ ta k'aark'a k'ẽk'ẽd harr haawai, hed  
pechag w $\Delta\Delta$ baadeeu, sĩi hẽ nanauk haadẽmua  
p'uabaadẽjim haajem. <sup>7</sup> Maigmua hĩchab tagam

p'ötarr, miudö harr hee burrwia, chi miiuta nemjïr k'ãaijã bãau k'ap'í bãauwi, sïi chi nemjïrdam hichdëuta pör p̄rëu hich magpai dau hap'ΛΛ n̄lisijim haajem, sirp'Λg hee hag gaai jopjã jopba. <sup>8</sup> MamΛ tagam h̄u jëb wajaug hee burrtarran wajaug hōbërwia h̄u nem hajaug sïi p'ur jopjim haajem, nem bich dapag maimuajã bich t'ΛΛ, maimua pogk'a bich daii; mamΛ mag s̄sidam chan b̄arjã chi vano chuk'u.

<sup>9</sup> Mag hīgk'a hōbaadeewai haig hich hiek hūr narr k'ΛΛnag, 'Keena, j̄g h̄rΛnaa chamΛg nem hīgk'aadam mua jaaubarm wajap'a hūrbat hajim hanΛm hamag.

*K'ant'ee ejemploouta Jesuu mag nem jaaujeejĩ  
(Mt 13:10-23; Lc 8:9-15)*

<sup>10</sup> Mag Jesús haig hōor pos t'Λnaawia ya hōor jigdΛdΛ k'abaadëm hee, hōordam hagt'a hi dak'apai hi k'apeen d̄i hãba hohoodö narr k'ΛΛnau k'ap Haag hirig jëeujieram haajem:

—Ma chaig pua nem hīgk'aadam jaau sierrau çk'ani jaau simma? Marag jaaubá hajierram hanΛm, wajapcha k'ap'Λ Haag hit'ee.

<sup>11</sup> Magbaa Jesuu hamag magjim haajem:

—Pārau k'augam k'ōsi hūr naawai m̄chdëun warre pārag k'ap'Λ hapi chirΛm, j̄gata Hëwandam hōor t'ãar hee s̄ieicheejë. Pari har hi hiek b̄arpaijã h̄k'abam k'ΛΛnag sïi nem hīgk'a n̄muapaita jaaujemgui hajim hanΛm, <sup>12</sup> maagwai mag sïi k'ajap'am nem hīgk'aadamjöpai hūurwai par hamau hamach j̄gΛucha hūrnaa hamach dak'ïir nem wau n̄m hoo n̄mjã hoobamjö hamk'ïir; mag n̄m gaaimua Hëwandamagjã hamach k'aibag

chugpaapi jēeba haawai Hēwandamau ham k'aibagiā chugpaaba hamk'īir.

<sup>13</sup> Maimua hamag, '¿MΛg nem hīgk'aadam merag chuk'u k'itΛmjā pārau k'augbata nΛ? hajim hanΛm. MΛg p'it'ur k'aba simjā k'augba nΛm chan magan deeum nem jaauk'iinjā ¿pārau jāga k'augjuma? hajim hanΛm. <sup>14</sup> Cha mua nem hīgk'aadam pārag jaaubarmΛn mΛga simgui hajim hanΛm: Chi nemjīir dau p'ö nΛrrarr woun, woun hāb Hēwandam hiek hōor hee jaau nΛrrΛmjōta sim. <sup>15</sup> Maagwai mag chi nemjīir dau hōor bā diichjem hee burrtarr, sīi har Hēwandam hiek jaau nΛm hūurjem k'ΛΛnta jaau simgui hajim hanΛm. Mag hūrnaa bachk'un k'augtarrdam meperau bēewia pör heem warre k'īir hak'oopibapāiwai hūrba harrjō t'Λba nΛmgui hajim hanΛm. <sup>16</sup> Maagwai hāaur k'ΛΛn, chi nemjīir dau har mokpör jojoodög hee burrtarrjōta naabahab hajim hanΛm. Hēwandam hiek hōrau jaau nΛm hamach jāgΛucha hūurwai warrpemΛn hamau k'ōchag hāk'a nΛm. <sup>17</sup> Pari mag chi nemjīir wajap k'ar k'aba harrjō hagt'a Hēwandam hiek gaai hubΛ k'aba naawai, mag Hēwandam hiek hamachdēu hāk'a nΛm gaaimua hamach p'it'urg haunaa, bigaaum k'ΛΛnaujā hamach dāi k'aigbajujō haadeewai, sīi warag hagΛg hoobamjō hōbērwi weetjemgui hajim haajem. <sup>18</sup> Maagwai hāaur k'ΛΛn sīi nemjīir dau miudō harr hee burrtarrjōta nΛmgui hajim hanΛm. Hamau hīchab Hēwandam hiek hūrm k'ōsi hūr nΛm, <sup>19</sup> pari hāsie dee u hewag k'īirjuajerram. Ham k'īirjugan hāba riknaan k'ajuuta k'īirju sīsidΛm, nem t'um paraa haag. Mag k'īirju sīsidΛm gaaimuata hīchab, mag nemjīir sirp'Λg

hee haadeewai sīi dau hap'ΛΛ chēba nΛisierrjō, Hēwandam hiekjā t'āraucha h'k'awi hi hit'ee nem wajap'a wawaagjā serbiiba t'Λnaabahab hajim hanΛm. <sup>20</sup> Pari hāaur k'ΛΛn t'ΛnΛmgui hajim hanΛm, har Hēwandam hiek t'āraucha h'k'awi, hi dau na hagchanaa, nem wajap'a waaujem k'ΛΛn. MagΛm k'ΛΛnau har Hēwandamau nem wajap'a waupi jaauwaijā nem par daúa hooba haajem. Mag waum k'ōsi wau naawai hamachdēu nem wauju hayagpierr waaujem: hāaur k'ΛΛnau nemjīir chi chēmiejō d'rrcha, hāaur k'ΛΛnau hagpierrpai, maimua hāaur k'ΛΛnau b'achk'unpai. MamΛ t'umaam k'ΛΛnau hichiita hichdēu k'ōsimjō haajem ha jaaumajim haajem.

*Lámpara nem hīgk'aa*  
(Lc 8:16-18)

<sup>21</sup> Mag jaautarr k'ur hamag magjim haajem: 'Pārau hoowai, ¿k'aúu hōtdau paanaa sīi bat'ēe heegar wa nem b'Λ hee k'āijā hausīiujē? Hōrau mag hausīuba haajemgui hajim hanΛm. Hōtdaun paanaa dau garta hausīiujemgui hajim hanΛm, dau hararaa hoog. <sup>22</sup> Hich jāgta sīebahab hajim hanΛm hagjō Hēwandam hiekjā. Hīswe chan hōrau hagt'a wajappai k'augba nΛm, jāga Hēwandamau hōor peerdΛ hauju. MamΛ jāg hōt b'Λg nem hoowai dawaa hoojemjō, mΛg hatagta hamau wajapcha k'ap'Λ nΛisijugui hajim hanΛm. Chi mag k'augba nΛm k'ΛΛnan hagt'a k'īchag hee nem hoo nΛmjōta nΛmgui hajim hanΛm, b'Λrjā k'augba.

<sup>23</sup> Magwi hich Jesuupai, 'Jāg h'ΛrΛnaa cha mua jaau chirΛmjō habat hajim hanΛm hamag.

<sup>24</sup> Maimua magjim haajem: Pārau mua nem

jaau chirΛmta pãach t'ãraucha hĭk'am k'õsinaa, pör hee haunaa warag k'augam k'õsi hamΛn, hich Hëwandamau hagjõ pãar pör höp'ër hapiju, hich hiek hajapcha k'ap'Λ hamk'ïir. <sup>25</sup> Har chi t'ãar honee hÿrm k'õsi hÿr nΛm k'ΛΛnag Hëwandamau warag k'ïirjug deejugui hajim hanΛm, hich hiek k'apcha hamk'ïir. MamΛ har hÿrmap'apai hÿr nΛm k'ΛΛn k'ïirjug heemΛn, cha mua jaau chirΛmjõ deeu hich hiek sïepiba, k'echeu haumajugui ha jaaumajim haajem.

*Nemjïir dau bãaumam hag nem hĭgk'aa*

<sup>26</sup> Mag jajawagmamua hĭchab hich Jesuupai, 'Pãrag deeu eejemplodam jaauk'imgui hajim hanΛm, jãga haajë hõrau mag mΛ hiek hĭk'am k'õsi hĭk'awi hamach t'ãar hee haauwai. Mag mΛ hiek hamach t'ãar hee hau nΛmΛn, woun hãbmua nemjïir daudam jïir sïubarmjõta simgui hajim hanΛm. <sup>27</sup> Mag jïir sïubaawai t'arrp'ëwia hedaram magwe bãau hëhëek'am. MamΛ mag bãau hëhëek'am chan chi jïirtarraujã bĭΛrjã k'augba sim, jãga mag hich happai bãaumamua hĭgt'aa papagmá. <sup>28</sup> Maan mag simΛn, ya jëb hee sïewai chi jëbëuta hich happaimua mag bãaupi sim k'abahab. Nacha t'arrp'ëwi bãau sim, maimua dĭrrcha haadeewai bi p'ÿp'ÿid haadëwi hÿhÿi jöisim. <sup>29</sup> Maimua mag t'ΛnΛΛ hawi ya p'ur haadëm. Mag p'ur haadeewai t'umaam k'ΛΛnau ya k'ap'Λ nΛmguï hajim hanΛm, t'ΛΛju haai haadëm. Magbaawai t'ΛΛwi deg paa t'ΛnΛΛujem. Hich hagjõta simgui hajim hanΛm hĭchab mΛ hiekjã: Hõrau k'augmampierr bãbãwagmamjõta sim,

warag hich Hēwandamau k'ōsimjō wēnΛrraa k'ap'Λ  
paauk'amaawai.

*Nemjīir mostaza dau hag nem hīgk'aa*  
(Mt 13:31-32; Lc 13:18-19)

<sup>30</sup> Jesuu mag jaaumamua, 'ɔPārau k'ap'Λ nΛ,  
jāga sim habarí Hēwandam hiek mua jaau chitΛm,  
maimua k'anjōta sim ha mua pārag jaaubark'iin?  
hajim hanΛm. <sup>31</sup> MΛg mua jaau chitΛm hiek'an,  
mostaza daudam woun hābmua hich dik'u gaau jīir  
sīubarmjōta simgui hajim hanΛm. Hichta nemjīir  
daudam t'umaam k'ΛΛn k'āaijā bΛrΛΛcha k'itΛm.  
<sup>32</sup> Pari mag bΛrΛΛ k'itΛmta jēb hee jīir k'ērbarman sīi  
pabΛ pōm hādēe bāaujem. Magbaawai nemchaain  
bēewi chi piu gaai hamach di hēeujem. Hich hagjōta  
simgui hajim hanΛm hīchab mΛg Hēwandam hiek  
mua pārag jaau chitΛmjā: MΛΛgwaiwe chan k'apan  
k'abata hΛk'a durrum; pari mag durrumuata  
warag nem pōm haaidΛbapāaiwai hōor k'apank'am  
k'ΛΛnauta hΛk'aju ha jaaumajim haajem.

*Jāgwi ejemplo jaaumamuata Jesuu nem jaaujee-  
jim haajē*  
(Mt 13:34-35)

<sup>33</sup> Mag ejemplodampa jaaumamuata  
Hēwandamau maach peerdΛ haaujem hiek Jesuu  
jaaujeejim haajem, magΛm gaaimua wajakcha  
k'ap hamk'īir. <sup>34</sup> MamΛ ejemplo chuk chan  
mag hōor pōm wējōmΛg bΛΛrjā nem jauba  
haajeejim hanaabá. Mag ejemplodamaupa nem  
jaaumatarra hich k'apeen dāi hamach happai  
haadeewain deeu wajak'a hamag jaaujeejim  
haajem, wajakcha k'ap hamk'īir.

*Jesuu p'ũ d̄i p'ũas t'umbapitarr  
(Mt 8:23-27; Lc 8:22-25)*

<sup>35</sup> Hich hag hedpai ya k'eeuraa haadēm hee, Jesuu hich k'apeenag, —Wëttarrau hajim haajem, dö k'ijār t'arrdö higaau.

<sup>36</sup> Maimua chadcha hōor haig narr k'ΛΛ p'ēpΛawi, ya hich Jesús bote hee waaidΛwia hoo wējorr haawai, chi k'apeenau hi joo harrjim haajem. Mag ham wētum d̄i deelum bote haig narrjā hagjō ham d̄i wētjim haajem. <sup>37</sup> Mag ham dōjār paauk'a p'öbaaderr hagt'a pöm k'aba nΛm hee, p'ũ t'eeg wēbaadēmua s̄i p'ũasdu baupa jōisijim hanΛm. Mag p'ũas baupa haadēmua bote hee p'ũasdu sog bēbēek'amua ya chi boteu hāwatbajujō hierrpamaa hajim hanaabá. <sup>38</sup> MamΛ mag nΛm hee hich Jesús bote k'ua pörk'au gaaī s̄iuba k'āi jōrrajim haajem. Magbaawai hi k'apeenau jāp'ierr nΛm hiek'au hi p'iriupΛiwi hiriġ, —iMaestro, p'iidΛbá! Pua chan mΛg maach k'öomamjā k'augbahab hajim hanΛm hiriġ.

<sup>39</sup> Magbaa Jesús p'iidΛwia mag p'ũ t'eeg t'ΛnΛmΛg meerrau s̄iunaa h̄ichab p'ũas meeuk'a t'ΛnΛmΛgjā “T'umbabaad” habaawai, warre dōjā meuu s̄isijim hanaabá. <sup>40</sup> Magwi hich k'apeenagta, —¿K'an jāgwi pāar jāg hacha jāp'ierr nΛma? ¿Pārau mΛ mΛg pāach d̄i mΛ chitΛmjā k'augbata nΛ hajim hanΛm, jāgcha jāp'ierraag?

<sup>41</sup> Jesuu hamach dak'īir mag p'ũas d̄i p'ũpa meeuk'a t'Λnarr t'umba hat'am hoowia dauderraa nΛm hiek'au, “Keena, ¿mΛΛn k'anim wounta jāg p'ũujā p'ũas d̄imua hi hierraa nΛma?” ha jējēu haajeejim hanaabá hamach wir haigpai.

## 5

*Jesuu woun hãb dösãt bënëu baarjerr bën chug-paatarr*

*(Mt 8:28-34; Lc 8:26-39)*

<sup>1</sup> Mag k'odjörroo hawia Gadara durr p'ëubaimajierram haajem, hich hag t'arrdö heepai t'oom higar. <sup>2</sup> Mag p'ëubaimawia Jesús bote heemua waaidawia durrpabaadëm hee, hi k'ïirp'ee woun hãb dösãt bënëu bar simta durr hujã haarmua hi haig k'ap'ig bëejim haajem. <sup>3</sup> Mag woun sïi hujã hee hõor hauk'eerjem jëbdegpai sïejeejim hanaabá. Mag sim chan par hõrau par haunaa cadenau jã sïsiuk'amjã pöd jã wai naaba haajeejim hanam. <sup>4</sup> Mag juapa t'eeg sïewaita biek k'apan parii hõrau cadenau bã jãnaa juapa jã sïsiuk'amjã, sïi warag chi cadenta t'arrëu parpa haajeejim hanam, ni hãbmuajã pöd par wai sïeba. <sup>5</sup> Mag siman hedaram magwe sïi pabã heeta narraanaa hujã hãram magwe narraajeejim hanaabá. Mag narraman sïi parhooba hãhãagmamua mokdau juajã gar haunaa hichdëupaita hich p'ärmaajeejim hanam. <sup>6</sup> Mam mag narramua warpwe Jesús hoo hat'aawai sïi warag hi simagta k'ap'ig bëewia hi k'ïirp'ee p'öbk'abaichëjim hanam. <sup>7</sup> Mag p'öbk'achënaa t'et wiiu hanaa hirig, –Jesús, cha Hëwandam hãgt'aa p'uu nam Hiewaa! ¿K'ant'eeta pua ma mag k'aibag waubaichëma? hajim hanam.

<sup>8</sup> Chi wounau hich garmua Jesuug mag hiek'atarran, maan Jesuu ya hag nawe chi mepeer mag woun mor hee simag chawag hõbërpi jaautarr haawaita hirua mag hiek'ajim hanaabá.

<sup>9</sup> Magbaa Jesuu hirig, —¿P<sup>Λ</sup> k'an ha t'Λ<sup>Λ</sup>rjēwi? hajim han<sup>Λ</sup>m.

Magbaa chi wounau, —M<sup>ΛΛ</sup>n “Mepeen P'öbör” ha t'Λ<sup>Λ</sup>rjemgui hajim haajem, maar nem k'apan sīerrjēe haawai.

<sup>10</sup> Hich mag wounau hirig hö b<sup>Λ</sup>r<sup>ΛΛ</sup> haadēp haajeejim han<sup>Λ</sup>m, maigmua warp chi mepeen j<sup>Λ</sup>r<sup>k'ΛΛ</sup>ip<sup>Λ</sup>im hugua. <sup>11</sup> Maig dak'a durr b<sup>Λ</sup>k'Λ<sup>rr</sup> k'ūsnaan k'apan p'at'au j<sup>Λ</sup>r k'ö wēn<sup>Λ</sup>rrarr haawai <sup>12</sup> chi mepeenau, —Magan har chum k'ūsnaan k'apan t'Λ<sup>n</sup>m haar maar p<sup>Λ</sup>iwi jūrr jāk'Λ<sup>Λ</sup>n k'ūsnaan heeta marag dubpi jaaubá hajierram han<sup>Λ</sup>m Jesuug.

<sup>13</sup> Magbaa chadcha Jesuu mag chi woun mor heem mepeenag höbeerpi jaauwi, jūrr mag k'ūsnaan k'apan dos miljö narr heeta dubpi jaaubaawai, chadcha mak'Λ<sup>n</sup> heeta dubp'öbaadējim hanaabá. Mag mepeen k'aigbam pöm k'ūsnaan hee dubp'öbaadeewai sī parhooba k'ap'ig p'öbaadēwi hit'urm<sup>Λ</sup>g h<sup>Λ</sup>rmua t'Λ<sup>rr</sup>dö hee d<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>bagk'a sī dö hee jogaa k'ēchdubjim haajem.

<sup>14</sup> Mag hoobaawai hajap jāp'ierrwi chi t'Λ<sup>a</sup> narr k'Λ<sup>Λ</sup>n parhooba k'ap'ig p'öbaadējierram han<sup>Λ</sup>m, hōrag jawaan. Mag wētwi p'öbör heejā jaauwi maimua p'öbör higaau di hāhābdö n<sup>Λ</sup>n<sup>Λ</sup>id<sup>Λ</sup>m heem k'Λ<sup>Λ</sup>nagjā t'umwe jaaumajierram haajem. Hamachig mag jaaumaawai hag b<sup>Λ</sup>rre hōrau haar hoon weetjeejim han<sup>Λ</sup>m. <sup>15</sup> Mag wēt<sup>wia</sup> Jesús haar barimawia hooimaawai, chi woun mag dōsāt d<sup>Λ</sup>i sīerr k'ajūa waja<sup>p'a</sup> jūawia maach k'īir hich m<sup>Λ</sup>g jup hoo sim hooimajierram hanaabá, sī mag<sup>Λ</sup>m bēn k'aigbam pöm mor hee chuk'u sīerrjō, monak'a. Mag hoowai hōor dauderraa naajim

hanΛm. <sup>16</sup> MamΛ mag hamach daúacha Jesuu mag woun bēn chugpaapxiwia chi k'ūsnaanjã lökiewi dö hee jogaa k'ëchtarr horr k'ΛΛnau jürr deelum k'ΛΛnag nem hīgk'amajierram haajem. <sup>17</sup> Chi hag perás joobaajerr k'ΛΛnau mag hūrbaawai Jesuug jajaau haajeejim hanΛm, hamach durrmua chawag mamk'ïir. <sup>18</sup> Mag hich jarbaadeewai, deeu maag hawi, hich bëetarr boteeg mawi hag hee waaidΛbaadëjim haajem. Mag hi mam hoobaa mag chi dösät bēn wai sïerrau hich harrmk'ïir hirig jëeujim hanaabá. <sup>19</sup> Pari Jesuu hich dxi harrbajim haajem. Sïi hirig warag, —PΛch diig mawia pΛch k'odnaanag jaaubamí hajim hanΛm, jãga Hëwandamau hΛu pΛ dau hee haug k'augwia pΛ monaaubar. <sup>20</sup> Jesuu hichig magbaawai chadcha hi hipierr mawia Decápolis durr p'öbör nΛnΛidΛm hee hōrag jaaumajim hanΛm, Jesuu hi dau haug k'augwi hΛu hi bēn chugpaatarr. Mag jaaumam hūrwi t'umaam k'ΛΛanta jãgderraa naajim haajem.

*Jairo k'a maimua hΛΛi hãbmua Jesús k'ajüa gaaipai pΛrtarr*

*(Mt 9:18-26; Lc 8:40-56)*

<sup>21</sup> Mag chadcha Jesús deeu Gadaramua dΛrbawia, t'oom higar nacha hich sïerr haar barbaimaawai, hōor pöm hi bigaau p'ΛΛrbaadëjim hanΛm. Magbaawai pöd durragjã maba, hich haigpai dö higaau sïisijim haajem. <sup>22</sup> Mag hōor pöm p'ëp'ëeuk'am hee, woun hãb Jairo ha t'Λr sim hi haig bëejim haajem. Mag jöoi judionaan Hëwandam hiek jaaujem deg chi pörnaan t'ΛnΛm heem hajim haajem. Mag bëewia, Jesús bΛk'Λrr p'öbk'achëwia, <sup>23</sup> chaigpamamua, —MΛ k'aan parba

jã heemuapai k'ërΛmta hoo pΛajim, mΛ di haar marraugui hajim hanΛm. Mua k'ap'Λ chirΛm, puata mΛ k'a jua pΛrmmΛn hΛu hi peerdΛ haujugui hajim hanΛm hich Jairoou.

24 Mag Jairoou hich di haar hëurribaicheewai Jesús chadcha hi dΛi majim haajem. Mag hi mam dΛi hīchab hōor pōm hi hēudee p'ēudΛ wētmajim hanaabá. 25 Mag hōor k'apan pos wētum hee hΛΛi hāb sīejim haajem, doce años sīi p'ōmieu bar sim. 26 Mag k'itΛmΛn wajap hΛΛi dau haug waaujeejim hanΛm, doctornaanag hich monaaupiju hēk'a nΛmjā pōdba haawai. Parii bēnhē gaai hich p'atk'ondam wai k'ērarr t'um gastaapΛitarrjā bΛΛrjā monaauba, waragta heeg pamaa hajim hanaabá. 27 Hich mag hΛΛyau hūr hat'ajim hanΛm, Jesuu hōor mor masim k'ΛΛn monaaunΛrrΛm. Hichdēu mag hūrbaawai hi haar hōor pos t'ΛnΛm hee t'et p'ēudΛ mawia hēugarmua meraa hi k'ajūa gaapai sīi pΛrimajim hanaabá. 28 Hirua mag meraa pΛrimatarran, hich hōdegpai, “Sīi mua hi k'ajūadam gaai pΛrbarmuapai mΛ monaau hΛisiju” ha k'īrjuwiata mag pΛrimajim hanaabá. 29 Mag chadcha hirua Jesús k'ajūa gaai pΛrbarm bārre chi p'ōmie mag t'Λnarrjā warre t'Λbabaadee warre hich mag monaau sīsijim hanΛm. Magbaa hΛΛyau hīchab warre hich k'a jΛΛubaadēmjā k'aug hat'ajim hanaabá. 30 MamΛ hīchab mag hich gaai pΛrbaichēm bārre Jesuu k'aug hat'ajim hanΛm, Hēwandam juapá hich gaai simua hΛΛi hāb monaaubapΛim. Magbaa Jesuu mag hōor pos t'ΛnΛmΛg heerpanaa, —¿K'áíuta mΛ k'ajūa gaai pΛrbaichēma? hajim hanΛm.

31 Magbaawai jürr hich k'apeenaupai hirig, — ɟãga mag k'aíuta m<sub>Λ</sub> gaai p<sub>Λ</sub>rbaichë haju? Pua hoobahab, hõor k'apan p<sub>Λ</sub>ch haig p'ëp'ëeuk'am. Mag n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub> mag “K'aíuta m<sub>Λ</sub> gaai p<sub>Λ</sub>rbaichë” ha sieb hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

32 Mam<sub>Λ</sub> mag jëeu buburrk'amjä ni hãbmuajã hichig jauba haawai hich bigaau hõor n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnagta hoop'<sub>Λ</sub>Λrd<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub> haajeejim han<sub>Λ</sub>m, mag hich k'ajüa gaai p<sub>Λ</sub>rchëtarr hook'aawai. 33 Mam<sub>Λ</sub> mag meraa hi gaai p<sub>Λ</sub>rtarrta hich k'aug hat'aawai jãp'ierr n<sub>Λ</sub>m hiek'au sïi k'a duui Jesús haig bëewia hi k'ïirp'ee kanieu p'öbk'abaichëjim hanaabá. Magwi chadcha meerba jaaujim han<sub>Λ</sub>m, mag hichdëu hi k'ajüa gaai p<sub>Λ</sub>rtarr. 34 Mag hichig meerba jaaubaawai Jesuu hirig, —Mua p<sub>Λ</sub>ch monaauju k'ap'<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> gaai p<sub>Λ</sub>rchëtarr gaaimua, hãu p<sub>Λ</sub> monaauwi peerd<sub>Λ</sub>jã peerd<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>isimgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Ya p<sub>Λ</sub> monak'a h<sub>Λ</sub>isiewai p<sub>Λ</sub>ch diig maju haai h<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

35 Jesús hagt'a mag hiek'a d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hee, mag jutionaan Hëwandam hiek jaaujem degam chi pör Jairo han<sub>Λ</sub>m di haarmua hõor bëewi hirig, —Kakë, ya haaunaanaujã pöd hãwatba habarm; hidëu Maestro sïubá hajierram han<sub>Λ</sub>m hirig. Ya par maach haar hi mabajup hajierram han<sub>Λ</sub>m.

36 Pari Jesuu hamau mag jaaubaichëmjä hasekasba, chi Jairoogta, —Hoob k'ïirjum; sïi mag k'ãai warag p<sub>Λ</sub>ch chaai hoo wai chitaju k'ïirjugta wai chirsí hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

37 Maimua ya warag Jairo d<sub>Λ</sub>i hi di haar mam harr haawai hich mam d<sub>Λ</sub>i hõor k'apan harrbajim haajem. Hãba hich d<sub>Λ</sub>i harrtarr k'<sub>Λ</sub>Λnan Pedro d<sub>Λ</sub>i Santiago hajim haajem, maimua Juan; mak'<sub>Λ</sub>Λn

t'ārjuppai harrjim haajem hich dāi. <sup>38</sup> Mag wētwia di haar barimawia hooimaawai Jairo deg sīi bīep sereu t'ΛΛΛΛΛ dāi hōor p'ogdΛ t'ΛΛΛΛΛmjō t'ΛΛΛΛΛ hee jūrram k'ΛΛΛΛΛ nau hāpēpērk'anta hūrimajierram haajem. <sup>39</sup> Magbaa hich Jesuu hierr mag ham sereu t'ΛΛΛΛΛ haar dubwia hamag, —¿K'ant'eeta mag hatcha sereu t'ΛΛΛΛΛma? hajim hanΛΛ. Hoob bīemiet. Chaai meebe sīi k'āi k'ērΛΛΛ k'abahab hajim hanΛΛΛΛΛ hamag.

<sup>40</sup> MamΛ Jesuu mag chaai meebe sīita k'āi sim habaawai haig narr k'ΛΛΛΛΛ nau warag hi wau hiek'a naajim hanaabá. MamΛ hich gaai hiuk'a nΛΛmjā ham hiek hasekasba, warag t'umaam k'ΛΛΛΛΛ nag dawag hōbērpī jaaui, chi binaandam dēnnaan maimua hich k'apeen t'ārjup hich dāi p'ē harrtarr k'ΛΛΛΛΛnpaita hich dāi hierrag dubpijim haajem.

<sup>41</sup> Mag chi binaandam haar dubwi, hi juadam gaai pΛr haunaa hirig, —Talita, kum hajim hanΛΛ. (Mag sim haiguin maach meúan, “HΛΛΛik'aardam, p'iidΛbaad” ha simΛΛ.)

<sup>42</sup> Magbarm bārre chadcha p'iidΛwia hōor dak'īir monak'a dΛr nΛΛΛΛΛΛΛ k'abaadējim hanaabá. Mag hoobaawai chi dēnnaan maimua hich Jesús k'apeenpa warre dauderraa nΛisijim hanΛΛ. Hich mag chi daupeerdam Jesuu p'iriu hautarr, doce años sīejim haajem. <sup>43</sup> Mag p'iriu hauwi chi chaairag t'achdam deepi jaaujim hanΛΛ, k'ōmk'īir. MamΛ mag daupeerdam hichdēu p'iriu hautarr chan bΛΛrjā haig narr k'ΛΛΛΛΛ nag jaaupibajim haajem.

*Nazaret p'öbör heem k'ΛΛnau Jesús hisegtarr  
(Mt 13:53-58; Lc 4:16-30)*

<sup>1</sup> Mag chaai chi meem harrrta deeu p'iriu hauwia, Jesús hich bāautarr durr p'öbör Nazaret hanΛmΛg petajim hanΛm. Mag hi petam dāi hi k'apeenjā hi dāi wētjim haajem. <sup>2</sup> Mag mawi barimawia, ya jua hΛijem hed pabaadee, maar meeun Hēwandam hiek jaaujem deg mawi Hēwandam hiek jaubaadējim haajem. Mag hirua jaaumam hūrwia haig hōor pōm t'Λnarr k'ΛΛnau jġgderraa nΛm hiek'au hamach wir haigpai jējēuk'amua mag naajim hanΛm:

—¿MagΛm hiek hichdēu jamta k'augjimta mag hiek pōm jaaumáma? ¿Jāga jāg hōor monaau nΛrráma? hanaajim hanΛm. <sup>3</sup> Keena, pārau hoowai, ¿hich mΛg woun kalpinter k'abá hanaajim hanΛm, María hiewaa? Hi heeugpeenauwai, Santiago, José, Judas maimua Simón. Hi hġp'Λlin k'abahab hīchab har mΛig hich mΛg p'öbör hee naajem k'ΛΛn; maagwai hichjā maadēu k'ap'Λ nΛm, hich mΛiguim haawai.

<sup>4</sup> Pari magbaa Jesuu hamag magjim hanΛm:

—Chadcha deeam durram k'ΛΛnaun mΛg Hēwandam hiek jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛnag heenaa ham dāi hajap'a haba haajeeb. Pari mag sim jūrr dich bāautarr durrpai chan ham k'a k'ōchk'abanaa hamach k'odnaanau ni hamach dāi hābam deg joobaajem k'ΛΛnaujā ham k'a hisēe haajemgui hajim hanΛm hamach k'īrcha.

<sup>5</sup> Mag warag maig chan Jesuu hōor mor masi narr k'ΛΛn t'um jua pΛrbajim haajem, hamachdēu mag hirua jaau sim hġk'aba harr gaaimua. Daudam k'apan k'aba hichdēu jua pΛrtarr

k'ΛΛηpai monaaupλijim haajem. <sup>6</sup> Mag hichdēu Hēwandam hiek jaau k'itΛm hΛk'aba nΛm hoowi hich Jesúpata warag t'umaa k'ĩirjuwi hōk'ĩirjuu haadējim hanaabá.

Magbaawai hichta warag mawi jũrr haigmua p'öbördam dak'a sīsidΛm hee Hēwandam hiek jaau nΛrraaiejim haajem.

*Jesuu hich k'apeen doce Hēwandam hiek jawamk'ĩir pλitarr*

<sup>7</sup> Mag nΛrrΛmua Jesuu biek hāb hich k'apeen doce hich dλi hogdΛba wēnΛrraaiejerr k'ΛΛη hābam haig t'Λrp'ē hauwi nunumdō pλyaagpajim haajem. Mag pλyaagpamua hīchab hich juapa t'eegjā hamag deemajim hanΛm, mag juapaau hōor mor heem dōsāt bēn k'aigbampa hich dēnjō jΛr wērpmamk'ĩir. <sup>8</sup> Magwia hīchab k'Λd hee k'ōmaagjā bΛΛrjā hamag nem hinag harrpiba, ni talegdijōm, t'achjōm, ni p'atk'onjā harrpibajim haajem. Hāba harrpitarran bordondampaita harrju haai nΛm hajim hanΛm. <sup>9</sup> Hich hagjō zapatjā hamachdēu jūa narrdampai harrpiwi k'ajūajā hamach mor gayam dλipaita wētju haai nΛm ha jaaujim haajem, deum t'eg jūjūa haagjā harrba.

<sup>10</sup> Mag jaauwi hīchab, —Pāach wēnΛrrΛmpierr pāachig di jaaubarm degpai k'eeupaawai k'āibat hajim hanaabá, pāach maigmua chawag wēt nΛm hora. <sup>11</sup> Dēgōlp k'āijā hōrau hamach deg pāach dubpiba habaawai, wa pāachdēu hamachig Hēwandam hiek jaau nΛm k'āijā hūrba habaawai, warre hamach dak'ĩirwe pāach bΛ gayam jēb hΛΛrp'ē hΛΛrp'ēnaa pāachta hērēubaadēt hajim

hanΛm. Pãrau magmΛn magbarmuapai hamag, “Pãach jãg Hẽwandam hiek hũrba habarm gaaimua hich dΛita k'ĩr k'ap'Λ habat” hanΛmΛugui hajim hanΛm.

<sup>12</sup> Hamachig magbaawai chadcha hẽrẽubaadẽwia p'õbõrpierr hõrag Hẽwandam hiek jaaumamua, “Pãach pekau põoma nΛm hãsie hewag k'ĩrjuwia Hẽwandamagta chugpaapi jẽeubat” haajeejim hanΛm. <sup>13</sup> Mag jaau wẽnarrΛmua hĩchab dõsāt bẽnẽu baarjerr k'ΛΛn mor heem bẽn k'aigbampa jΛr wẽrpn̄aa, pab̄ olivo hanΛm k'aúa hõor k'amor masim k'ΛΛnjã k'a p'urnaa, Hẽwandamag jẽeubaa hõor põm monaaup̄i maajeejim haajem.

*Rey Herodeeu Jesuuta Juan hõor pör choomie k'ararrpii s̄terr*

*(Mt 14:1-12; Lc 9:7-9)*

<sup>14</sup> Jesuu mag hõor mor masim k'ΛΛn põm monaau nΛrrΛm gaaimua s̄i hõor hee t'Λrp'õo s̄iejim haajem. Mag nΛm hee Rey Herodeeu hũr hat'ajim hanΛm, hirua nem wau nΛrrΛm. Mag hichdẽu hũr hat'aawai Jesuuta Juanpii hawi, “Maan Juan hõor pör choomie k'ararrta deeu hiiu p'iidΛwia mag nΛrrΛm; maguata mag hõor mor masim k'ΛΛnpa monaau nΛrrabahab” haajeejim hanΛm. <sup>15</sup> MamΛ hirua mag sim hee bigaaum k'ΛΛnau, “Jã warr jõoingar Hẽwandam hi jaaumie Elías haajerr k'abahab” haajeejim hanΛm, Jesús higwia. MamΛ jũrr magbaawai hãaur k'ΛΛnau, “Jã s̄i warr jõoingar Hẽwandam hi jaaujerr k'ΛΛnjõ Hẽwandam hiek jaaujem k'abahab” haajeejim hanaabá. <sup>16</sup> Jũrram k'ΛΛnau mamagk'am hũrbaawai chi rey Herodeeu,

“MAG chan ma chan deelum k'abam. Mua k'irjuawain maan Juan chi hōor pör choomieu, har mua hi hō t'appaipitarr. Hichta deeu hiiuwia mag narrabahab” haajeejim hanam.

17-18 Hirua mag sierran mag hajim haajem: Maata hich Herodeeu hich naam Felipe hali Herodías hanamta k'echeu hauwi hag dāi sējim hanaabá. Mag hit'eeta Juanau chi reig, “Pua pōd pach naam jua heem hali k'echeu hauwi pach halik'a hauju k'aba simgui” hajim hanam. Mamā sīi hichig magbaawai warag Juan par haupi jaauwi, cárcel deg p'āar sūpinaa, cadenau jā sūpijim hanaabá. 19 Mamā mag nam hee chi Herodes hali Herodías hanamuan Juanau mag hiek'atarr gaaimua t'ōpimjā k'ōsi t'anaajim hanaabá. Pari mag namta pōd t'ōoba haajeejim hanam, mag chi jayau t'ōomk'ir jaubam haawai. 20 Mag nam dāi chi rey Herodeeujā Juan hōk'ō haajeejim hanaabá, hirua hoowai Juanau chadcha Hēwandam dau na nem hagcha waunaa hāba hi hiekpai jaaujerr haawai. Maguata Juanau hichigcha hik'āba hiek'amamjā magamjā higba, warag hūrm k'ōsi hi hiek hūrnaa sīi hich hōdegpai, “Jāgata hak'iina?” haajeejim hanam.

21 Mag nam hee Herodeeu hich año cumplii nam hed p'iejāb pōm waupijim haajem, p'iesta k'aag. Magwi chi t'et'emnaan hich garcharam k'alan dāi, comandantenaan maimua Galileapien hājō chi t'iernaanpa hāba t'ārkaalipāijim haajem, hich haig t'ach k'oon bēemk'ir. Magbarm heeta hīchab Herodiaaujā Juan k'aibag wauju dawaa p'it'urg chukk'u hoo hat'ajim hanaabá.

22 Mag ham t'ach k'ō namta, chi Herodías k'a

bëewia hõor dak'ïir jemk'abaichëjim hanΛm. Mag jemk'abarm chi reïu hich dïi hãba t'ach k'õ narr k'ΛΛn dïimua k'õigjierram haajem. Mag wajaap'a jemk'abarm hoobaawaita chi reïu hich bãaurrag, —PΛchdëu nem k'õsim mΛrΛg jëeubá, mua pΛrΛg deëju pΛchdëu nem higbarm hajim hanΛm.

23 MamΛ mag hichig nem jëeupipik'amjã chi dau-perau bΛΛrjã jëeuba haawai hichdëuta deëu pΛaba hirig, —Chadcha mΛch himeerba parhoobam nem pΛchdëu k'õsim mΛrΛg jëeubarm mua pΛrΛg deëba-jupa. Pua mΛg durr mΛchdëu jΛa chirΛm heem jãrrcha k'ãijã mΛrΛg jëeuk'iinjã, hichiita mua deeb k'aba pΛrΛg deëjugui hajim hanΛm.

24 Chi rey Herodeeu pΛaba hichig mag jëeupipik'amjã jëeuju k'augba haawai hich hãd haar mawi jÿrr hich hãdagta jaauwimajim hanaabá, hichig k'ïirjugdam deemk'ïir. Magbaa chi hãdau hich k'aag, —PΛchig Juan pörta t'Λapnaa t'ëp hee deepi jaaujuma hajim hanΛm.

25 Hich hãdau hichig mag jaaubarm bÿrre deëu hich bãaurr jöoi haar mawia hirig, —Rey hajim hanΛm, muan nauwe pΛrΛg Juan hõor pör choomie pörta t'Λapwia mΛchig t'ëp hee deepim k'õsi hΛmguï hajim hanaabá.

26 MamΛ hich bãaurrau mag hichig Juan pörta jëeubaawai chi rey warre hõk'ïirjuu haadëjim hanΛm. Pari mag hich bãaurrau hichdëu nem k'õsim t'umwe jëeuwïajã hõor dak'ïir hich himeerba deëju ha hiek'atarr haawai mag hãsie deëbamjã habajim haajem. 27 Magbaa hag bÿrre hich soldaun hãb pïijim hanΛm, Juan hõ t'Λapnaa hich haig chi pör happai haibëemk'ïir. 28 Magbaawai

chi soldaunau chadcha Juan cárcel deg sim haar mawia, hi hö t'ʌppʌinaa, chi pör happai t'öp hee chi dauperag deechëjim hanaabá. Mag hichig deebaicheewai jürr hich hädag deejim hanʌm. <sup>29</sup> Mag Juan cárcel deg pʌr wai narr hö t'ʌpbarʌim ha hürbaawai hi k'apeenau chi mordam cárcel degmua harrwia hauk'ört'urjierram haajem.

*Jesuu hõor cinco mil jãhøgtarr*

*(Mt 14:13-21; Lc 9:10-17; Jn 6:1-14)*

<sup>30</sup> Magtarr k'ur Jesús k'apeen mag hichdëu pʌitarr k'ʌʌn deeu hi haig barchëjierram haajem. Mag bëewia deeu hãbam haig naaicheewai hamachdëu hõrag Hëwandam hiek jaaujerr dʌi hõor monaaumarrpa t'um hirig jaauchëjierram haajem.

<sup>31</sup> Mamʌ mag jürram k'ʌʌn p'öp'ëeuk'am gaaimua t'achdam k'oogpaijã bʌʌrjã jua par k'aba narr haawai mag ham nem hīgk'a hõpinaa jürr hich Jesuu hamag, —Hõor chukag hee maach happai jua hʌyaan wëtarrau hajim hanʌm.

<sup>32</sup> Magwia chadcha hamach happai haig botedam sïerr hee hërëubaadëjim haajem, hõor chukag haar. <sup>33</sup> Pari mag ham wëtum hõor k'apank'am k'ʌʌnau hoopʌijierram haajem. Hamachdëu mag hoobapãaiwai, hi barjujã k'ap'ʌ narr haawai, jürr k'ʌd hee k'ap'ig p'öbaadëwi, hamachta hi barju nawe bardʌtk'aimawia hi nʌ naaimajim haajem. <sup>34</sup> Maimua barimawia hooimaawai chadcha hõor pöoma pos t'ʌnaajim hanʌm, hi nawe. Hõor pöm mag wëjöm Jesuu hoowai hi dau hee hap'ʌʌ durrajim hanʌm, sïi nemchaain papjã chuk'u wënʌrrʌmjö narr haawai. Hichdëu mag hoobaawai hamag

Hëwandam hiek jaau wai sïi hajim haajem. <sup>35</sup> Mag jaau simua ya k'eeuraa haadeewai hi k'apeenau hirig, —Ya hedau k'ëumamgui hajim hanΛm. Mag nΛmta maach chan t'ach k'öjujã chuk'u nΛm. <sup>36</sup> Maach dïi mΛig hōor pōm t'ΛnΛm k'ΛΛnag wētpi jaaubá hajim hanΛm, hōordam di dak'apaim haar wa magbam k'ai p'öbör dak'am haar k'ãijã hamach k'oog t'ach pēr hawaan wētamk'ïir.

<sup>37</sup> Hichig magbaawai jürr hich Jesuu hamachigta, —Ham p'äiju k'äyau pãachdëuta hamag t'ach deejurauma hajim hanΛm.

Magbaa chi k'apeenau jürr hirig, —¿Magan hōor pōm mΛg wējōm t'um t'ach k'öpïegan doscientos denariota pan gaaipai haupi sïeb? hajierram hanΛm.

<sup>38</sup> Magbaa Jesuu hamag, —¿Pãrau pandam k'arr wai nΛwi? hajim hanΛm. Chuk'u nΛm k'ai, hōrag jëeu hoobat, k'aiu p'iejãb waibëejï hich k'oog k'ãijã, maimua mΛrΛg jaaubat hajim hanΛm.

Magbaawai chadcha wētwi, hōrag jëeu hohooqmamua hãbmua pandam cinco maimua hãwarrdam numí wai sim hoobaawai, deeu hi haig bëewia, hich mag hirig jaauchëjim haajem.

<sup>39</sup> Magbaa hich Jesuu hōor k'apan mag t'Λnarr k'ΛΛnag p'üak hãr k'apanaa p'ΛΛr hohoodö juppi jaaujim haajem. <sup>40</sup> Hamachig mag juppi jaaubaawai chadcha warp'aa poso p'ΛΛr nΛnΛid, p'ΛΛr nΛnΛid, hohood hap'öbaadëjim hanΛm, hamach k'ïk'ïratdö pogk'a chi k'apanag cincuenta, maagwai pogk'a cien; hōor pōm mag t'Λnarr t'umaa hich mag hohood t'ΛnΛisijim haajem.

<sup>41</sup> Magbaawai Jesuu mag pan cinco narr dïi mag hãwarr dau numí narrpa p'ë hauwia, hãgt'aag

heerpanaa, Hēwandamag hāu hajim hanaa chi pan t'orreunaa, jūr hich k'apeenag h<sub>Λ</sub>ap<sub>Λ</sub>imajim haajem, tagam k'<sub>ΛΛ</sub>nag jigmamk'īir. Hich hagjö chi hāwarrjā hagdaujō t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag jigp<sub>Λ</sub>ijim haajem. <sup>42</sup> Magdamaupai maig hōor t'<sub>Λ</sub>narr k'<sub>ΛΛ</sub>n t'um biwaauwia himie p'ōbaadējim hanaabá. <sup>43</sup> Mag himie p'ōbaadeewai chi pan hāwarr d<sub>Λ</sub>i sobtarrau t'<sub>Λ</sub>b<sub>Λ</sub>t doce hipiirk'a haujim haajem. <sup>44</sup> Mag chi t'ach k'ōtarr k'<sub>ΛΛ</sub>n k'apanag hemk'ooiin happai cinco mil naajim haajem, h<sub>ΛΛ</sub>injā beerba chaainjā beerba.

*Jesús dōjā hār n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r*  
*(Mt 14:22-27; Jn 6:16-21)*

<sup>45</sup> Mag t'ach k'ō haaipawia Jesuu hich k'apeenag, —Pāar m<sub>Λ</sub> na t'oom higar Betsaidaag d<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>bagk'abaadēt hajim han<sub>Λ</sub>m, maimua jam p'ōbör heeta m<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>baimat. M<sub>ΛΛ</sub>n nau m<sub>Λ</sub>g hōor hērēu t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m t'um hoop<sub>Λ</sub>iwiata majugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>46</sup> Maimua chadcha mag hōor wētum k'<sub>ΛΛ</sub>n t'um hoop<sub>Λ</sub>iwiata durrsī gaai petajim haajem, Hēwandamag jēwaan. <sup>47</sup> Mag hich k'apeen bote hee hich na p<sub>Λ</sub>itarr haawai, ya k'ēubaadeewai, dōjārr wēt<sub>Λ</sub>majim haajem. Maagwai Jesús hich happai t'<sub>Λ</sub>bawi hagt'a durrsī gaai Hēwandamag jēu sīejim hanaabá. <sup>48</sup> Mammua Jesuu hoowai hi k'apeen hamach juadamau hōk'ar hēk'a wēt<sub>Λ</sub>majim han<sub>Λ</sub>m, k'īir garmua p'ū t'eeg wē t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hee. Mag hamach juadamau hēk'a wētum hoobaawai hāspajuag ham hēk'a hauwimajim haajem, sīi dōjā hār<sub>Λ</sub>pai mamua. Pari mag ham hēk'a hautarrjā sīi k'ajap'a ham haig dicaagpamjōo sīejim han<sub>Λ</sub>m. <sup>49</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag

sīi dōjã hārta nΛrrΛm hoo hat'aawai hak'aarpīi hawia jãp'ierr nΛm hiek'au hãhãa k'ap'õbaadējim hanaabá. <sup>50</sup> Ma chan mag hãbpaimuajã hooba, hamach t'umaam k'ΛΛnauta hoo narr haawai, hamach t'umta jãp'ierr naajim haajem. Pari mag sereubaadēm bārre hich Jesús garmua hamag, —Keena, hoob jãp'ierrmiet; mΛ k'abahab hajim hanΛm.

<sup>51</sup> Magnaa ham bote hee waaidΛbaadee chi p'ũjã warre t'umbamamua t'umbabaadējim haajem. Mag hoobaawai hi k'apeen warre dauderaa nΛisijim hanΛm, <sup>52</sup> hag noram Jesuu hamach dak'īir pan hãwarr d̄li k'apanjã k'aba narraupai hõor p̄om t'Λnarr t'ach k'õpitarrjã k'īir hee paba. Jesuu hich juapá hoopi sim k'ap'Λ haju haai nΛmta warag magΛmjã k'īirjuba sīita jãp'ierr naajim hanaabá.

*Jesuu Genesaret durr hõor mor masim k'ΛΛn  
k'apan monaaup̄itarr  
(Mt 14:34-36)*

<sup>53</sup> Maimua warag hãba hērēubaadēwi t'oom higar deeam durr Genesaret hanΛm p'ēubagk'abaimaawai warre hamach wētarr bote jã sīujim haajem. <sup>54</sup> Mag jã sīuwia ya ham durr paauk'abaadeewai haig hõor narr k'ΛΛnau warre Jesús k'aug hat'ajierram hanΛm. <sup>55</sup> Hamachdēu mag hi k'augp'õbaadeewai, hamach dak'am k'ΛΛnag hi barbaichēm k'ap hamk'īir, jūr jaau nΛrrjēe hap'õbaadējim hanΛm. Hamachdēu mag hūrp'õbaadeewai p'õbõrpierr haunaanpanau hamach haunaan pa bΛΛrk'am gaipa hi sim haig haibēemajim haajem.

<sup>56</sup> Jesús narrampierr p'öbör hee didam k'apan k'aba nannidam hee maimua s̄i durr didam hãhãbdö nannidam heem magwe hi na kaaijã hee hamach haaunaan haubëenaa hirig, —Maar haaunaanag p̄ach k'ajũahidam gaaipai k'ãijã p̄arpibá haajeejim hanam, monaaumk'ĩir.

Mag chadcha t'um hi k'ajũa gaai p̄armam k'annan warre monaauk'a maajeejim haajem, mag s̄i p̄arbarmuapai.

## 7

*S̄i jua sũgba t'ach k'ö namuapai chan maach hãrba haajem.*

*(Mt 15:1-20)*

<sup>1</sup> K'ãai hãb Jerusalén p'öbör heemua Jesús haig bëejierram haajem, Moiseeu Hëwandam hiek p'ã p̄atarr wajakcha hark'aaajem k'ann d̄i hich hag Hëwandam hiekpai jawaag chi machnaanpa.

<sup>2</sup> Mag bëewia hamachdëu hoowai hi k'apeen juajã habata t'ach k'ö nam hoobaawai h̄u k'abata nam hajim hanaabá. <sup>3</sup> (Hamau mag hiek'a narran, hamach chi judionaan t'um hamach jöoin hi p̄aba warrgarwe t'ach k'oopierr hap'a jua hanaa k'oobjemta warm k'annau hich jãg juajã sũgba k'ö narr haawaita mag hiek'a naajim hanaabá. Maguata ham meeun chan jua hab k'aba chan t'ach k'öba haajeejim haajem, Hëwandam dau na hamach hãrju hawia. <sup>4</sup> Maguata merrkau hee hudt'urwia bëeujã, hamach jöoinau jaaujemjö, jua haba chan pöd t'ach k'öba haajem haajem. Mag tag hamau nem waaujem k'ĩir k'apan t'annam hamach warrgarm k'ann jöoin hi

p<sub>Λ</sub>aba, maguata hamau t'um hamach dö doo-  
jem jarr, t'ëp, jiedöpjömjä t'um h<sub>Λ</sub>k'ap<sub>Λ</sub>iwi hīchab  
hamach k'āaijem putjä t'um jāk'apāaijem hanaabá.)

<sup>5</sup> Hamach hich mag sīerrjēem k'apta chi fariseon-  
aanau maestronaan dāimua hich Jesuug, —¿K'an  
jāgwia p<sub>Λ</sub> k'apeenau warrgurwe maach jöoinau  
jaaujem hipierraa k'aba, sīi juajä h<sub>Λ</sub>ba hich jāgta  
t'ach k'ö n<sub>Λ</sub>ma? hajierram hanaabá.

<sup>6</sup> Mag hichig jēubaa jūrr hich Jesús garmua  
hamag magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Pāach jāg Hēwandam hiek gayam pāachdēu  
nem jaaujemjō k'aba jūrr hag chaur nem wau  
sīerrjēem k'apta Hēwandamau hich hi jaaumie jōoi  
Isaías k'ararrag pāach higwia hich hiek'atarr hiek  
m<sub>Λ</sub>g p'āp<sub>Λ</sub>ijimgui hajim han<sub>Λ</sub>m:

“Pāran sīi par hiek'aupaita m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m  
h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m haajem.

Pari mag n<sub>Λ</sub>m chan par chadcha t'āraucha  
h<sub>Λ</sub>k'abamta mag sīerrjēem.

Pāach mag n<sub>Λ</sub>m gaaimua pāar t'āar chan m<sub>Λ</sub> dak'ajä  
k'aba, sīi m<sub>Λ</sub> warpta t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m.

<sup>7</sup> Jāg n<sub>Λ</sub>m haiguin parii pāach hip'it'ur pārau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g  
jēeju.

Pārau jaau n<sub>Λ</sub>mjä sīi wir haig pāach k'īirjugpaiu;  
jä m<sub>Λ</sub> hiek k'abam” hajim warrgarwe  
Hēwandamau, pāar higwia. (Is. 29:13)

<sup>8</sup> 'Mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n pāachdēujä Hēwandamau nem  
jaau sim hipierraa k'aba, sīi pāach jöoin hiigta hee  
ham k'öchgau warag hirua nem jaau sim hichaur  
sīi pāach juagam nem h<sub>Λ</sub>k'ak'a haju happai k'ap  
sīerrjēe haawaita mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim han<sub>Λ</sub>m  
hamag.

9 Hamag mag hiek'ap̄iwi hichdēupai hīchab magjim hanΛM: 'Sīi p̄ach jōoin hiigta h̄rcha hee ham k'ōchgau p̄arau Hēwandam hiek chaar gaai jaau simta warag hasekasm̄p'a haajem. 10 Jāgju k'apta warrgarwe jōoi Moisés k'ararrau, “P̄ach haai p̄ach hād d̄li jāsenenaa hōk'ō habá” hajim hanΛM. Maimua, “Har hiwiir hābmua k'āijā hich haai wa hich hād k'āijā t'ōpnaa hāauk'a simΛN, maan warreta t'ōp̄liju haai nΛM” ha sim. 11 Pari Hēwandamau hich hiek gaai mag jaau simta jūrr p̄ar hiek mag hābmua k'āijā dich hayag wa dich hādag k'āijā, “P̄arau hig nΛM mua wai chirab mamΛ pōd mua deeju k'abam, ya t'um Hēwandam hit'eem haawai” ha hiek'aju haai sim hanΛM, dich dēnnaan dau haug k'augba. 12 Magnaa p̄ar hiek mag ya chi mag hiek'abarmua chan mag dich dēnnaan hiwiir hāb k'āijā dau hap'ΛΛ k'ērΛM hoowiajā hagΛg hoobamjō haju haai sim haajem hanΛM, b̄Λrjā hagΛg hooba. 13 Jāg p̄ach jōoin hiigta hee nΛmua p̄arau Hēwandamau nem waupi jaau simta warag hisegp̄i nΛM k'abahab hajim hanΛM hamag. Mag nΛmta hewagam k'ΛΛnagjā p̄arau hich magta k'augpi wētum; mamΛ magpaijā k'aba, mag tag p̄arau nem k'aigba jaaujem nem k'īir k'apan t'Λnaabahab hajim hanΛM hamag.

*T'ach k'ō nΛmuapai chan maach hārba haajem haajem*

14 Jesuu mag hiek'awia hich haig hōor t'ār̄k'a haunaa hamag, —P̄adē t'umaam k'ΛΛnau mΛ hiek wajap'a hūrbat hajim hanΛM. 15 MΛg jēb gaai chadcha hōor pekaudam paraa k'it'ēm. Pari sīi parhooba t'ach k'ō nΛmuapai chan Hēwandam

na hōor hārba haajem. Hēwandam na hōor hārpiejem $\Delta$ n pāach t'āar hee nem k'aigbam k'īirjunaa hiek'aawaita pāachdēupai pāach hārpiejemgui hajim han $\Delta$ m. [ <sup>16</sup> Magnaa hamag, Jāg hār $\Delta$  $\Delta$ naa wajaḡ'a hūrbat hajim han $\Delta$ m cha mua pārag jaau chir $\Delta$ m.]

<sup>17</sup> Jesuu hōrag mag hiek'awia hichta jūrr haig-mua chaaug petajim haajem. Maimua ya deg paauk'abaimaawai chi k'apeenauta deeu hich hag hiekpai hirig jēeu naajim haajem, hamachig jaaumk'īir.

<sup>18</sup> Mag hichig jēebaawai jaaumamua, —¿Wa mag chan pāraujā hagt'a mag hiek k'augbata naab? hajim han $\Delta$ m hamag. Mua k'abá pārag, “Sīi t'ach k'ō n $\Delta$ m gaaimuapai chan pekau paarpaba haajem” ha chir $\Delta$ mgui hajim han $\Delta$ m. <sup>19</sup> T'achdam k'ō n $\Delta$ m $\Delta$ n sīi buch heepaita sīeimaajem, t'āar heejā dubba. Mag buch heepai sīewi chēbapāaiwai deeu chuk'u haadeejemgui ha jaaumajim haajem.

Hirua mag sīerr haiguin Hēwandamau maachig nem k'ōmk'īir deetarr chan ni hābjā k'aigba k'aba sīsid $\Delta$ m ha sim hajim. <sup>20</sup> Mag hiek'amamua p $\Delta$ aba hich Jesuu hamag, —Hōor pekau paarpa n $\Delta$ m $\Delta$ n t'āar heemua k'īirjug k'aigbam hōbēr n $\Delta$ muata pekau paarpa n $\Delta$ mgui hajim han $\Delta$ m. <sup>21</sup> ¿K'an jāgwia mag sī? T'āar heeta mag $\Delta$ m k'īirjugjā t'um hompaa hauwia mammuata dawag hōbēr t' $\Delta$ anaawaima hajim han $\Delta$ m. Mammuata hōbēr t' $\Delta$ n $\Delta$ m: dich h $\Delta$  $\Delta$ i k'abam d $\Delta$ i k'apes haju k'īirjug, nem jīgk'aju k'īirjug, maimua hōor t'ōju k'īirjug. <sup>22</sup> Mag tag hōbēr n $\Delta$ m: chik'am nemta dich dēnk'a haum k'ōsi haju k'īirjug, deeu h $\Delta$  $\Delta$ in wauju k'īirjug, parhooba nem k'aigbam nem wauju

k'ĩirjug, chik'am k'ũgurju k'ĩirjug, chik'am hãauk'a hiek'a n<sub>AM</sub>, wir haig dich t'ö n<sub>AM</sub>, maimua s̄i donjö k'ĩirjug chuk'u nem wau n<sub>AM</sub>. <sup>23</sup> Mag<sub>AM</sub> nem t'um t'ãar heemua dawag hõbërd<sub>ATK</sub>'a t'<sub>ANAM</sub>muata Hëwandam dau na hõor pekau paarpapiejem ha jaaumajim haajem hamag.

*H<sub>AAI</sub> hãb Israelpie h<sub>AAI</sub> k'aba simua Jesuug chaigpatarr*

*(Mt 15:21-28)*

<sup>24</sup> Jesuu maig hõrag jaau s̄iewia petajim haajem, Tiro durr Sidón d̄ai n<sub>AMAG</sub>. Mag mawia hõor haig jëerimajim haajem. Mam<sub>Λ</sub> mag hich deg pabaimamjã hõrag k'augpimap'a s̄ejim hanaabá. <sup>25</sup> Mag hich k'augpimap'a sim hãba, h<sub>AAIK</sub>'aardam t'õt'õrrsöm bënëu baarjerr hãdau mag hi barbaimam hūr hat'aawai, Jesús haar mawia hi k'ĩirp'ee kanieu p'õbk'abaimajim han<sub>AM</sub>. <sup>26</sup> Mag h<sub>AAI</sub> deelum durr Sirofenicia han<sub>AM</sub> durram hajim hanaabá. Hich mag h<sub>AAI</sub>irau Jesús haar mawia chaigpaimajim han<sub>AM</sub>, hich chaai mor heem t'õt'õrrsöm bën hõbeerp̄imk'ĩir. <sup>27</sup> Magbaa, judionaan k'abam k'<sub>AN</sub> chan hagt'a monaauju k'aba chir<sub>AM</sub> hawi, Jesuu hich mag h<sub>AAI</sub>irag hogt'ompai, —Hidëu nacha Hëwandam chaainta t'achdam k'öpi hat'á. Mua pua jaau simjö p<sub>Λ</sub> chaaita nacha monaauk'iin, mua hoowai dich chaainag deēju harr panta k'echeunaa saakienag deebarmjö hajugui hajim han<sub>AM</sub> hirig.

<sup>28</sup> Magbaa chi h<sub>AAI</sub>yau p<sub>Λ</sub>aba, —Señor, pua jaau sim<sub>AN</sub> chadau. Pari hiin saakienaujã chaain jua bigaau chi pichag mes heegar k'<sub>AIMAM</sub> k'oojemgui hajim han<sub>AM</sub>. Maagjewai m<sub>Λ</sub> Israelpie h<sub>AAI</sub> k'aba

h<sub>Λ</sub>ab mam<sub>Λ</sub>, ζ<sub>pu</sub>a m<sub>Λ</sub> chaaijã dau haug k'augbaju k'ai? hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

<sup>29</sup> Magbaata Jesuu hirig, –P<sub>Λ</sub>ch jãg hiek'a h<sub>Λ</sub>m gaaímua p<sub>Λ</sub> chaai mor heem mepeer ya h**ö**b**ë**rbaad**ë**m. Ya p<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>ch diig maju haai h<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

<sup>30</sup> Mag Jesuu hichig “P<sub>Λ</sub>ch diig maju haai h<sub>Λ</sub>m” habaawai, chadcha mawia hooímaawai, hi chaai chadcha monak'a put hee werba j**ë**er sim hooíma-jim haajem, Jesuu jaautarrj**ö** chi mepeer ya hi mor heemua h**ö**b**ë**rbaaderr haawai.

*Jesuu woun hãb kach k'ĩsunaa meu k'ak'aaa k'itarr monaautarr*

<sup>31</sup> Mag chaai monaaurp<sub>Λ</sub>itarr k'ur Jesús majim haajem, Tiromua Galilea t'arrd**ö**og. Mag mamua Sid**ón** p'öb**ö**r hee dichwia Decápolis durrjã hagj**ö** dichjim haajem. <sup>32</sup> Mag Galilea pabaimaawai h**ö**rau hi haig waib**ë**ejim hanaabá, woun hãb kach k'ĩsunaa meu k'ak'aaa k'it**Λ**m. Mag chi waib**ë**etarr k'<sub>Λ</sub>Λnau Jesuug chaigpaimajim han<sub>Λ</sub>m, hamach haaunaandam gaai p<sub>Λ</sub>r**bar**mua monaaurp<sub>Λ</sub>imk'ĩr. <sup>33</sup> Magbaawai Jesuu chi woun mag kachdam k'ĩsunaa meu k'ak'aaa k'it**Λ**m hich hap chawag har-rnaa, hi kach hee j**ï**gpiriu p'ĩ hoonaa, deeu hich j**ï**gpir gaaipai hich**ö**ujã homnaa, j**ü**rr hi meuk'ĩr gaai jãrp**Λ**ijim haajem. <sup>34</sup> Maimua h**ã**gt'aag heer-panaa, jãp'ö duraa h**ã**inaa chi wounag, “¡Efata!” hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag sim haiguin maach meúan “¡Kach haard**Λ**baad!” ha sim hajim hanaabá.

<sup>35</sup> Jesuu mag hiek'abarm b**ã**rre mag kach k'ĩsu s**ï**errjã warre kach haard**Λ**baad**ë**m d**ã**i chi meuk'ĩrjã hagj**ö** nem wajaug hagua hiek'a

sīsijim hanaabá. <sup>36</sup> Magbaawai hōor haig narr k'ΛΛnag, —MΛg mua jāg woun monaaubarm hoob chik'amnag jaaumiet hajim hanΛm hich Jesuu.

MamΛ mag hamachig jaaupiba harr hāba, warag hamachdēu jaaum haig jaaueejim hanaabá. <sup>37</sup> Mag hoowia hōor t'um dauderraa nΛm hiek'au hi higwia, “Jesuuwan nem t'um wajap'ata wau nΛrraajem. Maguata kach k'īsum k'ΛΛnjā kach haardΛpinaa meu meraam k'ΛΛnjā wajap'a hiek'apimaajem” ha hiek'a naajim hanΛm.

## 8

### *Jesuu hōor cuatro mil jāhogtarr (Mt 15:32-39)*

<sup>1</sup> Biek hāb deeu hūmaai Jesús haig hōor pōoma biirdΛbaichējim haajem. Mag nΛm hee bΛΛrjā t'ach k'ōju chuk'u narr haawai Jesuu hich k'apeenta hich haig t'Λrk'a haunaa hamagta magjim hanΛm:

<sup>2</sup> —Hōor pōm mΛg t'ΛnΛm mΛ dau hee dau hap'ΛΛ durrum. Ya k'āai t'ārjup pam ham maach haig-mua bΛΛrjā hogdΛba, t'achdam k'ōjujā chuk'u durrumgui hajim hanΛm. <sup>3</sup> Hich jāg t'achdamjā k'ōpiba hamach diig pΛik'iin, k'Λd hee wētumua jādaúa p'Λrēuju, pōd hamach di haarjā barba. MagΛm hāaur k'ΛΛn chará warpmua bēe nΛm haawai pōd barba k'āijā hajugui hajim hanΛm.

<sup>4</sup> MamΛ Jesuu hamachig magbaawai jūrr chi k'apeen garmuata hirig, —MΛg maach hōor chukag hee nΛm, ¿jamaam t'ach maadēu hamag deebarju? hajierram hanΛm.

<sup>5</sup> Magbaawaita Jesuu hamag –¿Pãrau pan dau k'arr wai nΛ? habaawai, hamachdëu, –Marau pandam sietepai wai nΛmgui hajim hanaabá.

<sup>6</sup> Mag pan siete wai nΛm habaawai Jesuu mag hõor pöm wëjömag, –Jëk'Λt jupk'abat hajim hanΛm.

Magnaa mag pan siete narrdam jua hee p'ë haunaa, hag paar Hëwandamag hΛu hajim hanaa t'orreuwia, jürr hich k'apeenag hΛapΛimajim haajem, mag hõor pöm t'ΛnΛmag jigmamk'ïir. <sup>7</sup> Mag dΛi hïchab hãwarrdamjã daudam k'apan k'aba wai narr haawai mag paarjã Hëwandamag hΛu hajim hanaa jürr deeu hamag hΛapΛimajim haajem, hõrag jigmamk'ïir. Magbaawai chadcha chi k'apeenau hichdëu jaautarrjö t'umaam k'ΛΛmag jigpΛijieram haajem. <sup>8</sup> Mag jig p'ΛΛrdΛΔgmamua hagdaujö hamachdëu k'öm haig k'öwi, k'Λd biwau p'öbaadee t'umjã k'öpΛiba, t'ΛbΛt siete hipi-irk'a haujim hanaabá. <sup>9</sup> Mag k'öjújã chuk'u narr hee hirua jãhogtarr k'ΛΛn chi k'apanag cuatro mil naajim haajem. Mag k'ö dichwi hamachig wëtpi jaubaawai, hërëubaadee, <sup>10</sup> hich Jesujã deeu bote hee waaidΛjim haajem. Magbaawai chi k'apeenau deeu durr Dalmanutaag hi joo harrjierram haajem.

*Fariseonaanau hamachdëu nem hooba haajem waupi jaautarr*

*(Mt 16:1-4; Lc 12:54-56)*

<sup>11</sup> Mag mawia ya chi Jesús barbaimam k'augp'öbaadeewai hi haig bëejierram haajem, fariseonaan. Mag bëewia hogt'om daau chadcha hi Hëwandamau pΛitarrta jãg nΛrrΛm k'ai ha k'ap Haag

hawi hirig, –Magan maar dau na hag na hõrau nem hooba haajem nem waubá haichëjierram hanΛm hirig, marau hoog hit'ee.

<sup>12</sup> Hichig magbaicheewai chadcha ham hipierr wauk'iinjã hich hiek hãk'abaju k'ap warag sïi jãp'õ duraa hãinaa, –¿K'an hatchata mua pãar dak'ïir nem wau chitajuuta pãrau mag mΛrΛg nem waupi jaau nΛma? hajim hanΛm hamag. Mua chan pãar dau na bΛrjã nem waubamgui hajim hanΛm.

<sup>13</sup> Hamag mag hiek'ap'ïwi hichta warag ham haigmua petajim haajem. Maimua mag mawi hich k'apeen dãi bote hee waaidΛwi hag k'ïirp'ee dΛrbajim haajem, hich hag t'Λrrdõ heepai.

*Jesuu hich k'apeenag fariseonaanjö hapiba jaautarr*

<sup>14</sup> Mag wëtumjã k'ïir hee pab jap hee k'oogjã k'öju harrba hawi pandam dau hãbpaita wai k'odjörrijim haajem. <sup>15</sup> Mag hërëu p'öbaadëwia k'odjörrom hee, Jesuu hich k'apeenag, –K'ïir k'ap'Λ wënΛrrat hajim hanΛm. Hoob fariseonaan bën maimua Herodes bënjã jãg levadurajö sim pãach gaai dΛrbapimiet hajim hanΛm.

<sup>16</sup> Hamachig mag hiek'abaawai hamach k'oog panjã chuk'u naawaita mag hiek'a simpïi hawi jürr wir haig hamach heepai mag pan haubëeba harrta hig naajim hanaabá. <sup>17</sup> Pari Jesuu hamachig mag hiek'abarmjã bΛrjã k'augba naajim haajem. Mag hichdëu hiek'abarmjã k'augba warag sïi hich hichaur hiyΛΛ nΛm k'aug hat'aawaita hamag magjim hanΛm:

–¿Pãach hödegan pãraun sïi pan chuk'um gaaimuata mua pãachig magjimpïi naab? hajim

hanΛm. Mua maata pārag jaauba chirΛm. Jāgan jāg nΛm haiguin pārau chan mua nem waaujemjā hagt'a k'augbata naabma hajim hanaabá. <sup>18</sup> Pāar dau paraanaa kachjā wai nΛm; pari mag nΛmta sīi dau k'ĩsumjōnaa kachjā k'ĩsumjōta nΛm. Pārau mua nem wau chitΛm hoojemjā, ¿k'ĩir hee paba nΛ, <sup>19</sup> har pandam cincopai narrau mua hōor cinco mil narr jāhogyarr? T'umaam k'ΛΛn k'ō dichwia himie p'ōbaadeewai, ¿t'ΛbΛt k'arr hipiirk'a haujī, chi sob?

Hamachig mag jēubaa hi k'apeenau, –T'ΛbΛt k'apan docen hāb hipiirk'a haujimgui hajierram hanΛm hirig.

<sup>20</sup> Magbaawai deeu hichdēu hamag, –Maimua hājō har pandam sietepai narrau mua hōor cuatro mil narr jāhogyarr hedjā, ¿hamau k'ōtarr sob t'ΛbΛt k'arr p'ē haujīwi? hajim hanΛm.

Magbaawai, –T'ΛbΛt siete hipiirk'a haujimgui hajierram hanΛm.

<sup>21</sup> Magbaawaita hichdēu, –Chadma hajim hanΛm. MamΛ pan higju hawiajā, ¿pārau chan deeu mua hompaa haujujā k'ĩirjubata naab? hajim hanΛm. Mua chan levadura chaar jaauba, fariseonaanau nem k'aigba jaaujemta jaau chirΛm; pari mag nΛmta pārau pōd k'aug hauba nΛmgui hajim hanΛm hamag.

*Jesuu woun hāb dau k'ĩsu sīerr monaaupāitarr*

<sup>22</sup> Mag wētmaamua Betsaida p'ōbōr hee barimajim haajem. Mag barbaimaawai hōrau woun hāb dau k'ĩsu k'itΛm hi haig waibēewi hirig chaigpachējierram haajem, hi gaai pΛrbaawai hi dau monaaumk'ĩir. <sup>23</sup> Magbaa Jesuu mag chi daudam

k'ĩsu k'itΛm jua gaai pΛrnaa chawag p'öbör hi-gaau harrjim hanΛm. Mag harrwi hi dau hichöou p'uurnaa hi gaai pΛrnaa hirig, —¿Pua hΛu hoo chirΛwi? hajim hanΛm.

24 Magbaa chi dau k'ĩsu k'itΛmua, —Hëera, mua hōor pabΛjö sīsidaṁta dΛrdΛr nΛrrjēem hoo chirΛmguī hajim hanΛm.

25 Magbaawai deeu Jesuu hi dau hēudam haait'Λ haait'Λnaa hirig, —Deeu dau hēe hoobá hajim hanΛm.

Magbaawai chadcha deeu dau hēe hoobarau warre warp dawaa hich mag hoo sīsijim hanaabá.

26 Mag dau k'ĩsu sīerr monaau sīsiewai Jesuu hich diig pΛyaagpamua hirig tag p'öbör hee bëepiba jaaujim haajem.

*Pedroou jaauwai Jesuun warrgarwe hich Hēwandamau pΛiju haajerrau ha jaautarr  
(Mt 16:13-20; Lc 9:18-21)*

27 Jesús mag woun hāb dau k'ĩsu sīerr mon-aapΛitarr k'ur hich k'apeen dΛi durr Cesarea de Filipo hanΛm heem p'öbördam nΛnΛidΛmΛg majim haajem. Mag wētumua hich Jesuu hamag, —Hōrau mΛ higwia hiyΛΛ nΛm hūurwai, ¿ham hiek mΛ k'ai haajē? ¿Pārau hūrba haajē? ha jēeujim hanΛm.

28 Jesuu hamachig mag jēeubaa chi k'apeenau hirig jūrram k'ΛΛnau, —Ham hiek pΛ Juan chi hōor pōr choomie haajem. Deem k'ΛΛnau jaauwai, pΛΛta Elías haajem, warrgar Hēwandam hi jaaujerr. Maagwai pogk'a jaauwai, pΛ sīi warrgar hagjö Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛn heem haajemguī ha-jierram haajem hirig.

29 Magbaa jürr hamachigcha, —¿Ma pãachdëujäma? ¿Pãrau k'irjuawai m<sub>Λ</sub> k'ai hagá? ha jëeujim han<sub>Λ</sub>m hamag.

Magbaawai Pedroou, —P<sub>ΛΛ</sub>n Cristoou hajim han<sub>Λ</sub>m, warrgarwe hich Hëwandamaucha j<sub>Λ</sub>r hauwia hõor peerd<sub>Λ</sub> haumk'ir p<sub>Λ</sub>iju jaaujerr.

30 Mam<sub>Λ</sub> Pedroou hichig magbaawai, —Chadcha pua hag heyaa jaubap<sub>Λ</sub>im, mam<sub>Λ</sub> hoob b<sub>Λ</sub>rjã chik'amnag jawam hajim han<sub>Λ</sub>m.

Warm k'<sub>ΛΛ</sub>nagjã jaaupibajim haajem.

*Hõrau hich t'õoju Jesuu jaautarr  
(Mt 16:21-28; Lc 9:22-27)*

31 Maimua Jesuu wir haig hichpai jaaumamua magjim han<sub>Λ</sub>m hich k'apeenag:

—M<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa chadcha dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hajua haai chir<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub> dau hãauk'a hisegwia Jerusalenpie jöoin chi t'et'em k'<sub>ΛΛ</sub>nau p'adnaan chi pörk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>naupa Moisés hiek jawaag chi machnaan d<sub>Λ</sub>imua m<sub>Λ</sub> t'õomk'ir p<sub>Λ</sub>r deejugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> hamau mag m<sub>Λ</sub> t'õowiajã k'ãai t'ãrjupam hee p'iid<sub>Λ</sub>wi deeu m<sub>Λ</sub> hiiu chirsijugui ha jaaujim haajem hich k'apeenag.

32 Mag, hich dau haug wauju hich k'apeenag hūramk'ir hajap'a jaumajim haajem. Mag hirua hiek'abarm hūrbaawai Pedroou Jesús chawag war-rwia hirig, —¿K'ant'eeta p<sub>Λ</sub> mag hiek'a sīma? Hõrau p<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i magju k'aba n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

33 Pedroou mag hiek'abaawai Jesuu tagam k'<sub>ΛΛ</sub>n hich k'apeenag hewag p'<sub>ΛΛ</sub>rba heerpanaa jürr Pedroogta k'ir masi, —Jöpk'aa m<sub>Λ</sub> haigmua chawag petá hajim han<sub>Λ</sub>m. Pua chan Hëwandamau nem waum hig simjã k'augba, sīi parhoobam k'<sub>ΛΛ</sub>njõta

k'ĩirju simgui hajim han<sub>AM</sub>. Meperauta p<sub>AR</sub>Λg mag hiek'api siebahab hajim hanaabá hirig.

*Jãga haju haai n<sub>Λ</sub> Jesús d̄i k'apeerk'aag*

<sup>34</sup> Magwia Jesuu hich haig hõor t'<sub>AN</sub>narr k'<sub>Λ</sub>Λn d̄i hich k'apeenpa hãba t'ãrk'a haunaa magjim han<sub>AM</sub>:

—Chadcha pãrau m<sub>Λ</sub> hiek pãach t'ãraucha hãk'a n<sub>AM</sub> k'ai, hed hẽepierr magan mua nem waupi jaau chir<sub>AM</sub> happaita waubat hajim han<sub>AM</sub>, “M<sub>Λ</sub>chdẽuta k'ap chir<sub>AM</sub> m<sub>Λ</sub>chdẽu nem wauju” ha hiek'aba. M<sub>Λ</sub> gaaimua chik'amnau dau hap'<sub>Λ</sub>Λ pãach t'õoju k'ĩirjuwia k'ãijã, mag<sub>AM</sub>mjã higba, waragta hãk'anaat hajim han<sub>AM</sub>. <sup>35</sup> Har chi m<sub>Λ</sub>g jẽb gaai m<sub>Λ</sub> gaaimua bã<sub>AR</sub>jã p'it'urg haumar'a wẽn<sub>ARR</sub>Λm k'<sub>Λ</sub>Λn chan meem hedjã hãgt'ar hõbërbamgui hajim han<sub>AM</sub>. Magarrau har chi mua nem jaau chir<sub>AM</sub> waum k'õchgauta hamach nemjã k'ĩirjuba s̄i warag m<sub>Λ</sub> gaaimua wa m<sub>Λ</sub>g hõor peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek gaaimua k'ãijã dau hap'<sub>Λ</sub>Λ han<sub>AM</sub> k'<sub>Λ</sub>Λnan chadau hãgt'archa hõbërbamgui hajim han<sub>AM</sub>. <sup>36</sup> Magnaa hamag, Pãrau hoowai ¿k'an wajaug s̄i hajim han<sub>AM</sub>, woun hãbmua m<sub>Λ</sub>g durr t'um hichdẽupai jã wai s̄isim, pari mag sim meebaadee k'ĩmie durr petam? ¿Hirua hich durr t'um hich d̄i harrju haai s̄i? Põd harrbam.

<sup>37</sup> ¿K'anta m<sub>Λ</sub>g jẽb gaai hatcha nem parhẽpagcha s̄ierrá hajim han<sub>AM</sub>, hagua dich hak'aar hãgt'ar p'ag wai hõbëraag? <sup>38</sup> Maimua hãbmua k'ãijã h̄is m<sub>Λ</sub>g hõor pekau põomanaa Hẽwandam hiekjã t'ãraucha hãk'aba t'<sub>AN</sub>Λm heeta m<sub>Λ</sub> gaaimua wa s̄i m<sub>Λ</sub> hiekdam jaaujupai k'ãijã hõor dak'ĩir chigaa ham<sub>AN</sub>, m<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaajã

t'umaam k'ΛΛN Pörk'anaa mΛch Haai jua t'eeg dāi hāgt'ar hi chognaan t'ΛNΛM k'ΛΛnpa mΛg durr chachaan bëem hedjä hīchab hich k'īrcha heerpanaa chigaa warag, “Mua bΛΛrjä pΛ k'augba chitΛm” ha hiek'ajugui hajim hanΛm.

## 9

<sup>1</sup> Mag hiek'amamua hīchab, 'MΛ cha hiek'a chirΛm hiek'au hāaur k'ΛΛN cha mΛ hiek hūr nΛm k'ΛΛN chan mΛchta nem jua t'eeg t'umaam k'ΛΛN Pörk'a bëeju hedamjö haadēm hoobam haigjä mee-bajugui ha jaaumajim hanaabá.

*Jesús Moisés dāi Eliapa hiyΛΛ narr*

*(Mt 17:1-13; Lc 9:28-36)*

<sup>2</sup> Mag hich k'apeen hāaur k'ΛΛnag hamach daúa hich hoopiju jaautarr k'ur seis días nΛm hee Jesús durrsī pöm sim gaai majim haajem. Mag hich mam dāi hōor t'ārjuppai p'ë harrjim haajem. Mak'ΛΛN Pedro hajim haajem Santiago dāi, maimua Juan. Mag wētwi ya durrsī gaai nΛmta hamau hoo nΛm dak'īraa Jesús k'īir chaau-pabaadëjim hanaabá. <sup>3</sup> Magbaadëmua sīi hi mor gayam k'ajūa jūa sīerrpa bΛΛnaa p'uumjö haadëjim hanΛm hich bāpgau. K'ajūa hacha bāp'ä magjö chan hōrau bΛΛrjä jā hauba haajem haajem. <sup>4</sup> Magbaadëm hee hoowai warrgarm jōoin Moisés dāi Elíata hiyΛΛ dΛNΛNΛihdΛ naajim haajem Jesús dāi. <sup>5</sup> Hamachdëu mag hoobaawaita Pedro hiek hirua Jesuug mag chirajim hanΛm:

—Maestro, nem hajaug chi hagamjö maar mΛig nΛm. Marau pāar hit'ee rāichdidam t'ārjup hëu deēju: hāb pΛ hit'ee, hāb Elías hit'ee, maimua hāb Moisés hit'ee.

6 Mam $\Delta$  Pedroou Jesuug mag di hëu deeu ha hiek'atarran, maan hamach chi k'apeenta jãp'ierr n $\Delta$ m hiek'au pöd hiek'ajujã k'augba haawaita hirua mag hiek'ajim hanaabá. 7 Mag ham jãp'ierr n $\Delta$ m hee, dëgölp sïi hedjã heemua j $\Delta$ ant'umie baug bëewi, ham jöod $\Delta$  hat'aicheewai, sïi hag hee hierr paauk'abaadëjim han $\Delta$ m. Magbarm hee woun hiekjö, “Cham $\Delta$ ata m $\Delta$  Hiewaa m $\Delta$ chdëu jãsehne wai chit $\Delta$ m $\Delta$ ugui” hajim han $\Delta$ m, “hõor peer $\Delta$  haumk'ïir m $\Delta$ chdëucha j $\Delta$ r hautarr. Hirua nem jaau simta hipierraa habat” hajim han $\Delta$ m. 8 Maimua deeu chi j $\Delta$ ant'umie chuk'u haadëm hee, hamau hoowai hi dïi mag hõor numí narr hooba, Jesús hich happaita hoo d $\Delta$ n $\Delta$ m hoojierram hanaabá.

9 Mag durrsïe naawia jerag wëdurumua Jesuu mag hich k'apeen t'ãrjup hich dïi harrtarr k' $\Delta$ nag hamachdëu hootarrjã deeu k' $\Delta$ nag jaaupiba, sïi hamach t'ãar heepaita k'ap' $\Delta$  hapijim haajem, hich chi Hemk'ooi Hiewaa meewia deeu hïiu p'iid $\Delta$  n $\Delta$ m hora.

10 Magtarr haawai chadcha chi k'apeenau b $\Delta$ arjã hõrag jauba haajeejim haajem. Pari mag n $\Delta$ m $\Delta$ n wir haig hamach heepain hiy $\Delta$  n $\Delta$ mua, —¿Ma k'ani maachig jaau sïejimta mag hi meewia deeu hi hïiu p'iid $\Delta$ ju ha sïejïma? haajeejim hanaabá hamach happai.

11 Mag hamach happai mamag n $\Delta$  hawi halp'in hichigcha, —¿K'an jãgwia Hëwandam hiek jawaag chi machnaanau jaauwai mag Hëwandamau Cristo pãiju na Eliata bëeju haajë? ha jëeujierram hanaabá.

12-13 Magbaawaita Jesuu hamag, —Chadma, chi machnaanau jaaujemjö, Eliata nacha bëema hajim hanam. Pari mag hi bëeju jaautarran, mag Hëwandamau p'ijju haajerr hōrag napi jaaumk'irta bëeju jaaujim. Pari Elían ya hudt'urjim. Mam mag hi hudt'uurwai, Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaau simjö, hōrau hi d'äi hamachdëu hampierr hawi warag hi t'ōop'äjierram. Magtarr haawai çpārau k'irjuawai hōrau m d'äijã hi d'äi hatarrjö habaju k'ai hajim haajem, hich jãg Hëwandam hiek p'ã s'isidam gaai m ch chi Hemk'ooi Hiewaa higwia wauju ha jaau simjö?

*Jesús k'apeenau chaai mor heem mepeer pöd jëup'äiba harr*

*(Mt 17:14-21; Lc 9:37-43)*

14 Mag hiy'äl wëdurumua tagam hich k'apeen nueve narr haig pachënaa hoowai, hōor pöm warp'am magwe p'alar t'anam jārta Hëwandam hi jawaag chi machnaan garmua ham d'äi hijëjëbk'am hoochëjim haajem. 15 Mag hōor pöm t'anarr k'alanau hamach dak'ir Jesús barbaichëm hoop'öbaadee honegau hi k'irp'ee pochag p'öbaadëwi hi d'äi saludaa namua, “H'uchata jãg p'ä barbaichëm” hajierram hanam. 16 Mag chi machnaan garmua hich k'apeen d'äi hijëjëbk'am hoobaicheewai, —çPäar k'an hiekta hig nama? hajim hanam hamag.

17 Magbaa mag hōor pos t'anam heemua häbmua magjim hanam:

—Maestro, mua m ch hiewaa haibëejimgui hajim hanam, hi mor heem bënëu pöd hiek'apiba s'i hichap wai s'ewai, p'arag warre jëu werbank'ir.

18 M<sub>Λ</sub>g k'it<sub>Λ</sub>m barbaadeewain s̄i jēk'Λt bājā haimaajem. Magbaadēmua s̄i hisap'un bau haadēm d̄i t'et k'ierrpa kūkūerr k'abaadēmua p'it'ierrii haadeejemgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag bar n<sub>Λ</sub>mua warag nem dau haauga pabaadēmgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mua p<sub>Λ</sub> k'apeenag jaaujim, hamag m<sub>Λ</sub>ch chaai mor heem bēn warre jēup<sub>Λ</sub>imk'īir. Pari ni hābmuajā pōdbajim ha jaaumajim haajem.

19 Magbaawai Jesuu hich k'apeenagta magjim hanaabá:

—Pārau chan jāg chaai Hēwandamau monaaup<sub>Λ</sub>ijujā k'īirjubata n<sub>Λ</sub>m. Pārau jāg Hēwandam jua t'eeg simjā k'īirjubamjō n<sub>Λ</sub>m, ¿hich jāgta s̄i mua hāwat chitaju haai chir<sub>Λ</sub> pārau hoowai? hajim han<sub>Λ</sub>m. ¿K'an hatchata pārau m<sub>Λ</sub> pāach d̄i chitapim hig n<sub>Λ</sub>ma hajim han<sub>Λ</sub>m, hajapcha h̄k'aag? Magnaa, Mag chaai m<sub>Λ</sub> haig haipidut hajim hanaabá hamag.

20 Magbaawai chadcha chi chaai hi haig haibējierram haajem. Mag haipierrwai, chi chaai mor hee mag chi mepeer simua Jesús k'īir heerpa hat'aawai, s̄i heeupemjō hich bēnēu barbaadēmua warre jēk'Λt bājā haimajim han<sub>Λ</sub>m. Mag bājā haimaa s̄i parhooba b<sub>Λ</sub> t'Λt'Λg k'abaadēm d̄i hipēgchōo hisap'un bau haadējim hanaabá. 21 Hich dak'īir magbaadeewaita Jesuu chi hayag, —¿P<sub>Λ</sub> chaai jāg bēnēu barbaaderr ya d̄rr<sub>Λ</sub>Λ s̄iwi? hajim han<sub>Λ</sub>m.

Magbaa chi hayau, —Jāan hich b<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>Λ k'it<sub>Λ</sub>we hich jāg baarjemgui hajim han<sub>Λ</sub>m. 22 K'ar chará jāg barbaadēmua chi meperau hōtdau heejā barp<sub>Λ</sub>inaa dō heejā barp<sub>Λ</sub>aijemgui hajim han<sub>Λ</sub>m, hi t'ōpāaig. Maagjeewaita mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g chaigpa

chirΛngui hajim hanΛm. Pua hΛu hi monaaupΛiju haai chirΛm k'ai, maar dau haug k'augwi mΛ chaai monaaubapΛi hajim hanΛm hirig.

<sup>23</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Ϸġāgwi mag pua mΛrΛg “hΛu hi monaaupΛiju haai chirΛm k'ai” ha sġwi? hajim hanΛm. Har Hĕwandam gaaita hġk'a nΛm k'ΛΛn hit'ee chan bġΛrġā p'it'urm nem chuk'um. Maagwai puajġ chadcha t'āraucha hġk'amΛn, pΛ chaaiġ monaaubajup hajim hanΛm hirig.

<sup>24</sup> Magbaa chi hayau, —Muan chadcha hġk'a chirΛngui hajim hanΛm. Mama pua mΛch chaai monaauju k'ġirjugta hġrcha mΛrΛg k'ġirjupibġ hajim hanΛm, warag Hĕwandamag hġk'aag.

<sup>25</sup> Mag nΛm hee Jesuu hoowai hich haig hĕor pĕm biirdΛdΛk'am hoobaawai chi chaai mor hee mepeer simΛgta meerrau haadĕwi, —Mepeer, pΛchdĕuta mΛg chaai jġg kach k'ġsunaa meu meraa wai singui hajim hanΛm. Magnaa, MΛ hiek'au jĕpai chaai mor heemua hĕbĕrbaad, maimua tag hi mor hee dubaag k'abamgui hajim hanΛm.

<sup>26</sup> Mag Jesuu hichig meerrau haadeewai chi mepeer wġu ha baubaadĕjim hanaabġ. Mag baubaadĕmua chi chaai deeu hich bĕnĕu barbaadĕwi, jĕk'Λt bġjġ haimawia, warre chi meemjĕ bġΛrġā mimig chuk'u hapΛijim hanΛm. Mag haig hĕor pĕm pos t'Λnarr k'ΛΛnau hamach dak'ġir mag chi t'ĕmjĕ haadĕm hoobaawai, “Chadcha ya meebaadĕbahab” hanaajim hanaabġ. <sup>27</sup> Mama hamau mag meebaadĕm hanΛm hee, Jesuu chi chaai jua gaai pΛrnaa hġgt'aag p'iriu hat'ajim hanΛm. Mag hich jua gaai pΛrnaa p'iriu hat'aawai dġi p'iidΛ warag bġjġau dΛnΛisijim hanaabġ. <sup>28</sup> Mag

chaai mor heem mepeer jarpäiwi hërëubaadeeu, ya hamach hap deg paauk'abaimaawai, hiyäl namua Jesuug, —¿K'an jägwi jäg chaai mor hee bën k'aigbam wai sierr marau pöd höbeerpi haubaji? ha jëujierram hanam chi k'apeenau.

<sup>29</sup> Mag hichig jëubaawaita, —Mua pãrag jaauk'imgui hajim hanam: Jäg mepeer k'ir hõor mor heemua jarpäaigan, jāan sī t'achjā k'öba hāba Hëwandamagpai jëeu nāā haawaita jarpäaijemgui hajim hanam.

*Pāaba Jesuu chik'amnau hich t'õuju jaautarr  
(Mt 17:22-23; Lc 9:43-45)*

<sup>30-31</sup> Maig naawia hërëu p'öbaadëwia Galilea durr dichjim haajem. Mamā Jesuu mag hõrau hich pārahauwi hich t'õuju hanamta hich k'apeenag jaau sierr haawai hamach namjā hõrag k'augpimap'a sīejim haajem. Mag jaaumamua hamag maagjееjim hanam:

—Māch chi Hemk'ooi Hiewaan hõrau chi t'ierrnaanag pārah deeju. Mag pārah deebaawai hamau mā t'õopāiju. Mamā mag hamau mā t'õojup mamā, hag k'ur k'āai t'ārjup nam hee deeu hiiu p'iidajugui ha jaaumajim haajem.

<sup>32</sup> Mamā hamachig mag jaaumamjā pöd hi hiek'a sim k'augba haajееjim hanaabā. Mag hamachdëu pöd k'augba haawai jëwaag hëk'aaјееjim hanam; mamā hinagau hawi hich mag jëubajierram haajem.

*Chijāata hārāācha haju haai sī ha jaautarr  
(Mt 18:1-5; Lc 9:46-48)*

<sup>33</sup> Mag hiyäl wënarāmua p'öbör Capernaum hanam hee barimajim haajem. Mag barwia ya deg

paauk'abaimaawai hichdëu hamag, —Maach k'ad hee daaig wëduraawai pãar çk'an hata hiyʌ wëduraa hajĩ? hajim hanʌm.

<sup>34</sup> Mamʌ hamachig mag jëeubaawai, chi k'apeenau ni hãbmuajã hi hiek h'k'aba, sï k'ïuu nʌisijim hanʌm, k'ad hee wëdurumua chijãata hamach heepai t'umaam k'ʌʌn k'ãai h'ʌrʌʌcha sï ha chik'am hipeer hahaug wëdurarr k'ap. <sup>35</sup> Mag hich hiek h'k'aba habaawai ham na jëk'at jupwi dxi hamach t'um hich bigaau t'ʌrk'a hauwia hamag magjim haajem:

—Hãbmua k'ïirjuawai hichta tagam k'ʌʌn k'ãaijã h'ʌrpai ham k'õsi sim k'ai, magan hichta warag t'umaam k'ʌʌn k'ãaijã serbiibachanaa sï hich k'apeen chogk'aju haai simgui hajim hanʌm.

<sup>36</sup> Magnaa chaaidam t'ʌr hauwia, ham dak'ïir chi chaaidam jua hee jïir hauwi hamag magjim hanʌm:

<sup>37</sup> —Mag chaai hagt'a hich juau paba haawai serbiiba k'itʌmjö hõor t'ʌnʌm t'um mua k'õsi chitʌm. Pãrau mʌ dënjö mag k'it'ëem hãb k'ãijã jãsenk'awia pãach di haig haumʌn magan pãrau mʌchchata k'ïir jãsenk'abarmjö habarm hajim hanʌm. Mag pãrau hʌdʌraa pãach haig mʌ baarpi nʌm haiguin magan pãrau mʌ Haaijã k'õsi nʌmguin hajim hanʌm, hichdëuta mʌ p'litarr haawai.

*Maach hichaur k'aba simʌn maach higar sïewaiu ha jaautarr*

*(Mt 10:42; Lc 9:49-50)*

<sup>38</sup> Mag hürwia Juanau, —Maestro hajim hanʌm. Marau woun hãb hoojim, mag wounau hiek'amamua pʌ t'ʌr t'ʌrnaa hõor mor heem

mepeenag höbeerpi jaaubaawai chadcha höbeerpli maajeejim. MamΛ maarjö pΛ dxi nΛrraba haajemuata mag siēwai marau hirig tag hōor mor heem mepeen jΛrk'ΛΛipiba jaaujimgui hajim hanΛm.

<sup>39</sup> Magbaa Jesuu hamag, —¿K'ant'ee pārau hirig magjierrá hajim hanΛm, hidēu hōor jua pΛrpiba? Mag wounau mΛ t'Λr gaaita mag hōor monaau nΛrrΛm k'ai, magan hirua wajap'ata nem wau sim k'abahab hajim hanΛm, mΛ hēugar k'aigba jaauba. <sup>40</sup> Maadēu nem wau nΛm hoo simjā maach hichaaunjā k'aba warag maach juapierr hoo sim wounan, magan maan maach dxi siēwaiu hajim hanΛm. <sup>41</sup> Maimua hich hājō hābmua k'āijā pāar Cristo k'apeen haawai pārag nemdam bΛrΛΛm k'āijā deebarm wounan, Hēwandamau hājō hirig nem wajap'am deeb k'aba deēju ha chirΛngui hajim hanΛm.

*Nem k'aigbam wau nΛmuan maach pekau hee burrpiejem*

*(Mt 18:6-9; Lc 17:1-2)*

<sup>42</sup> 'Pari magba hābmua k'āijā mΛ chaai mΛg mΛ hiek hΛk'a k'ērΛmta pekau hee burrpimΛn, Hēwandam dxiita hiekk'ōr pōoma siēsiyu. MamΛ mag Hēwandam dxiita hiekk'ōr paarpaju k'āai, hichdēupai hich hō gaai mokpōr pōmk'am jΛnaa p'ūas hee baudΛk'iin hΛucha hajugui hajim hanΛm. <sup>43</sup> Maimua hājō pΛch juaupaita pΛ pekau waupi sim k'ai, hag garm jua warag warre t'ΛapbapΛi. Hidēu pΛ jua bisi Hēwandam haar barwiajā hΛu simgui hajim hanΛm, pΛch jua numwe monak'a k'īmie durr hōtdau huu t'ōojā

k'augba wējōm hee maju harr k'āai. [ <sup>44</sup> Mam chan mag hōtdau huu t'ʌnʌmjā bʌʌrjā t'ōba ni hag heem hōdōmiejā k'ēchaa k'augba sīerrʌmguī hajim hanʌm.] <sup>45</sup> Wa pʌ bʌʌu k'āijā hagjō pʌ pekau hee burrpi sim k'ai, magan mag bʌjā warag t'ʌpbarʌi. Bʌ numwe monak'a k'īmie durr maju harr k'āai, Hēwandam haar bʌ bisi hōbērwiājā hʌucha simguī hajim hanʌm. [ <sup>46</sup> Mam chan mag hōtdau huu t'ʌnʌmjā t'ōba ni hag heem hōdōmiejā k'ēchba hich mag sīerrʌmguī hajim hanʌm.] <sup>47</sup> Wa pʌ daúa k'āijā pʌ pekau waupi sim k'ai, magan mag dau warag jēubapʌi. Pʌch dau numwe monak'a k'īmie durr Hēwandamag pʌch barpʌipijū k'āai, dau bese k'āijā pʌʌta Hēwandam dēnk'a simʌn hʌucha simguī hajim hanʌm. <sup>48</sup> Mam k'īmie durr chan hōdōmiejā k'ēchaa k'augba hich mag domk'a t'ʌnʌm dʌi mag hōtdau huu t'ʌnʌmjā t'ōba hich mag sīerrʌmguī hajim hanʌm. Maguata muan pāragan, pekau waumaaugau dau chuk'umjō hoobamjōnaa magʌm nem k'aigbam wawaagjā jua chuk'umjō habat ha chirʌmguī hajim hanʌm, bʌʌrjā wauba.

<sup>49</sup> 'Mua pārag mag chirʌmʌn, chik'amnau pāach t'um pāar wajak dau haug waupijū haawaita mag chirʌmguī hajim hanʌm. Mamʌ Hēwandamau hʌdʌraa mag pāar dau haug waupi nʌmʌn, sīi pāach hich dʌi chadcha hubʌ wēnʌrrʌm k'ai ha k'ap haagta magpi sim. [Pāar dʌi mag sim haig, nemek mod hārm hugua p'ō sīiujemjō, mag p'it'ur wēnʌrrʌm gaaimua warag pāarjā hagjō hich dʌi hajap'a wēnʌrramk'īirta pāar dʌi mag simguī hajim hanʌm.] <sup>50</sup> T'ak'aran chadcha nem wajak'amʌu. Mamʌ mag sim nak'a haadēk'iin, ¿k'aíu magʌm t'ak'aar higju k'ai? hajim hanʌm. Jāg

t'ak'arauta nem t'um sīp'a hapiejemjō habat, pãach k'apeen dāi nem wajap'a wau nλmua hagdaujō t'umaa k'ōinaa wēnλrraag ha jaaumajim haajem.

## 10

*Jesuu jaauwai pöd dich hλλi pλaju k'abam haajem*

*(Mt 19:1-12; Lc 16:18)*

<sup>1</sup> Jesús mag Capernaum p'öbör heemua deelum durr Judeaag mawia jūrr döjã Jordán higaau hedau hōbeerjemλg petajim haajem. Mag hamach hee pabaimam k'aug hauwi hich haig hōor pōoma pos haicheewai hichdēu hag na hōrag jaaujerrjō mag hōor pōm t'λnλmλg Hēwandam hiek jaabaadējim haajem. <sup>2</sup> Mag nλm hee fariseonaan hi haig bëejierram haajem. Mak'λnau juau hogt'om Jesús himeraa pλr hawaag hawi hirig jëeumamua, —¿Chadchata pua hoowai maach hemk'ooinau dich hλλi pλaju haai nλ wa pλaju k'aba nλ? ha jëeujierram hanλm.

<sup>3</sup> Hichig mag jëeubaawai jūrr hich Jesús garmua hamag, —Moiseeu Hēwandam hiek p'ã pλarr gaai, ¿k'an ha jaau sīwi? hajim hanλm.

<sup>4</sup> Magbaa hamachdēu, —Moiseeu jaauwain maadēu dich hλλi pλaju haai nλm ha jaau pλajim haajem. Sīita hλλi pλagpaawai wajap'a hēsap p'ãnaa hag gaai, “Ya mua pλ pλa chirλm” ha jaauju haai nλmguī hajierram hanλm.

<sup>5</sup> Magbaawaita Jesuu hamag, —Pãadē k'īu hūrbat hajim hanλm. ¿Pãrau k'ap'λ nλ, k'an gaaimua Moiseeu mag p'ã pλajī? Hirua mag p'ã pλatarran, pãach jλg t'eeg sīsīdλm gaaimuata

mag p'ã pɔajingui hajim hanɔm, chadcha. <sup>6</sup> Pari warrgarwe hich Hēwandamau maach hompaawaijã hemk'ooi hɔɔi dɔita hompaajingui hajim hanɔm. <sup>7</sup> Magtarr haawaita hemk'ooi hich hɔɔi dɔi pabaadēmɔn hich dēnnaan k'a hogdɔajemgui hajim hanɔm, ya hich hɔɔi dɔita hãba nɔrraag. <sup>8</sup> Ya magbarm haigmuan warran hagdaujõ hamach happai naajerrta hõor hãbpaimjõ hich mag nɔisiejem. Ya mag nɔisim chan ya tag hamach hãhãbdõ nɔrrjēe haba, hõor hãbpaimjõ nɔisiejem. <sup>9</sup> Mag warrgarwejã hich Hēwandamauta mag papitarr haawai pöd hiwiir hãbmuajã hi hichaur hawi dich hõor pɔaju k'aba nɔmguí hajim hanɔm Jesuu hamag.

<sup>10</sup> Maimua magtarr k'ur deg paauk'awijã chi k'apeen garmuata deeu hich hag hiekpai hirig jēeu naajim hanɔm. <sup>11</sup> Mag hichig jēebaawaita Jesuu hamag, –Hich hɔɔi pɔawia deeu hɔɔita hau simɔn magan pekauta wau simgui hajim hanɔm, hich hɔɔi char k'abam dɔita mag sīewai. <sup>12</sup> Wa magba chi hɔɔirau k'ãijã hich jaai pɔawia deeu hemk'ooita haumɔn magan hagjõ pekauta wau simgui hajim hanɔm, hich jaai char k'abam dɔita sīewai.

*Jesuu chaain kōit hiek'atarr*  
(Mt 19:13-15; Lc 18:15-17)

<sup>13</sup> Mag nɔm hee hõrau Jesús haig hamach chaain waibēe t'ɔnɔisijim haajem, ham gaai pɔrnaa ham kōit Hēwandamag jēeumk'īir. Pari mag jūrram k'ɔɔnau chaain waibēbēek'am hoowi jūr chi Jesús k'apeenauta chi haibēe nɔm k'ɔɔnag meerrau sīujerram haajem, tag haibēepimaugau.

14 Mam<sub>Λ</sub> hamau mag hōrag meeuk'a hiek'a n<sub>Λ</sub>m hoobaawaita Jesuu jūrr hamachigta hagjō meeurraunaa, —Hidēu hōrag hamach chaaindam m<sub>Λ</sub> haig waibēepibat hajim han<sub>Λ</sub>m. ¿K'ant'ee pārau hamag bēepiba jaau n<sub>Λ</sub>? Chi jōoin hawiajā cham<sub>Λ</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>n chaainjō m<sub>Λ</sub> hiek hāk'ak'arrsō hāk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nta m<sub>Λ</sub>g jēb gaaijā hū wēn<sub>Λ</sub>rrawia hāgt'arjā honee wēn<sub>Λ</sub>rrabajup hajim han<sub>Λ</sub>m. 15 Mam<sub>Λ</sub> chi hāgt'ar hōbērju k'īrju n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>naujā m<sub>Λ</sub>k'<sub>ΛΛ</sub>n chaain dēnjō hāk'abam chan pōd hōbērbamgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

16 Mag hiek'ap<sub>Λ</sub>inaa, Jesuu ham dak'īr warag chi chaain hich jua hee jūrk'a haunaa, ham pōr hār jua hausūnaa, ham kōit wajap'a Hēwandamag jēumajim haajem.

*Woun hāb p'atk'on paraam Jesús dāi hiyā<sub>Λ</sub> hat'urtarr*

*(Mt 19:16-30; Lc 18:18-30)*

17 Maigmua Jesús chawag maagpam hee, woun hāb hi haig k'ap'ig bēejim haajem. Mag bēewia hi k'īrp'ee kanieu p'ōbk'achēwia hirig magchējim han<sub>Λ</sub>m:

—Maestro, p<sub>Λ</sub>ta chadcha maestro hajap'am haawai p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jēwaan bēejim: ¿Mua k'ani jāgju haai chir' hāgt'ar hōbēraag? M<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaaubá hajim han<sub>Λ</sub>m.

18 Magbaawai Jesuu hirig, —¿K'ant'ee pua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g chi hajap'am ha sī? Hōor hajap'am chan chuk'um. Hajap'am<sub>Λ</sub>n hāba Hēwandamta hich happai hajap'a sīerr<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. 19 ¿Pua k'ap'<sub>Λ</sub> sīebá hajim han<sub>Λ</sub>m, Hēwandamau hich hiek Moiseeg p'āpitarr gaai: “Hoob dich hōor k'abam dāi k'apes ham; hoob hōor t'ōom; hoob nem jīgk'am; hoob

chik'am hēugarjã sēuk'a nem hīgk'am; hoob sēuk'a chik'amnaanjã k'ũgurm; maimua pʌch dēnnaanjã jāsene habá” ha sim?

<sup>20</sup> Magbaawai chi woun mag hirig jēeuchētarrau —Maestro, mʌch bʌrʌʌwe mag pua jaaubarm t'um mua hʌʌrk'a chitabahab hajim hanʌm.

<sup>21</sup> Mag wounau mag hiek'abaawai Jesuu hi dau hee haug k'aug paraa heerpanaa hirig, —Mamʌ hagt'a pua nem k'ĩir hāb wauju waaur wai sīebahab hajim hanʌm. Pʌch diig mawia, nem t'um pʌchdēu wai sim pēr k'ʌʌipʌinaa, mag p'atk'on jũrr dau hap'ʌʌ k'it'ēem k'ʌʌnag t'um jigbapʌi hajim hanaabá. Maimuan chadau mʌ hēudee pidú hajim hanʌm, chadcha mʌ dāi chitam k'ōsi chirʌm k'ai. Pua magmʌn hʌgt'ar pawiajã bʌʌrjã haugchēba p'atk'on k'āai nem hajap'am pōmta wai chirsijugui hajim hanʌm hirig.

<sup>22</sup> Jesuu hichig mag hiek'abaawai warre hōk'ĩirjuu hich diig petajim hanaabá, chadcha p'atk'on paraam harr haawai. <sup>23</sup> Hichdēu mag nem jaaubarm hipierraa hamaaugau warag hōk'ĩirjuu petam hoowi, hich bigaau narr k'ʌʌn k'ĩir heerpa p'ʌʌrdʌnaa, hich dāi hogdʌba wēnʌrrarr k'ʌʌnagta, —Keena, pāadē hoobat hajim hanʌm. P'atk'on paraam k'ʌʌnta Hēwandam chi Pōrk'a sim haar hōbēraagan, chadcha t'et'e simgui hajim hanʌm.

<sup>24</sup> Jesuu mag hiek'abarm hūrwia warre jǎgderraa hap'ōbaadējim hanaabá. Pari magwi deeu hich Jesupai hamag, —¡Aay, chaaina! Har p'atk'on hit'ee wʌrpa haajem k'ʌʌnta Hēwandam chi Pōrk'a sim haar hōbēraagan, chadcha p'it'ur sīerrʌngui hajim hanʌm. <sup>25</sup> P'atk'onpanta hʌgt'ar

Hēwandam chi Pörk'a sim haar hōbēru k'āyau, camello pōm jāg maach wounaan k'āijā hārpaī sīerramta p'it'urg chuk'u nobeeu kach hee t'oogar hōbēr dichjugui hajim hanam.

<sup>26</sup> Jesuu mag jaaubaawai chará warag jāgderraacha nam hiek'au jūr hamach heepai wir haig hamach k'apeenag, —Mag k'ai, magan žk'aita peerdagáwa? hanaajim haajem.

<sup>27</sup> Magbaa Jesuu hamag heerpanaa, —Hōragan chadcha p'it'urgma hajim hanam, mag hūrwai. Mam Hēwandamag chan bārjā p'it'urg chuk'u simgui hajim hanam.

<sup>28</sup> Magbaawai Pedroou hirig, —Maraun chad maach nem wai narrjā hewag k'īirjuba, t'um p'ērpaui pa dāi hogdaba wēnarrabma hajim hanam.

<sup>29</sup> Magbaa jūr hich Jesuu magjim hanam:

—Pedro, mua chadcha mag chiram: Har ma gaaimua wa ma hiek jaaum k'ōchgau k'āijā hamach di, hamach heeugpeen, hamach hāp'ain, hamach dēnnaan, hamach hāi, hamach chaain, wa hamach nemjīir k'āijā k'ūchpaim hit'ee werpapak'am k'ainagan, <sup>30</sup> mag jēb gaai hagt'a nāwejā hamach heeugpeen, hamach hāp'ain, hamach hād, hamach chaain, hamach nemjīirpa t'um ma gaaimua hok'oomarr k'āyaujā hār warag hag hatchingui hajim hanam. Hajap hōrau ham dau haug wauwajā mag wēnarraman chadau, mag hatagjā durr hiiur gaai mach dāita hich mag wēnarramk'īir mach haarchata p'ē haujugui hajim hanam. <sup>31</sup> Pari mag hed hāaur k'ain har maig heegar haawai hamachta chik'am k'āijā hāracha nam haajerr k'ainta

hāgt'ar Hēwandam haar paauk'aimaawaijā jūrr serbiibacha haajerrjōo nāisijugui hajim hanam. Maimua jūrr har m<sub>Λ</sub> gaaimua chik'annau serbiibag p'eejerr k'Λanta jūrr warm k'Λan k'āaijā hār<sub>Λ</sub>cha nāisijugui ha jaaumajim haajem.

*Hōrau hich t'ōju Jesuu jaautarr  
(Mt 20:17-19; Lc 18:31-34)*

<sup>32</sup> Maigmua p'ōbör Jerusalemag k'Λdau ma sim hee majim haajem, hich k'apeen dāi deelum k'Λnpa. Mag wētumua hich Jesuuta pör garcha ham na maa hajim hanam. Mam<sub>Λ</sub> mag chi hēudee wēt<sub>marr</sub> k'Λnan t'āar paraata wēn<sub>Λrrajim</sub> haajem, hich Jesuucha hag nawe hōrau hich t'ōju jaautarr ya k'ap'<sub>Λ</sub> narr haawai. Mam<sub>Λ</sub> mag ham t'āar paraa wēn<sub>Λrram</sub> Jesuu k'ap'<sub>Λ</sub> sīerr haawai, hich dāi hogd<sub>Λ</sub>ba wēn<sub>Λrrajerr</sub> k'Λn doce k'iet t'ār<sub>k'a</sub> hauwia Jerusalem p'ōbör heem k'Λnau hich dāi k'aigba haju jaaumamua magjim haajem:

<sup>33</sup> –Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> nam, maach Jerusalemag wētum; nau maach mam barbaimaawai m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa m<sub>Λ</sub>g chir<sub>ΛmΛn</sub> t'et'emnaanag m<sub>Λ</sub> p<sub>Λr</sub> deejugui hajim hanam. Magbaawai mak'Λnau jūrr maach meeun k'abam k'Λnag m<sub>Λ</sub> t'ōpi jaauwi durr chaauram k'Λn jua hee m<sub>Λ</sub> t'āsīep<sub>Λijugui</sub> hajim haajem, mak'Λnaujā m<sub>Λ</sub> dāi hamachdēu hampier hamk'īir. <sup>34</sup> Magbaawai mak'Λnau m<sub>Λ</sub> wau hiek'anaa, m<sub>Λ</sub> jāgadaujā w<sub>Λnaa</sub>, m<sub>Λ</sub> gaaijā hichō t'unaa, hamachdēu ham haig m<sub>Λ</sub> dāi hawia, hābmiecha paawai hamau m<sub>Λ</sub> t'ōp<sub>Λijugui</sub> hajim hanam. Pari mag hamau m<sub>Λ</sub> t'ōowiajā k'āai t'ārjup nam hee deeu m<sub>Λ</sub> hiiu p'iid<sub>Λjugui</sub> ha jaaumajim haajem.

*Santiagoou Juan dāimua Jesuug hamach k'īr jāsenk'api narr*

*(Mt 20:20-28)*

<sup>35</sup> Mag wētum hee jōoi Zebedeo chaainau, ha-japcharan Santiagoouma Juan dāimua hirig, — Maestro, marau p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g nemdam jēeum hig naa-jimgui hajim han<sub>Λ</sub>m. ¿Pua maar k'īr jāsenk'awi maachdēu jēeubarmjō habaju k'ai? hajierram haajem.

<sup>36</sup> Magbaa Jesuu hamag, —¿Pārau jāgata mua pāach dāi hapim k'ōsi n<sub>Λ</sub>ma? hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>37</sup> Magbaawai hamachdēu hirig, —Marau p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaaum hig n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub>g hatag p<sub>Λ</sub>chta t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn Pōrk'a bēewi m<sub>Λ</sub>g durr t'um jābadeewaijā maar numiim k'<sub>Λ</sub>Λnagta p<sub>Λ</sub>ch bigaau juppibá hajierram han<sub>Λ</sub>m, p<sub>Λ</sub>ch dāi hiek t'eeg hamk'īr: hāb p<sub>Λ</sub>ch juachaar gar, maimua hāb p<sub>Λ</sub>ch juawē gar.

<sup>38</sup> Magbaawaita hich Jesús garmua hamag, —Pārau chan sīi pāachdēu nem jēeu n<sub>Λ</sub>mjā k'augbata n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. ¿Pārau k'īrjuawai mag pāachta warm k'<sub>Λ</sub>Λn k'āaijā hārpai haag chik'amnau pāach dau haug wau n<sub>Λ</sub>mjā m<sub>Λ</sub> dēnjō hāwatwi m<sub>Λ</sub> t'ōm hedjā m<sub>Λ</sub> dāi t'ōju haai n<sub>Λ</sub>? hajim han<sub>Λ</sub>m hamag.

<sup>39</sup> Magbaawai chi Santiagoou Juan dāimua, — Hēera, marau hāwatbajup hajierram han<sub>Λ</sub>m.

Mam<sub>Λ</sub> magbaawaita Jesuu hamag, —Pārau chadcha hōrau pāach dau hap'<sub>Λ</sub>Λ wau n<sub>Λ</sub>mjā hāwatwi m<sub>Λ</sub> t'ōbarmjō t'ōma hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>40</sup> Pari magbarm gaaimuapai chan mag m<sub>Λ</sub>ch juachaar gar wa juawē gar k'āijā m<sub>Λ</sub>ch dāi hāba juppiju chan mua pōd jaaju k'aba chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, Hēwandamauta hichdēu k'ap jaaju haawai.

<sup>41</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag Santiagoou Juan d̄limua hamach dak'īir Jesuug magbaawai chi k'apeen diez narr k'<sub>ΛΛ</sub>nau jūrr ham d̄lita meeuk'a naajim hanaabá. <sup>42</sup> Mam<sub>Λ</sub> magbaawai Jesuu hamach t'um hābam haig t'ār<sub>k</sub>'a hauwia hamag magjim han<sub>ΛM</sub>:

—Pārau meraajā k'aba n<sub>ΛM</sub>, chadcha s̄i m<sub>Λg</sub> jēb gaai hōor pōrk'awi hamachdēuta gobernaajem k'<sub>ΛΛ</sub>naun hamachta chi pōrnaan haawai hiek t'eeg n<sub>ΛM</sub> hawia hamach k'āai jua heegpaim k'<sub>ΛΛN</sub> d̄li hamachdēu hampier haajem. <sup>43</sup> Pari jūrr pārau pōd ham dēnjō magju k'aba n<sub>ΛM</sub>, pāach heepai. Magju k'āai hābmua k'āijā pāach heepai hichta t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub> k'āai hār<sub>ΛΛ</sub> ham k'ōsi sim k'ai, magan jūrr hich garmuata hich k'apeenau nem mag habaawaijā ham hipier n<sub>ΛNΛΛU</sub> haju haai simgui hajim han<sub>ΛM</sub>. <sup>44</sup> Maagwai har hichta hāgt'ar pawiajā Hēwandamau hich garcha juppi hahau hapim k'ōsi sim k'ai, magan s̄i hichta parhoobam k'<sub>ΛΛN</sub> chogk'aju haai simgui hajim han<sub>ΛM</sub>. <sup>45</sup> M<sub>Λ</sub> pāar k'āai Hemk'ooi Hiewaak'a chir<sub>Λmjā</sub> mag s̄i m<sub>Λch</sub> garmua chik'am chogaagjā bēebajim. M<sub>Λ</sub> bēetarran, s̄i chik'amnag m<sub>Λch</sub> chogamk'īirta bēejimgui hajim han<sub>ΛM</sub>, mag chit<sub>Λmua</sub> chik'am jua machgau t'ōwi mag t'ōbarm gaaimua hōor pōm s̄i hamach pekau hee preso s̄isid<sub>Λmjō</sub> n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> hōbeer<sub>k</sub>'apāain.

*Jesuu Bartimeo dau monaaup̄itarr*  
(Mt 20:29-34; Lc 18:35-43)

<sup>46</sup> Mag wētumua Jericó p'ōbōr hee barimajierram haajem. Maig k'ūchpai naawia deeu ham hērēubaadēm d̄li hōor pōm wētjim haajem. Maimua ya ham p'ōbōr heemua hōbērwi wētumta k'ad bigaau woun hāb dau k'īsu k'it<sub>ΛM</sub> Bartimeo

hanΛmta hõor hērēu dich nΛm k'ΛΛnag nemdam jēeuwai hoo k'ērΛm hooimajierram haajem. Mag woundam jōoi Timeo hanΛm hiewaa hajim haajem. <sup>47</sup> Mag dau k'ĩsu k'itΛmua hich dak'a Jesús Nazaretpierr dichmam k'aug hat'aawai hähäak'amua, —Jesús, pΛΛta rey David k'achitarr hag chaain hewagam k'ΛΛn Hiewaau marau nΛ narr. MΛ hap chitΛm mΛ dau hee haug k'augbahur haajeejim hanΛm, hich dau monawaan bēemk'ĩir.

<sup>48</sup> Mag chi dau k'ĩsu k'itΛmua hähäa k'abaadeewai Jesús dΛi hõor wētmar k'ΛΛnau hirig meurrarrau haajeejim hanΛm, k'ĩupamk'ĩir. MamΛ magbaawai chará warag t'et hähäak'amua, —Jesús, pΛΛta rey David k'ak'itarr hag chaain hewagam k'ΛΛn Hiewaau marau nΛ narr. MΛ hap chitΛm mΛ dau haug k'augbahur haajeejim hanaabá.

<sup>49</sup> Jesuu mag hähäak'am hūr hat'aawai dΛnΛisiwia chi dau k'ĩsu k'itarr hawaan mapijim haajem. Magbaawai chadcha hi hawaan wētwi chi wētarr k'ΛΛnau hirig, —¡K'ĩirdam hubΛ p'iidΛbaad! Jesuu pΛ t'λr sĭebahab. Hi haar marrau hajierram hanΛm.

<sup>50</sup> Hichig magbaawai hich hag bārre hich k'ajūa hλr joot'Λ jūa sĭerr barwerbpāiwi p'iidΛ dΛnΛisinaa Jesús haar petajim haajem. <sup>51</sup> Mag chadcha hich haar dΛnΛΛubaimaawai Jesuu hirig, —¿K'ani pua mΛrΛg pΛch dΛi hapim k'õsi chir'Λ? ha jēeujim hanΛm.

Magbaa chi daudam k'ĩsu k'itΛm garmua jūrr hirig, —Maestro, muan pΛrΛg mΛch dauta mon-aaupāipim k'õsi chirΛngui hajim hanaabá.

<sup>52</sup> Magbaawai Jesuu hirig magjim hanΛm:

—Chadcha muata p<sub>Λ</sub>ch dau monaauju k'ap'Λ k'irju chirarr gaaimua h<sub>Λ</sub>u p<sub>Λ</sub> monaau chirsim. Ya p<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>ch diig maju haai chir<sub>Λ</sub>ngui hajim han<sub>Λ</sub>m.

Hirua mag hiek'abarm b<sub>Λ</sub>rre chadcha dau heerd<sub>Λ</sub> s<sub>i</sub>siwi hich bi heem dauj<sub>o</sub> dauj<sub>ā</sub> wajaug s<sub>i</sub>sijim hanaab<sub>Λ</sub>. Mag hich dau monaaubap<sub>Λ</sub>aiwai warag hi d<sub>Λ</sub>i petajim haajem.

## 11

*Jerusalén p'öbör hee Jesús dubimatarr  
(Mt 21:1-11; Lc 19:28-40; Jn 12:12-19)*

<sup>1</sup> Jesús hich k'apeen d<sub>Λ</sub>i mamua durrs<sub>i</sub> Olivo han<sub>Λ</sub>m gaai naaimajim haajem, p'öbör num<sub>i</sub> h<sub>Λ</sub>ba dak'a n<sub>Λ</sub>m k'irp'ee. Mag p'öbör num<sub>i</sub> h<sub>Λ</sub>ba dak'a narr t'Λr, h<sub>Λ</sub>b Betfagé hajim, maagwai h<sub>Λ</sub>bak'ai Betania. Maig durrs<sub>i</sub> gaai n<sub>Λ</sub>mua hich k'apeen num<sub>i</sub> t'Λrk'a hauwi p<sub>Λ</sub>yaagpamua magjim haajem:

<sup>2</sup> —Cha maach k'irp'ee p'öbördam sim hee h<sub>Λ</sub>r<sub>e</sub>ubaad<sub>e</sub>t hajim han<sub>Λ</sub>m. Nau chi p'öbör hee dub n<sub>Λ</sub>m haig p<sub>Λ</sub>rau burrodam pa gaai j<sub>Λ</sub> k'ēr<sub>Λ</sub>m hooimaju. Mag burrodam gaai chan hagt'a ni h<sub>Λ</sub>bmuaj<sub>Λ</sub> waaid<sub>Λ</sub>ba k'it<sub>Λ</sub>m. Ma p<sub>Λ</sub>rau h<sub>Λ</sub>erwia haipidut hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>3</sup> H<sub>Λ</sub>bmua k'āij<sub>Λ</sub> b<sub>e</sub>wi p<sub>Λ</sub>achig, “¿K'ant'ee j<sub>Λ</sub>g nemchaai p<sub>Λ</sub>rau h<sub>Λ</sub>er harraag h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>?” ha j<sub>e</sub>eubaawai, s<sub>i</sub>i hit'ūu hirig, m<sub>Λ</sub> higwia, mua hig chiraawaita harrum, mam<sub>Λ</sub> deeu h<sub>Λ</sub>maai j<sub>o</sub>pcha deen b<sub>e</sub>ēju ha jaaubat hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>4</sup> Maimua chadcha h<sub>Λ</sub>r<sub>e</sub>u p'öbaad<sub>e</sub>wia, hamachig jaautarrj<sub>o</sub> burrodam k'Λd bigau puertdi dub n<sub>Λ</sub>m dak'a h<sub>o</sub> j<sub>Λ</sub> k'ēr<sub>Λ</sub>m hoobaimaawai, s<sub>i</sub>i h<sub>Λ</sub>er hauwimajierram haajem. <sup>5</sup> Magbaawai haig h<sub>o</sub>or narr k'Λnau hamag, —¿P<sub>Λ</sub>ar k'anta j<sub>Λ</sub>ig j<sub>Λ</sub>g n<sub>Λ</sub>ma,

jamag p̄rau chik'am nemchaai hēer harrú? ha-  
jierram hanΛm.

6 Magbaawai Jesuu hamachig jaaup̄itarrjō  
jaaubaawai hΛdΛraa warag hamag harrpijerram  
haajem. 7 Mag chadcha warrwi Jesús sim haar  
pabaimaawai chi k'apeenau hamach k'ajūa  
h̄r joot'Λ jūajemua chi burro p'ōpá h̄r t'eer  
s̄ujierram haajem. Magbaawai Jesús hag h̄r  
waaidΛbaadējim haajem. 8 Magbaawai hōor  
k'apan hi d̄i wēdurarr k'ΛΛnau hamach k'ajūa  
h̄r joot'Λ jūa narr hēerk'anaa, hi maju k'Λd hee  
t'eerk'amam d̄i jūrr h̄aur k'ΛΛnaujā k'Λd bigaau  
papiujōm bΛbrēunaa, hagjō hi maju hee wērp'ogk'a  
majieram haajem.

9 Mag hi mam d̄i hōor pōm hi na pos wētmaawai  
hi hēudeejā hagjō k'apaana pΛart'Λmajim hanΛm.  
Mag hōor pōm s̄i wētum k'ΛΛnau serereugmamua  
mag naajim hanΛm:

“H̄ucha habarm Hēwandam, hich mΛta  
pΛchdēu pΛch jūrr p̄ibarmΛu. Hijōm k'ΛΛn chan  
chuk'um. 10 Pua maar Reik'amk'īir p̄ijū ha  
jaaujerr chadcha pierrungui” haajeejim hanΛm.  
“iH̄ucha habarm Hēwandam! Warr jōoi David  
reik'a s̄ierjō hichta jūrr Reik'aju k'ap'Λ nΛm  
gaaimua, pΛrΛg h̄u habarm hanΛm. H̄gt'arm  
magwe honee haju haai nΛmguī” haajeejim  
hanΛm, Jesús t'ō hiek'a nΛmua.

11 Mag wētumua Jerusalén p'ōbör hee barima-  
jierram haajem. Mag barimawia, Haai hi jēujem  
diig mawia, hag hee dubwia, dijā t'umaa heerpa  
p'ΛrdΛp̄iwiā, deeu hōbērbaadējim haajem. Mag  
hōbērbaadēwia ya hedau k'eeuraa haadēm hee Be-  
taniaag petajim haajem, hich k'apeen doceem d̄i.

*Jesuu higo p'uapitarr*  
(Mt 21:18-19)

<sup>12</sup> Hag noram mag p'öbör Betania hanam heemua Jerusalenag wētumua Jesús jāsōo haadëjim haajem. <sup>13</sup> Mag hi jāsōo narramta warpmua pabā higo hanam hēpōo k'ad bigaau dānam hoo hat'ajim hanam. Magbaa haar dak'a hoon majim haajem, hag gaai chi nemjō ya chi wawam nampii hawia. Pari hag chee jaar k'aba harr haawai ni pör hābjā hag gaai hoobajim haajem. <sup>14</sup> Mag hichdēu hag gaai pör hābjā hooba habaawai chi pabāagta wounagamjō, —Pach jāg sim gaaimua mag hatagjā hich jāg chēba sīerrajugui hajim hanam.

Hirua mag hiek'atarrjā hi k'apeenau hūrjerram haajem.

*Haai hi jēujem degmua Jesuu hōor jark'ālitarr*  
(Mt 21:12-17; Lc 19:45-48; Jn 2:13-22)

<sup>15</sup> Maimua deeu Jerusalén p'öbör hee barchēwia, Haai hi jēujem di haar manaa hooimaawaijāh, sīi Haai hi jēujem degta nem peerwai hōor pōm pos sereu wējōm hooimajim hanaabá. Magbaa Jesuu mag nem pēr narr k'ān t'um dawag jark'ālinaa hag hee hōrag p'atk'on cambie narr k'ān mes dāi dubur pēr narr k'ān mespa jēk'at sīerximajim hanaabá. <sup>16</sup> Magnaa tag hiwiir hābamagjā Haai hi jēujem deg nem hinag dāi dichpibajim haajem. <sup>17</sup> Maimua hamag, —Pārau k'ap'ā naabá hajim hanam, Hēwandamau hich hiek p'ā parr gaai, “Mag diin sīi durрпиerram k'ānau bēewi hag hee Haai hi jēujem diiu” ha sim. Mag simta pāachdēuta hag hee nem parhēpag pēr namua sīi chik'am

k'ũguurjem dik'a wai naabma ha hiek'ajim haajem, hich Jesuu.

<sup>18</sup> Jesuu mag hiek'abarm p'adnaan pörnaanau Moiseeu Hēwandam hiek p'ã p<sub>Λ</sub>arr jawaag chi machnaan d̄imua hūrbaawai, hamach happai bi-ird<sub>Λ</sub>wi, hiek'awi, “Jãga hak'iin maadēu jãg Jesús t'õop<sub>Λ</sub>ik'amgui” hanaajim haajem. Mam<sub>Λ</sub> hirua nem jaau sim hūrwi t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau hi higar narr haawai hūmaai deeu hāsie k'ĩirjuajeejim hanaabá, mag hi higar n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau jũrr hamach d̄aita meeuk'aju k'ĩirjuwia. <sup>19</sup> Mam<sub>Λ</sub> hamau mag k'ĩirju n<sub>Λ</sub>m hee, ya hedau k'ēubaadee Jesús hich k'apeen d̄ai mag p'õbör heemua warag hamachta chawag wētjim haajem.

*Jãga Hēwandamag jēeju haai n<sub>Λ</sub>*  
(Mt 21:20-22)

<sup>20</sup> Maimua hag noram deeu Jesuu hich k'apeen d̄ai hich hag k'<sub>Λ</sub>d hee wētumua hoowai mag hirua hiek'atarr higo s̄i chi k'aar haram magwe p'uhu t'<sub>Λ</sub>naajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>21</sup> Mag p'uu t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hoobaawai Pedroou, —Maestro, p<sub>Λ</sub>dē hoobá, pua tag chēpiba jaautarr higo b̄ãjã s̄i p'ua t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>22</sup> Magbaawai t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nagta Jesuu magjim haajem:

—Pãach nem wawaag hiek'aawai chadcha Hēwandamau pãachdēu jaubarmjō hapiju k'ĩirjunaata hiek'abat hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>23</sup> Mua chadcha pãrag mag chir<sub>Λ</sub>m: Hãbmua k'ãijã durrsiigta wounagamjō hiek'abaawai chadcha hichdēu jaubarmjō hich hipierraa haju k'ĩirjunaata “Jãigmua mawia jũrr p'ūas heeta d<sub>Λ</sub>n<sub>ΛΛ</sub>ubaimá” hak'iin, chadcha Hēwandamau

hichdëu mag hiek'abarmjö hapijugui hajim hanΛM, hichdëu mag hiek'abarmjö Hëwandamau chadcha magpiju k'ïirjunaata hiek'a sïewai.

24 Maimua hïchab, 'Päachdëu Hëwandamag nem hig nΛM jëeuwai chadcha hirua päachig deeuju k'ap'Λnaa ya päach jua hee wai nΛmjöta jëeumΛn, magan chadcha hirua pärag päachdëu nem hig nΛM deeb k'aba deejugui hajim hanΛM.

25 Maimua päachdëu Hëwandamag jëewaagpaawai päach garmua wa päach k'apeenau k'äijä päach dïi k'aigba nΛM k'ai, hagdaujö perdón jëeuwia, tag magΛM hiek higba warag k'ïir hok'oopïiwia, magba harrjö ham dïi dau parii habat hajim hanΛM. Pãrau magmΛn hïchab maach Haai hãgt'ar chirΛMΛgjã pärau päach pekau chugpaapi jëebaawai hirua chugpaapïiwia tag päach dïi magΛM hiek b'Λarjã higbajugui hajim hanΛM. [ 26 Pari pärauta päach k'apeen wir haig perdonaabam chan, maach Haai hãgt'ar chirΛmuajã hich hagjö päar pekau chugpaabamgui ha jaaumajim haajem hamag.]

### *Jesús jua t'eeg*

*(Mt 21:23-27; Lc 20:1-8)*

27 Maimua deeu Jesús Jerusalén p'öbör hee barchëwia Haai hi jëeujem deg dubjim haajem. Mag dubwi hagt'a hierr simta, hi haig p'adnaan chi pörk'a nΛM k'ΛΛn bëejieram haajem, Hëwandam hiek Moiseeu p'ã pΛarr jawaag hit'ee chi machnaan dïi judionaan Asamblea heem k'ΛΛnpa.

28 Mak'ΛΛnau bëewia hirig, —¿K'ai t'öwiata jãg mΛig nem përr narr k'ΛΛn pua dawag jΛr wërppäijï?

¿K'áuta jãg pΛrΛg pΛchta nem hiek t'eeg hapijĩ?  
Marag jaaubá haichëjierram hanΛm hirig.

<sup>29</sup> Hichig mag jëebaicheewaita jürr hich Jesús garmua hamag, —Magan muajã híchab pãrag jëeu hook'ingui hajim hanΛm. Mua jëeubarm pãrau mΛrΛg jaaumΛn, magan muajã hich hagjö pãrag jaauju, k'ai t'öwiata mua jãg nem wau chitá.

<sup>30</sup> Maimua hichdëupai, Nacha mΛrΛg jaaubat hajim hanΛm: ¿K'áuta Juan pãijĩ hõor pör choo nΛrramk'ĩir; Hëwandamauta pãijĩ wa sõi mΛg jëb gayam k'ΛΛnau hajĩ? hajim hanΛm.

<sup>31</sup> Hamachig mag jëebaawai sõi warag jaaujujã k'augba, hamach wir haigpai hiyΛΛ nΛmua, —Maadëu hirig, “Juan hõor pör choomien Hëwandamauta pãijim” hak'iin, jürr hirua maachig, “MagΛmta, ¿k'an jãgwia pãrau hirua jaau nΛrrarr hΛk'abajierrá?” hajugui hajim hanΛm. <sup>32</sup> Wa magba maadëu hirig, “Juanan sõi hõrau pãiwiaata jãg nΛrrajim” hak'iinjã, jürr p'öbörpienta maach dΛi meeuk'ajugui hajim hanaabá, hamau chadcha Juan hõor pör choomieu Hëwandam hiekta jaau nΛrraajerr k'ap'Λ narr haawai.

<sup>33</sup> Mag hamach happai jaauju k'augba hiyΛΛ naawia warag Jesuug, —Marau pöd jaauju k'augbamgui hajierram hanΛm.

Magbaawai jürr hich Jesús garmua hamag, —Mua pãrag nem jëeutarr pãrau mΛrΛg jaauba haawai muajã pãrag jaaubamgui hajim hanΛm, k'ai t'öwiata mua mΛg nem wau chitá.

*K'aibag s̄sidamta nemj̄ir t'la narr  
(Mt 21:33-46; Lc 20:9-19)*

<sup>1</sup> Maimua Jesuu hich haig hōor pos t'ΛnΛm k'ΛΛnag mΛg nem h̄igk'aadam jaaumamua magjim hanΛm:

—Woun hābmua uvadö j̄irjim haajem. Mag j̄irwia hag higaau hajap'a t'uur p'ΛΛrdΛp̄iwi hich hagjō haig di hēu k'ērjim haajem, hag heegar chi uva chō piirjΛwaag. Magnaa h̄ichab didamjā nasādjō h̄agt'aa hēu dΛnΛΛujim haajem, hag gaaimua warp dawaa hoo p'ΛΛrdΛdΛ Haag. Mag nem t'um haaipa s̄iwi, chawag mam k'ōchk'abaadeewai, chi nemj̄irdö deum k'ΛΛnag alquilaap̄iwi, hichin j̄irr deum durr warp petajim haajem. <sup>2</sup> Mag mam mawi s̄i hawia, ya uva waaubaadēm k'̄irjunaa, jōoirau hich chog hāb p̄ijim haajem, chi t'la narr k'ΛΛn haar, hich paatēm hich hit'ee deep̄imk'̄ir. <sup>3</sup> Pari mag hirua hich chogdam p̄itarr di garm k'ΛΛnau s̄i hamach haar barpinaa p̄arp'ōbaadēwi, wΛ wai nΛΛ hawia, s̄i deeu hich jua k'arraa jΛrbap̄aiwai, hich juadam parii barjim hanaabá. <sup>4</sup> Magbaawai hich mag jōoi chi uva papau dewam hich chog p̄ijim haajem. MamΛ majā hagjō hamach haar barpinaa, warm d̄li hatarr k'āaijā hatchinga wΛ wai nΛmua p̄orjā k'ōopp̄iwi, s̄i hi k'̄ir parhooba hiek'a t'ΛnΛΛuwia, h̄ichab jΛrp̄ijieram haajem. <sup>5</sup> Magbaawai jōoirau deum p̄ijim haajem. Ma paawai chará hamach haar barpinaa warre t'ōop̄ijieram hanaabá. Magtarr k'urjā hich mag hich chognaan k'apan p̄aijeejim haajem, mamΛ mak'ΛΛnjā warm k'ΛΛn hatarrjō h̄ichab k'ar s̄i mas wauwi p̄aijeejim hanΛm; magbajuun warre t'ōop̄aijeejim haajem.

6 'Maimua ya hābmiecha tag pāijujā chuk'u haadeewai hich hiewaa hābpai k'itaawai bāārjā chig haba haajerrta pāijim haajem. Hi k'īirjugan hich chaai haawai hi hōgk'aju hawiata pāijiebma.

7 MamΛ par hich jōoi hiewaa hāba sīi hamach haar barpinaa hamach wir haigpai, “Keena, chamΛΛta chi hiewaa haawai mΛguata mΛg hatagjā jūrr hich haai nemjīir jāaju k'abahab” hajierram hanΛm. “Jāg sīpī warre maadēu hi t'ōopāijugui” hajierram hanΛm, mΛg uvadō jūrr maach dēnk'a hawaag. 8 Mag, chadcha k'apanaam k'ΛΛnau pΛrp'ōbaadēwi, t'ōopāinaa, chi uvadō higaau hēudΛ deet'urjierramgui ha jaaumajim hanaabā.

9 Maimua mag nem hīgk'aadam hōrpāiwia hich hiek hūr narr k'ΛΛnag magjim haajem: 'Pārau k'īirjuawai hīsā hagt'a mag uvadō sim hanaa chi t'Λa narr k'ΛΛnjā hich hak'ΛΛnpai hak'iin, ĵjāgaju k'ai hajim hanΛm, magΛm wounaan dāi? Par hirua hich chaai hābpai k'itΛm pāitarrpata mag t'ōobapāim hoobaawai, mawia warre hamach t'um k'ēchpāiwia, hich uvadō jūrr deeam k'ΛΛnagta jaau pΛabjējugui hajim hanΛm hichdēupai.

10 Magnaa hamag, 'ĵPārau Hēwandam hiek p'ā sim gaai t'ΛΛrwai hooba haajē hajim hanΛm, “Di hēu narr k'ΛΛnau hisegtarr dibigta jūrr chi dihād jārramk'a sīsīm” ha sim?

11 “Hēwandam maach Pörōuta mag dibig wajap'amjō hapi sīewai hōrau hoowaijā hūuuta hoo nΛm” ha p'ā simgui hajim hanΛm. *(Sal. 118:22-23)*

12 Jesuu mag nem hīgk'aadam jaau simua hamachta jaau sim k'aug hat'aawai chi fariseonaanau maestronaan dāimua Asamblea

heem k'ΛΛnaupa hāba hich maigwe hi pΛr haum  
hig naajim hanaabá; mamΛ mag hi pΛr hat'aawai  
jürr hōrau hamachta k'aigbaju k'īirjuwia warag hi  
dichba hamachta hērēujim haajem.

*Reíjã deenaa Hēwandamaqjã hich paat deepi  
jaautarr*

*(Mt 22:15-22; Lc 20:20-26)*

13 Magbaawai chi pōrnaanau Jesús haar  
fariseonaan pāijierram haajem rey Herodes higar  
narr k'ΛΛn dāi, mak'ΛΛnau hi dāi hiy'ΛΛmamua nem  
jēuumam k'āijã k'augba hipeerdΛ hiek'abapāiawai  
magΛm gaaimua hi pΛr hawaag hit'ee.

14 Magbaawai mak'ΛΛnau hērēuwia hi haar  
barimawia hirig maguimajierram hanΛm:

—Maestro, marau k'ap'Λ nΛm, pua nem  
hagchata jaaujem. Pua mag sīi pΛchdēu hoowai  
magjōo habaawai mag hawi parhoobjã nem  
jaauba, hante pua chadchata t'umaam k'ΛΛnag  
jaaujemgui hajim hanΛm, jāgata haju haai nΛ  
Hēwandamau nem jaau sim heyaa wēnΛrraag. Pua  
chan sīi hōrau hamachdēu nem jaaum haig nem  
jaau nΛmΛgjã pΛch k'ūgurpiba, wa sīi pΛchdēu  
hoowai magjōo habaawai hag bārre sīi magau  
haba haajem. Magua marau pΛrΛg jēuum hig  
nΛmgui hajierram hanΛm: ¿Chadchata maach  
meeun judionaanaujã durрпиerram k'ΛΛn rey  
Roma sīejemΛgta impuesto p'agju haai nΛ wa  
p'agju k'aba nΛ? hajierram hanΛm.

15 MamΛ mag hamau sīi hich himeraa pΛr  
hawaagta mag hichig jēubaichēm k'ap'Λ sīerr  
haawai hamag magjim hanΛm:

—¿Pārau k'ant'eeta sīi mΛ himeraa pΛr hauju hēk'a nΛma? Daaig p'atk'on chi dau daí mΛ haig haipidut; mua pārag hoopik'ingui hajim hanΛm.

16 Magbaawai chadcha hirig p'atk'on chi dau daídam deejieram hanaabá. Mag deebaawai jūrr hich Jesús garmua hamag, —Pārau chamΛg p'atk'on gaai, ¿k'ai k'írta hoo nΛ, maimua hīchab hag gaai k'ai t'ārta p'ā sī? hajim hanΛm.

Magbaawai hamachdēu, —Romaam rey César k'ír k'abahab hich t'ār dāi hajierram hanΛm.

17 Magbaawai Jesuu hamag, —Pārau mag k'ap'Λ nΛm k'ai, magan reíg hich paat deenaa, Hēwandamagjā hagjō hich paat deebat hajim hanΛm.

Hamachig magbaawai sīi jāgderraa nΛisim hiek'au warag hamachta k'īu nΛisijim hanΛm.

*Maach meebarm chadcha deeu hīiu p'īidaju k'ai ha jēutarr*

*(Mt 22:23-33; Lc 20:27-40)*

18 Biek hāb hagjō Jesús haig bēejieram haajem saduceonaan. Mak'ΛΛnau jaauwai ya maachta meebaadēm chan tag bΛΛrjā maach hak'aar hīiuba haajem haajem. Hamach mag nem jaau sīerrjēm gaaimua hīyΛΛmamua juau hogt'om hirig magjierram hanaabá:

19 —Maestro, jōoi Moisés k'ararrau Hēwandam hiek p'ā pΛarr gaai jaauwai, woun hāb hΛΛi paraa simta mag hΛΛi dāi chaaijā chuk'u meemΛn jūrr chi k'od hābam wai sim k'ai, magua hich hag hΛΛipai hauju haai sim ha sim, hag dāi hich naamΛu chaain hooba harr haawai jūrr hi hit'ee hoo deeg, mag hoo deebarm hi chaaink'a nΛisimk'ír.

20 Maimua hamachdēupai warag hirig nem hīgk'amamua magjierram hanΛm: 'Biek hāb hābam k'od happai hemk'ooiin siete naajim haajem. Ham naam chi nacharamua hΛΛi hauwia hich mag chaai chuk'u wēnΛrrΛm hee meejim haajem, chi hemk'ooi. 21 Magbaawai jūrr chi heeumΛu wir haig hich k'ojaaupai hauwi mag dāijā hagjō chaai hooba, chi hemk'ooita meejim haajem. Magbaa jūrr hich mag hΛΛipai hag heeumΛu hauwia mag dāijā chaai hooba, hagjō hich naamk'ΛΛnjō meejim haajem. 22 Hich mag hewagjā hābam hΛΛiraupai mag siete narr t'um t'egdΛp'itarrjā ni hābam dāijā chaai hoobajim hanaabá. Maimua ya hēudeecha paawai chi hΛΛijā hagjō meejim haajem. 23 Magua marau pΛrΛg k'ap haag hit'ee jēeum hig nΛmgui hajierram haajem: K'ēchtarr k'ΛΛn mΛg hatag Hēwandamau deeu p'iriutk'a hat'am hedjā mag hamach t'umaam k'ΛΛnau hābam hΛΛipai hautarr haawai, ¿chijāata chi jaai k'Λ chaark'ajuma? hajim hanΛm.

24 Magbaawaita Jesuu hamag magjim hanaabá:  
 —Pārau chan bΛΛrjā Hēwandam hiek p'ā simjā k'augba, ni hi jua t'eejā k'augba nΛm gaaimuata sīi warag k'īirjug chaurta k'īirju nΛmgui hajim hanΛm. 25 Hōtarr k'ΛΛn deeu hīiu p'iidΛtk'a p'ōbaadēm chan bΛΛrjā jua pΛpΛr habaju, ya ham hΛgt'arm Hēwandam chognaan t'ΛnΛm k'ΛΛnjō nΛisiju haawai. 26 Mag hōor hōtarr k'ΛΛnjā deeu hīiuju k'ap haag ¿pārau Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛarr gaai t'ārba haajē? Hag gaai Hēwandamau Moiseeg, “MΛΛta pāar jōoin Abrán k'ararr Hēwandam hanaa hīchab jōoi Isá k'ararr hag Hēwandamau, maimua Jacob k'ararr dēnjā

hagjö” ha sim. <sup>27</sup> “Hēwandam chan hoob mag sīi chi k'ēcham k'ΛΛn Hēwandam k'abam. Hēwandaman chi hiwam k'ΛΛn Hēwandamau” ha p'ã sim. Hirigan nawe k'ēchtarr k'ΛΛn hawiajã hagt'a hiiu nΛmgui hajim hanΛm. Magnaa, Pãachta chadcha sīi chaaurta k'ĩirju nΛmgui hajim hanΛm hamag.

*¿Chijãata mandamiento hajakpa hãrΛΛcha sī?*  
(Mt 22:34-40)

<sup>28</sup> Moiseeg Hēwandamau hich hiek p'ãpitarr hiek jawaag chi machnaan heem hãbmua mag ham hijējēbk'am hūr sīi hawi, Jesuu hich dak'ĩir wajap'a hag heyaa jaaubapãaiwai, jũrr hi haig bēewi hirig, —¿Chijãata Hēwandam hiek p'ã pΛarr gaai maachig nem waupi jaau sim heem chi hãrΛΛcharam hagá? ¿K'anta hãrΛΛcha Hēwandamau maachig waupim k'õsi sī? hajim hanΛm.

<sup>29</sup> Magbaa Jesuu mag wounag, —Hēwandamau hich hiek gaai nem waupi jaau sim chi hãrΛΛcharamΛn mΛgta p'ã simgui hajim hanΛm: “Hũrbat'ã keena, israelnaan: Maach Pör Hēwandaman hichta hãbpai t'umaam k'ΛΛn Pörk'a sīerrΛm. <sup>30</sup> Maach Pör Hēwandam sīi par hiiupai k'aba, pΛch t'ãrauchata k'õsinaa pΛchdēu waju hayaampierr hichdēu k'õsimjõ habá” ha sim. Maata Hēwandamau nem jaau sim chi hãrΛΛcharamΛugui hajim hanΛm. <sup>31</sup> Maimua hãbak'ai hag garm hich haggjöpaimΛΛ sīebahab hajim hanΛm. Ma sīi, “PΛch k'apeenjã wir haig pΛchjõ daupii habá” ha simgui hajim hanΛm. Hēwandamau nem waupi jaau sim gaai chamΛ k'ΛΛn numiim k'ãai hãrpaim chan chuk'umgui hajim hanaabá hirig.

<sup>32</sup> Magbaawai mag chi machdamau jürr hirig, —Maestro, h̄u pua hag heyaa jaaubap̄im, jān chadaugui hajim han̄m. Maach Hēwandaman hich happaita sierr̄m; hijōm chan tag chuk'um.

<sup>33</sup> Hēwandamta dich t'āraucha k'ōsinaa dich k'apeenjā daupii n̄m̄ta Haai hi jēeujem deg mawia nemchaain k'apan t'ōnaa p'aa n̄m̄ua h̄gt'aag jēeu n̄m̄ k'āijā hajapcha simgui hajim han̄m.

<sup>34</sup> Jesuu hoowai mag wounau chadcha hagcha hich hiek h̄k'abaawai hirig, —P̄an pōm waau-rba chir̄m̄gui hajim han̄m, Hēwandamta p̄ch Pörk'apieg.

Bigaaum k'̄n̄nau mag hoobaawai h̄bmuajā tag hirig jēebajierr̄m haajem.

*¿Mesías k'ai hiewaa hajī?*

*(Mt 22:41-46; Lc 20:41-44)*

<sup>35</sup> Jesús Haai hi jēeujem deg Hēwandam hiek jaau siēwia jürr hich garmua haig narr k'̄n̄nag magjim han̄m:

—¿K'an jāgwia Moiseeu Hēwandam hiek p'ā p̄atarr jawaag chi machnaan hiek mag Cristo rey David k'ararr hag chaain hewagam k'̄n̄n dēn haajē? hajim han̄m. <sup>36</sup> Hich Daviuchajā Hēwandam Hak'arau hichig hiek'apibaawai hich hag Mesías higwiapai “maach Pör” habajieb. Hante hirua p'ā p̄arr gaai mag simgui hajim han̄m:

“Maach Pör Hēwandamau maach Pörög ‘M̄ch hiek t'eeg chir̄m̄jō Haag m̄ d̄i h̄ba m̄ juachaar gar jupbá hajim, p̄ch hoomap'a haajem k'̄n̄n t'um mua p̄ch jua hee p̄rk'a dee n̄m̄ hora.’ ”

*(Sal. 110:1)*

37 Mag hich David k'ararrauchajã Hẽwandamau pãiju haajerr higwia “maach Põr” ha hiek'atarra, çjãga pãar hiek hí David chaain hewagam k'ΛΛn dẽnpai haju haajẽ? Mag sõi hich chaapai haju hak'iin, hich paarmua mag “maach Põr” habak'amgui hajim hanΛm hamag.

Mag hi hijẽjẽbk'am hõor põm haig t'Λnarr k'ΛΛnau hi hiek hũrm k'õsi hũr naajim haajem.

*Jesuu chi machnaan higwia hiek'atarr  
(Mt 23:1-36; Lc 11:37-54; 20:45-47)*

38 Jesuu Hẽwandam hiek jaaumamua magjim haajem:

—Moiseeu Hẽwandam hiek p'ã pΛatarr jawaag chi machnaan dãi k'ai, k'ĩir k'ap'Λ habat hajim hanΛm. Jãk'ΛΛnan sõi k'ajũa bã duurg jũanaa kaaijã hee hõrau hamach saludaawaijã hamach t'õ hiek'apim k'õsita sĩerrjẽem hajim hanΛm.

39 Jãk'ΛΛnan hamach Hẽwandam hi jaaujem deg weetwaijã hamachta põr garcha t'umaam k'ΛΛnag k'ĩir jΛrk'a juupjem, hamachta warm k'ΛΛn k'ãaijã wajařcha nΛm hawia. Maimua hõor chauram k'ΛΛnau hamach haar t'ach k'õmk'ĩir t'ΛΛrwaijã, parhooba jupba, hamachdẽuta k'ãidu wajařcharam jãa hau sĩerrjẽemgui hajim hanΛm.

40 K'oopaa hΛΛin dau hap'ΛΛm dijã k'echt'Λg haumaajerram. MamΛ mag sĩerrjẽemta chadcha hamach magba chit'ẽem hamk'ĩir, Hẽwandamag jẽeup'õbaadẽmjã pΛa chΛuu hap'õbaadeejemgui hajim hanΛm. Pari hamach jãg sĩerrjẽem paran Hẽwandamaujã ham gaai jua k'Λaba deejugui ha jaaumajim haajem.

*K'oopaa h<sub>ΛΛ</sub>i ofrenda**(Lc 21:1-4)*

<sup>41</sup> Biek hāb Jesús Hēwandamag jēeujem deg ham p'atk'on p'iejem k'īirp'ee hoo sīejim haajem. Mag hoo simua jūrr bēe t'ΛΛΛΛ k'ΛΛΛΛ nau hag hee p'atk'on p<sub>Λ</sub>ap<sub>Λ</sub>i hērēu dich t'ΛΛΛΛmta heerpa hoo sīejim hanaabá. Hirua hoowai riknaanaun p'atk'on pōm dee naajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>42</sup> Mam<sub>Λ</sub> riknaanaun mag p'atk'on dārrcha dee p<sub>Λ</sub>a n<sub>Λ</sub>m hee, k'oopaa h<sub>ΛΛ</sub>i hāb hap'<sub>ΛΛ</sub> k'it<sub>Λ</sub>m bēejim haajem. Mag bēewi p'atk'on chi dau daídam numpai wai sīerr warre mag numwe hag hee dee p<sub>Λ</sub>ap<sub>Λ</sub>ijim hanaabá. <sup>43</sup> Mag k'oopaa h<sub>ΛΛ</sub>yau p'atk'on bā<sub>Λ</sub>r<sub>ΛΛ</sub> wai k'ērardam t'um deebarm hoowia Jesuu hich k'apeen hich haig t'ā<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>k'a hauwia, —Keena, mua pārag jaauk'ingui hajim han<sub>Λ</sub>m. Jāg k'oopaa h<sub>ΛΛ</sub>i dau hap'<sub>ΛΛ</sub> k'it<sub>Λ</sub>mua p'atk'on bā<sub>Λ</sub>r<sub>ΛΛ</sub> deejieb mam<sub>Λ</sub>, Hēwandam dak'īiran tagam k'ΛΛΛ k'ā<sub>Λ</sub>ijā hā<sub>Λ</sub>r<sub>ΛΛ</sub>chata deebarmgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>44</sup> Warm k'ΛΛΛnaun sīi hamach dēn sobtarr heemta Hēwandamag dee naabahab. Mam<sub>Λ</sub> jāg k'oopaa h<sub>ΛΛ</sub>i hap'<sub>ΛΛ</sub> k'it<sub>Λ</sub>mua chan magba, hich dēn hā<sub>Λ</sub>bmiecha hagua hich t'ach k'ōju harrdamta warre t'um deebarmgui ha jaaujim haajem.

**13***Haai hi jēeujem di hōrau pogueup<sub>Λ</sub>iju Jesuu jaau-tarr**(Mt 24:1-2; Lc 21:5-6)*

<sup>1</sup> Mag Haai hi jēeujem deg sīewia hōbērbaadeewai hi hogd<sub>Λ</sub>ba wēn<sub>Λ</sub>rraajerr k'ΛΛΛ heem hā<sub>Λ</sub>bmua chi Jesuug, —Maestro, p<sub>Λ</sub>dē hoobá hajim han<sub>Λ</sub>m,

mokpör dapk'amua s̄i di hooim<sub>Λ</sub> joot'at'Λd h̄eu d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m.

<sup>2</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Har j̄äg di dap d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub>m pua hoo chirabá; j̄äg t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m chan mok pör h̄äbj̄ä h̄äbam h̄är hich j̄äg hajap'a joot'at'Λd s̄ierrabam. J̄äg t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n s̄i t'umaa h̄ōrau pogueup<sub>Λ</sub>i<sub>Λ</sub>juuta j̄äg d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim han<sub>Λ</sub>m.

*H̄ēwandamau maach hi hagk'aim<sub>ΛΛ</sub> paawai nem hoomaju*

*(Mt 24:3-28; Lc 21:17-24; 17:22-24)*

<sup>3</sup> Maigmua h̄ērēubaadeeu mag Haai hi j̄ēeujem di k'īrp'ee durrs̄i Olivo han<sub>Λ</sub>m gaai s̄ieimajim haajem, hich k'apeen d̄äi. Maimua barwi ya hi j̄ēk'at jupbaimaawai Pedroou, Santiago, Juan maimua Andrés d̄äimua hamach jayapam k'<sub>ΛΛ</sub>nau hirig j̄ēeumamua magjierram han<sub>Λ</sub>m:

<sup>4</sup> —P<sub>Λ</sub> hiek mag j̄äg mokdau joot'at'Λd t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m t'um h̄ōrau pogueup<sub>Λ</sub>i<sub>Λ</sub>ju han<sub>Λ</sub>m, ¿ma j̄ägwaichata magjuma? hajim han<sub>Λ</sub>m. ¿K'an j̄äg n<sub>Λ</sub>m gaaimua cha p<sub>Λ</sub>chd̄eu jaau simjō H̄ēwandamau hijaa<sub>Λ</sub>urjō hoopijuma hajierram han<sub>Λ</sub>m, mag Haai hi j̄ēeujem di pogueup<sub>Λ</sub>im<sub>ΛΛ</sub> pam?

<sup>5</sup> Magbaawai Jesuu hamag, —Magan mua p̄ārag jaauk'im<sub>Λ</sub>gui hajim han<sub>Λ</sub>m. Maimua jaabaad̄ēwia, Keena, k'īr k'ap'<sub>Λ</sub> w̄ēn<sub>Λ</sub>rrat'ā; hoob chik'amnag p̄āach h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa k'ūgurpimiet hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>6</sup> Mua p̄ārag mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub>g hatag paawai h̄ōor k'apank'am k'<sub>ΛΛ</sub>nau hamach hiekpai m<sub>Λ</sub> hiek gaai t'<sub>Λ</sub>wia, “M<sub>ΛΛ</sub>ta hag Cristoou H̄ēwandamau p̄äi<sub>Λ</sub>ju haajerr” hawia, h̄ōor p̄ōm k'ūgurmajū haawaita mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim han<sub>Λ</sub>m. Pari mak'<sub>ΛΛ</sub>nau p̄āachig

magwia k'äijã hoob pãrau ham hiek hãk'amiet hajim hanaabá, ham wawimamua.

7 'Juurhi p'iidaɿju t'eega jajaauk'amjã pãrau hũrjugui hajim hanΛm. Mama pãachdëu mag hũurwai hoob jãp'ierrmiet. Hichiita jerrba chadcha hich mag haju. Magjup mama ma chan hagt'a Hëwandamau pãar hi hagk'a nΛm k'abamgui hajim hanΛm. 8 Magbaadëm dãi hĩchab durr mag wëjöm hee hamach heepai jũrr durr chaauram k'ΛΛn dãi wërbΛjurau, hamachta jũrr chik'amnaan k'ãyau hãrpai ham k'õchgau. Mag nΛm dãi hĩchab durrpierr hΛΛur t'eega duuimam dãi jãdau t'eegjã burru. Mama mag nΛmΛn sõi warrpem Jöoirau hõor dau haug waupi simΛugui hajim hanΛm.

9 'Pãach mordam wir haig hΛΛrk'abat'ã. T'et'em k'ΛΛnag pãar pΛr deewi judionaan Hëwandam hiek jaaujem degjã pãar gaai hamau mas deemaju. MΛ gaaimua pãar k'aibag waumk'ĩir hamau pãar gobernadornaan haarjã warrwi reinaan haarjã warrmaju. Mama magΛm k'ΛΛn haar pãar warrwaita warag pãrau mΛ hiek jaauwimΛcha hamag jaaujugui hajim hanΛm. 10 Hëwandamau mag durr hi hagk'aju nawe mag hõor peerdΛ haaujem hiek'an hichiita t'umaa durr warp'am magwe meupierr jaadubjugui hajim hanΛm hĩchab. 11 Mag pãach pΛr haauwai, t'et'emnaan k'ĩirp'ee hiek'aagpaawai, hoob pãrau, “¿K'an hata mΛ hiek'ajuuta magbaadëma?” ha k'ĩirjumiet hajim hanΛm. ¿K'an jãgwi mua mag chirã? Ya maig chan pãar pãach k'ĩirjugdamaupai hiek'abam; magbaadëm haiguin hich Hëwandam Hak'arauta pãrag hiek'amk'ĩir k'ĩirjug deju haawaita mua mag chirabahab hajim hanΛm. 12 Mag jaran

wir haig k'od hābam k'ΛΛnjā chi hāk'aba sim garmua hū mΛ hiek hāk'a k'ērΛm t'et'emnaanag jaaupāimaju, hich k'odpai wir haig t'ōomk'īir. Hamach dēnnaanā mΛ gaaimua t'ōomk'īir t'et'emnaanag jaaupāimaawai chi dēnnaanaujā hich hagjō hajugui hajim hanΛm, hamach chaain dāi wir haig. <sup>13</sup> Pāachdēu mΛ hiek hāk'a durrum gaaimuajā t'umaam k'ΛΛnau pāar hoomap'a haju. MamΛ magΛm gaaimua p'it'ur dau haug wau nΛmjā higba mΛ dāi hubΛ k'ērΛmΛn hū peerdΛjugui hajim hanΛm.

<sup>14</sup> Hēwandam hi jaaumie Daniel k'ararrau jaau-tarrjō, Haai hi jēujem deg hierr p'adnaank'a nΛm k'ΛΛnjā dubba haajem haarta woun hāb bēewia hichta maig hierr sēichēm hoobaawai, Judea durr nΛm k'ΛΛn pabā hee durr dapag hee dΛrbat hajim hanΛm. (MΛg hiek p'ā sim gaai hoonaa t'ār simua wajap'a k'ap'Λ habá.) <sup>15</sup> Hich maagwai jua hāi wai hich dihēu hār k'āijā sim k'ai, hich nem p'ē hawaan hawi hoob tag hierrag dubam. <sup>16</sup> Wa magba di chaaur hich p'idag hee k'āijā sim k'ai, hoob tag degag mam, hich k'ajūajōm k'āijā jΛraan. <sup>17</sup> MamΛ jhēh, hapdurr hajim hanΛm, magbaadēm jaar har hΛΛin jōor k'it'ēm k'ΛΛn, maimua hīchab hΛΛin har chaaindam daumeraa jūd dōpi wai durrum k'ΛΛn! <sup>18</sup> Magju nawe pārau Hēwandamagta jēubat hajim hanΛm, heeu dēgōlp magbaadēwia hedau k'ōrg jaar k'āijā pāach dau hap'ΛΛ wēnΛrraduk'am. <sup>19</sup> Mag jaarta wajapp'a hōor dau haug waujupa. Mag jaar hōor dau haug waujūjō chan Hēwandamau mΛg jēb hom-paaju nawejā hooba, ni hag k'urjā hagjō chan habaju hajim hanΛm. <sup>20</sup> MamΛ magbaadēm hich

Hēwandamau b̄Λrjā k'āai heeg b̄ΛchdΛ hauba hich mag warag hapik'iin, ni hābjā peerdΛbaju. Pari har hich hiek h̄k'a nΛm k'ΛΛn daupigau, hirua k'āai k'apan deēju hatarr h̄u magcha deebajugui ha jaaumajim haajem.

<sup>21</sup> 'Magbaadēm hee hōrau pāachig, “Hoobat, chamΛΛta warrgarwe Hēwandamau p̄iju haajerrauwai” haawai, hoob h̄k'amiet. Wa magbam k'ai, “Har simta hichiuwai” haawaijā, hoob h̄k'amiet hajim hanΛm. <sup>22</sup> Mua mag chirΛmΛn hamach hiiupai hamta Hēwandamau p̄ijim hanΛm k'ΛΛn d̄i Hēwandam hi jaaumien hanΛm k'ΛΛnjā s̄i s̄euk'a chik'am k'ūgur wēnΛrraju haawaita mag chirΛmguui hajim hanΛm, k'ap hamk'īir. Mak'ΛΛnaun chadcha Hēwandamauta hamach p̄ijim hamk'īir, hag na hōrau nem hooba haajempa hōor dauderraa wau wēnΛrraju. Mag nem wau wēnΛrrΛmua hich Hēwandamaucha jΛr hauwi hich hiek h̄k'api hautarr k'ΛΛnpa k'ūgur hēk'ajugui hajim hanΛm. <sup>23</sup> Magnaa hamag, Mua ya pārag jaubarmguui hajim hanΛm, magju nawe k'ap hamk'īir; maagwai pārag mΛch bēēju nawe k'īir k'ap'Λ habat ha chirΛmguui hajim hanΛm.

*Jāga Hemk'ooi Hiewaa deeu bēēju  
(Mt 24:29-35; Lc 21:25-36)*

<sup>24</sup> 'Mag hōor hajapp'a dau haug wau dichtarr k'ur hīchab hāsdawam hedaujā k'īwia hedaram hedau hargjā k'ījugui hajim hanΛm. <sup>25</sup> Magbaadēm d̄i p'īdagjā hedjā heemua k'Λibaadeewai tagam nem Hēwandamau nem waumatarr hedjā hee s̄isidΛmpata s̄i parhooba hamach s̄isid harr chaur haaidΛ jōrrjēe t'ΛnΛisijugui hajim hanΛm.

<sup>26</sup> Magbaawaita t'umaam k'ΛΛnau mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa chadcha hedjā baug hee dau daau hurum hoojurau. Ya maig mΛg jēb gaaim k'ΛΛn t'um chachbaadēm haawai mΛchta nem jua t'eeg t'umaam k'ΛΛn Pörk'a bēejugui hajim hanΛm.

<sup>27</sup> Mag mΛch pierrum dāi mua mΛch chognaan durrpierr haaidΛpāijugui hajim hanΛm, mΛchdēu mΛch hit'ee jΛr hautarr k'ΛΛn t'um hābam haig biirdΛ haumk'īir.

<sup>28</sup> Mag jajawagmamua, 'Pārag k'ap hamk'īir mua jaauk'imgui hajim hanΛm: Pārau k'ap'Λ nΛm, mΛig Israel durr higo k'ēr k'uk'uur haadēmΛn t'umaam k'ΛΛnau ya chadcha döchΛumie burru dakpa-pak'am haajem. <sup>29</sup> Hich hagjōta hajugui hajim hanΛm hīchab, mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa bēēju gaai paawaijā. Cha mua nem jaau chirΛm t'um hich hag hee hōbēbērgmam pāach daúa hoobaawai, k'ap'Λ habat hajim hanΛm: ya mΛch chi Hemk'ooi Hiewaajā deeu bēeimΛΛ chirΛm. <sup>30</sup> Mua pārag mag haai hi jēeujem di hōrau pogueupāiju ha chirΛmΛn, cha hōor t'ΛnΛm k'ΛΛn k'ēchju nawe, cha mΛchdēu jaau chirΛmjō t'umaa chadcha hajugui hajim haajem. <sup>31</sup> Hedaujājā mΛg jēb dāi t'um chuk'u haadēju, mamΛ cha mua pārag jaau chirΛm chan sēuk'aawai k'abam; jāan t'umaa hich hag hee hōbēbērgmajugui hajim hanΛm.

<sup>32</sup> 'MamΛ mag mΛ bēēju hed chan ni hābmuajā k'augbamgui hajim hanΛm. Hēwandam chognaan hġgt'ar t'ΛnΛm k'ΛΛnaujā k'augba, ni mΛchdēujā k'augba, hāba hich mΛ Hayaupaita mag mΛ bēēju horajā k'ap'Λ simgui hajim hanΛm.

<sup>33</sup> 'Mag pāachdēu mΛ bēēju horajā k'augba naawai muan pāragan, nem parhoobam nem

wauba Hēwandamagpaita jēeu n<sub>ΛΛ</sub> jēeu n<sub>ΛΛ</sub> habat ha chir<sub>Λ</sub>ngui hajim han<sub>ΛM</sub>. <sup>34</sup> Mag m<sub>Λ</sub> bēējuun, woun hāb deeu durr maagpaawai hich chognaanag chi mork'<sub>Λ</sub> dēnjō hich di t'<sub>Λ</sub>amk'īir jaaunaa, hamachpierr p'īdagjā jaauk'awi, chi puertdi t'<sub>Λ</sub>ajem<sub>Λ</sub>gjā hajap'a hoopaar jaau p<sub>Λ</sub>awi petarrjōta simgui hajim han<sub>ΛM</sub>. Maagwai pāar chi di gar nem t'<sub>Λ</sub>a n<sub>Λ</sub>isierrijōta n<sub>ΛM</sub>gui hajim han<sub>ΛM</sub> hich k'apeenag. <sup>35</sup> Mam<sub>Λ</sub> pārau ni hābmuajā mag m<sub>Λ</sub> bēēju k'augba naawai sīi wajap'ata k'īir k'aug n<sub>Λ</sub>isit hajim han<sub>ΛM</sub>, m<sub>Λ</sub> bēewaim hit'ee. Pārau k'augbam, k'an horata m<sub>Λ</sub> bēēju: k'euraa haadēm hee, hedachanaa, hāspa hurumua hāt'ārr bīebaadēm hee, wa hedp'erre k'āijā, ni hābmuajā k'augbamgui hajim han<sub>ΛM</sub>. <sup>36</sup> Heeu sīi dēgōlp m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>n<sub>ΛΛ</sub>ubaicheewai m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i wētaag pāar hagt'a k'īir k'augba k'āi n<sub>ΛM</sub>jō n<sub>ΛM</sub> k'āijā hoochēduk'am. <sup>37</sup> Cha mua pārag mag jaau chir<sub>ΛM</sub> chan sīi pāragpajā k'abam; maan t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n hit'eeta mag jaau chir<sub>Λ</sub>ngui hajim han<sub>ΛM</sub>. Maguata muan p<sub>Λ</sub>aba, k'īir k'augbat'ā ha chir<sub>Λ</sub>ngui hajim han<sub>ΛM</sub>, m<sub>Λ</sub> bēewaim hit'ee.

## 14

*Jesús p<sub>ΛR</sub> hawaag hibēptarr*  
*(Mt 26:1-5; Lc 22:1-2; Jn 11:45-53)*

<sup>1</sup> Jesuu mag hich k'apeenag hich mawia deeu bēēju jaauwai nemk'oo pōmaam burraag k'āaidam numpai waaur sīejim haajem. Mag p'iesta hīchab Pascua ha t'<sub>ΛΛ</sub>rjem; hajapcharan maar meeun judionaanau pan sīi hich jāg levadura chuk'u wauwia seman hēntēr k'oojem hag semanma. Mag p'iesta burrju k'āai k'apan k'aba waaur n<sub>ΛM</sub>

hee, p'adnaan chi pörnaanau Moiseeu Hēwandam hiek p'ã p̄atarr jawaag chi machnaan d̄limua hāba biird̄awi k'īrjug j̄ar naajim hanaabá, nemdam b̄lar habarm gaaimua Jesús himeraa p̄ar hauwi t'ōop̄lyaag. <sup>2</sup> Hamach hödegpain mag hi t'ōop̄liju k'īrju naajieb mam̄, j̄urr tagam k'̄lanau, “Keena, m̄ag nemk'oo hee maadēu hi t'ōoba s̄iju. Magba hak'iin h̄or p̄om m̄ag wēj̄om maach d̄lita meeuk'aju” haajeejim han̄m.

*H̄airau Jesús p̄or hee j̄gdeeu chootarr  
(Mt 26:6-13; Jn 12:1-8)*

<sup>3</sup> Mag n̄m hee Jesús Betania p'öbördam hee mawi woun Simón han̄m deg t'ach k'ö s̄ejim haajem. Hich mag Simón hib̄lar wauwi “p'īe paraa k'itarr” ha t'̄larjeejim haajem. Maig hi t'ach k'ö simta, h̄am̄i h̄ab j̄gdee didam durrk'udau alabastro han̄m dēn boteedidam wau k'it̄m d̄li dubchējim haajem. Mag hee j̄gdee narrdo han̄m dēn t'ūpaaga sim hipir haibēejim haajem. Mag j̄gdee k'īr nem parhēpag s̄err̄m. Mag sim d̄li jua hee dubchēwi, chi boteedidam h̄o k'ōorpn̄aa, h̄or dak'īr Jesús p̄or hee choop̄lijim hanaabá. <sup>4</sup> Mes gaai hi d̄li hāba t'ach k'ö narr k'̄lanau hamach daúa mag j̄gdee parhēpagk'amta s̄i hi p̄or hee choobap̄im hoobaawai h̄aur k'̄lanau wir haigpai hamach k'apeenag, —Keena, ĸ'ant'eeta j̄ag j̄gdee parhēpag simta s̄i j̄ag h̄ar choobarma? hajierram han̄m, <sup>5</sup> j̄ag s̄i par h̄ar chooju k'āai, parhēp'̄ p̄erp̄liwia hag p'atk'onau h̄u dau hap'̄m̄ k'̄lan̄ k'īrdam j̄asenk'aju haai s̄err̄tá.

<sup>6</sup> Mag bigaaum k'ΛΛnau magbaawaita jürr hich Jesuu hamag, —¿K'ant'eeta pārau mag hΛΛi k'īr naau hiek'a nΛma? hajim hanaabá. Jāgbarmua hirua mΛ dāi hΛu habarm k'abahab; hidēu hi sīi k'ajap'a sīubat hajim hanΛm. <sup>7</sup> Dau hap'ΛΛm k'ΛΛndaman pārau pāach hee hich jāg hoo wai wēnΛrrajugui hajim hanΛm. Maagwai pāachdēu nemdam deem k'ōsim haig pārau hamag deēju haai naabahab; pari mΛ chan pārau pāach hee hich mag mΛ hoo wai wēnΛrrabajū. <sup>8</sup> MΛg hΛΛirau hichdēu k'īrjuawai hajapcha simjōta habarbahab mΛ dāi. MΛg mΛ pōr hΛr jāgdeeu choobarmua mΛ meebaadeewai hauk'ēraan harrju nawe ya hirua mΛ k'a p'uur sim k'abahab hajim hanΛm. <sup>9</sup> Magnaa, Hīs mua chadcha pārag mag chirΛmguī hajim hanΛm: MΛg hatag pawiajā durrpierr Hēwandamau hōor peerdΛ haaujem hiek jaau wēnΛrrΛm dāi hīchab mΛg hΛΛirau mΛ dāi mΛgbarmjā jaaub k'aba jaauju. Mag, hooba harr k'ΛΛnaujā hīchab hi hiigjeejugui hajim hanΛm.

*Judaau Jesús pērpāitarr*

*(Mt 26:14-16; Lc 22:3-6)*

<sup>10</sup> Mag p'adnaan chi pōrnaanau Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛatarr jawaag chi machnaan dāimua hich Jesús dak'āu wai nΛm hee, hich dāi doce wēnΛrrajerr heem hāb Judas Iscariote ha t'Λr sīerrau p'adnaan chi pōrk'a nΛm k'ΛΛn dāi hiek'aan majim haajem, jāga hichdēu hamag Jesús pΛr deēju ha jawaag. <sup>11</sup> Maimua mawia chadcha Judaau hamachig Jesús pΛr deēju ha hūrbaawai chi p'adnaan pōrk'a nΛm k'ΛΛn honeeu p'ōbaadēwia chi Judaag p'atk'onpa deēju hajierram hanaabá.

Hichig mag p'atk'onpa deejü habaawai chará hãba hi himeraa p<sub>AR</sub> hauwia warre hamag hamach jua hee deejü k'ĩirjugpaita wai sĩsijim hanaabá.

*Jesús hãbmiecha hich k'apeen dãi t'ach k'ötarr*

(Mt 26:17-29; Lc 22:7-23; Jn 13:21-30; 1 Co 11:23-26)

<sup>12</sup> Pan levadura chuk'u wauwia warrpem p'iesta burr n<sub>AM</sub> hedcha judionaanau nemk'oo jaram hit'ee ovejadam t'õowia hedau k'ëubaadeewai k'oojem. Magua hich mag hedcha Jesús k'apeenau hirig, —¿Jampaita marau p<sub>A</sub> na p'iejãb wauwimaju haai n<sub>AM</sub>a? hajierram han<sub>AM</sub>.

<sup>13</sup> Mag hichig jëebaawai hich k'apeen heem numí hich haig t'ãrk'a hauwi p'ãyaagpamua hamag, —Pãar maar na Jerusalén p'õbörög hërëubaadët hajim han<sub>AM</sub>. Nau pãar ya p'õbör hee paauk'abaimaawai pãrau woun hãb dõt'ür hee dö jõi harrum hooimajugui hajim han<sub>AM</sub>. Mag woun dõt'ür dãi mam hoobaawai hi hëudee wëtwi, <sup>14</sup> hi dubbaimam deg dãi dubwia, chi dik'<sub>AA</sub>g m<sub>A</sub> himeerba, “Maestroou p<sub>AR</sub>ãg jëeupijim, ¿jamta hí hich k'apeen dãi hãba nemk'oo jaram t'ach k'öju haai chir'?” ha jëubat hajim han<sub>AM</sub>.

<sup>15</sup> Magbaawai mag wounau pãar hãgt'aa warrwia dijã pöoma sõi wajapp'a jar sim pãrag jaauju. Maigta p'iejãb wauwia sõi maar na wajap'a nem k'ĩir k'aug sũubat hajim han<sub>AM</sub>, mag hich k'apeen hichdëu p'ijju k'<sub>AA</sub>nag.

<sup>16</sup> Jesuu hamachig magbaawai, chadcha hi hipierr Jerusalén p'õbörög hërëuwia hooimaawai, chadcha hamachig jaautarrjõ hooimajierram hanaabá. Mag hoobaimaawai maig mag nemk'oo

jaram ovejadam wai narr wauwia s̄i hi baraata hoo n̄aisijim haajem.

17 Mag hich na numí p̄l̄itarr haawai ya k'eeuraa haadēm hee, tagam k'ΛΛn d̄i barjim haajem, warm k'ΛΛnau p'iejāb wau wai narr haar. 18 Mag barbaimaawai t'ach t'öik'awia ya hāba mes gaai k'ö n̄amua Jesuu hamag, —Keena, mua warre p̄ārag jaauk'imgui hajim han̄am: M̄Λ cha hiek'a chir̄am hiek'au maach k'apeer m̄aig maach d̄i hāba t'ach k'ö simuapai t'et'em k'ΛΛnag m̄Λ p̄ar deejugui hajim han̄am.

19 Jesuu hamachig mag hiek'abarm hūrwia warre hōk'īirjuu n̄aisijim hanaabá. Mag hōk'īirjuu n̄am hiek'au jūrram k'ΛΛnau hirig jējēu haajeejim han̄am, chijāguata magju k'ap Haag hawi. 20 Mam̄Λ par mag hichig jējēuk'amjā hamag chi t'ārjā jauba, s̄i, —Pāach m̄Λg doce n̄am heem hāb m̄Λ k'ö chir̄am t'ēp hee hich panau s̄ik'ö sim wounuta m̄Λ k'aibag waujugui hajim han̄am. 21 M̄Λ d̄i magbarmua Hemk'ooi Hiewaan Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō hich hag heyaata hōbēbērgmam. Mam̄Λ jhēh, hapk'iit̄Λ chi mag m̄Λ p̄ērp̄i sim woun! Hante magju k'apnaa t'aababa harr hamuan h̄lucha hak'amgui hajim han̄am.

22 Maimua mag hiȳΛΛ t'ach k'ö n̄amua Jesuu pan jua hee hauwia, Hēwandamag h̄u hajim hanaa k'öreunaa hamag h̄Λp̄āinaa, —M̄Λg pan k'öbat. M̄Λ m̄Λ morougui hajim han̄am.

23 Maimua hich hagjō jarrdamjā jua hee hauwia, hag paar Hēwandamag h̄u hajim hanaa, deeu hamag h̄Λp̄āijim haajem. Magbaawai t'umaam k'ΛΛnau hag heem dōjierram haajem. Mag h̄Λp̄āiwia hich Jesuupai magjim han̄am:

24 —Jāg döbarmΛn mΛ bagau, warrgarwe Hēwandamau hōor d̄i hiek deejū haajerr. MamΛ mΛg hiek'an hiek hiiuriugui hajim hanΛm. MΛg pāar hit'ee mΛ bag mΛg vinojō k'itΛm hārbarmuata Hēwandamau, hīsmua hatagan chadau pāar peerdΛ wēnΛrraju haai nΛm ha jaau simgui hajim hanΛm. 25 Maimua, Mua warre pārag jaauk'ingui hajim hanΛm: MΛg vino döbarm haigmua mua chan tag döba, hāba Hēwandamta t'umaam k'ΛΛn Pörk'a sīsim hedta deeu hag k'āyaujā hajapcharamta döjugui hajim hanΛm.

*Jesuu jaauwai Pedroou b̄Λrjā hi k'augbam haju jaautarr*

*(Mt 26:30-35; Lc 22:31-34; Jn 13:36-38)*

26 Jesús mag hich k'apeen d̄i hāba mes gaai hiyΛΛ t'ach k'ō naawia, meuk'aarjā Hēwandam hiek Salmos hanΛm gaaim hauwia, Olivo durrsīg hērēujim haajem. 27 Mag wētvia mam pabaimaawai hich Jesuu hamag magjim hanΛm:

—Nau pāach t'umaam k'ΛΛnau mΛ mΛch happai barpΛaju. ʒJāgwi mag chirΛ? Hich warrgarwe Hēwandam hi jaaumienau Hēwandam hiek p'ā pΛarr gaai hich mag haju ha sīewaima. Mag hamau p'ā pΛarr gaai jaauwai, Hēwandamau hΛdΛraa chi nemchaain pap hōrag t'ōopiju ha sim, mΛ higwia. Mag mΛ t'ōopΛyaag pΛr hat'aawai pāar sīi nemchaainjō parhoob pāach papjā k'augba, chawag haaidΛju ha p'ā simgui hajim hanΛm. 28 Pari mag mΛ t'ōopΛiwiajā deeu hiiu p'iidΛwia mΛchta pāar na majugui hajim hanΛm, Galileeaag. Mamta deeu pāar d̄i hoojugui hajim hanΛm hich k'apeenag.

29 Jesuu mag hiek'abaawai Pedroou hirig magjim hanΛm:

—MΛ k'apeenau pΛ hogdΛwia chawag haaidΛtk'awiajã mΛ chan bΛΛrjã pΛ haigmua chawag hogdΛbamgui hajim hanΛm.

30 Pedroou hichig magbaawai Jesuu hirig, —PΛ mag hiek'a chirab mamΛ, cha mΛ hiek'a chirΛm hiek'au nau hãspajuag hãt'ãrr biek numí bïeju nawe hõrau pΛchig jëubaawai pua biek t'ãrjup mΛ k'augba chitΛm hajugui hajim hanΛm hichigcha.

31 Magbaa Pedroou jürr hirig, —PΛ t'õbaimam haar t'õimaju hawiajã mua chan pΛ k'a hogdΛbajugui hajim hanΛm.

Pedroou mag hijëjëb k'aawai tagam k'ΛΛnaujã hich haggjõ, “Maraujã pΛ k'a hogdΛbaju” ha hiek'a naajim haajem.

*Nemjïrdö Getsemaní hanΛm hee Jesús oraatarr  
(Mt 26:36-46; Lc 22:39-46)*

32 Jesuu hich k'apeen hich dΛi p'ë harrwia nemjïrdö Getsemaní hanΛm hee barwia hamag, —MΛ chum Hëwandamag jëwaan mamich, pãar mΛig nΛisit hajim hanΛm tagam k'ΛΛnag.

33 Magpet hawi t'ãrjupai hich dΛi p'ë harrjim haajem: Pedro, Santiago maimua Juan. Maimua hamach happai hap'õbaadëm haig, Jesús nem hõk'ïrjuuga haadëmua gaai machaaga haadëjim haajem. 34 Hich magbaadeewai hichdëu hamag magjim hanΛm:

—MΛΛn dëgölp gaai machgau hõk'ïrjuuga haadëm; hãba mΛch t'õjuuta k'ïrju chirΛmguui hajim hanΛm. Pãar mΛig nΛisit, mamΛ dauk'ana habat. Hoob k'ãimiet hajim hanΛm hamag.

<sup>35</sup> Magpet hawi hichin hag hatgajärpai kanieu p'öbk'anaa, jëb gaai dagau darna, Hëwandamag jëeumamua hi gaai machag hãwatpibaju hak'iin hãu hak'am ha jëeumajim haajem. Magnaa, <sup>36</sup>—Tata, p<sub>Λ</sub> hit'ee chan b<sub>Λ</sub>Λrjã p'it'urm nem chuk'um. Pua k'õs chir<sub>Λ</sub>m k'ai m<sub>Λ</sub> peerd<sub>Λ</sub> hat'á hajim han<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub> dau hap'<sub>Λ</sub>Λ haju nawe. P<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mua jëeu chir<sub>Λ</sub>m, mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>chdëu k'õsi chir<sub>Λ</sub>mjõ k'aba p<sub>Λ</sub>chdëu k'õsimjõta habá m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i ha jëeumajim haajem.

<sup>37</sup> Mag jëeu sïewi ham haig bëewi hoocheewai ham k'ãi n<sub>Λ</sub>mta hoochëjim hanaabá. Magbaawai jürr Simonagta, —P<sub>Λ</sub>Λn sïita k'ãi chirabma. P<sub>Λ</sub> chan horadam hãbjã pöd dauk'ana haju k'abahab hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>38</sup> Sïi jãg k'ãi n<sub>Λ</sub>Λ haju k'ãai Hëwandamagta jëeubat hajim hanaabá, dõsãtag h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>Λr pãach t'<sub>Λ</sub> haupim hugua. Mua hoowai pãach hödiiwan chadcha pãrau jëeum k'õsi durrumta pari dap'ökgauta pödba n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>39</sup> Mag hiek'a p<sub>Λ</sub>awi deeu ham haigmua petajim haajem. Maimua Hëwandamag hichdëu nacha jëeu sïerrjõ hich hag hiekpai hiek'amamua deeu jëeumajim haajem. <sup>40</sup> Mag jëeu sïi hawia deeu hoon bëewaijãh, hi k'apeen dap'ökgau pödjã dau hëeba, sïi k'ãid<sub>Λ</sub>tk'a t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mta hoochëjim hanaabá. Mag dap'ökgau pödjã dau hëepiba t'<sub>Λ</sub>naawai Jesuu hamachig hiek'abaichëmjã pöd hi hiek h<sub>Λ</sub>k'aju k'augba naajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>41</sup> Mag biek t'ãrjupam gaaijã hagt'a k'ãid<sub>Λ</sub>tk'a t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hoobaicheewaita deeu hamag, —¿Hagt'a pãar sïi k'ãai gaaita n<sub>Λ</sub>? K'ãigap nem p<sub>Λ</sub>abat hajim han<sub>Λ</sub>m. Pekau pöm sïsid<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnag m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa p<sub>Λ</sub>r deeuu hora pabaichëbahab. <sup>42</sup> P'iid<sub>Λ</sub>tk'abat,

maimua maach k'apeen haar wëttarrau hajim hanΛM. MΛ hoomap'am k'ΛΛnag mΛ pΛr deeju wounan ya dakpa hurumgui hajim hanΛM.

*Jesús pΛr harrtarr*

*(Mt 26:47-56; Lc 22:47-53; Jn 18:2-11)*

<sup>43</sup> Jesús hagt'a mag hiek'a dΛNΛM hee, hich k'apeenpai mag doce narr heem hāb Judas hanΛMta hōor pochag hurajim hanΛM. Mag wëdurum k'ΛΛnan hāaur k'ΛΛn sīi espaar jua panhap'a bēe t'Λnaawai tagam k'ΛΛn sīi pa dāijā bēe t'Λnaajim haajem. Mak'ΛΛn p'adnaan chi pörk'a nΛM k'ΛΛnau Hēwandam hiek jawaag chi machnaanau tagam k'ΛΛn jöoin chi pörnaan dāimua pΛitarr k'ΛΛn hajim haajem. <sup>44</sup> Mag chadcha hōor pochag bēewi ya chi Judaau hag nawe, “Nau mua mawia pāach dak'īir k'īir hΛΛ hat'amta pΛr hauwia hat'aadēt” ha jaau wai sīerr haawai, <sup>45</sup> chadcha hich dāi wēnΛrrΛM k'ΛΛn dak'īraa hichdēu jaautarrjō Jesús dāi hāba dΛNΛΛuwimawia hirig, “Maestro, ¿jāgpai chirÁ?” hanaa hi k'īir hΛΛ hat'ajim hanaabá.

<sup>46</sup> Magbarm bārre chi soldaunau Jesús p'ΛΛr t'uur hauwia hi pΛrp'öbaadējim haajem.

<sup>47</sup> MamΛ chi k'apeen hi dāi wēnΛrrarr k'ΛΛnau hamach dak'īir mag hamach k'apeer pΛrp'öbaadēm hoobaawai hābmua hich espaar chi baindegam sΛrr ha jēu haunaa waa p'adnaan t'umaam k'ΛΛn pör hag chog kachta bis habarmΛn hoort'u werbpΛijim hanaabá. <sup>48</sup> Mag hich pΛrp'öbaadeewai Jesuu hamag, —¿Pārau hoowain mΛΛn sīi hōor nem jīgk'anaa hōor t'ōomiejöta chirab hajim hanΛM, jāg pārau sīi mΛ haig jua hee jiernem panhappai bēeg

hit'ee? <sup>49</sup> Hag na hed hēepierr pārag mua Haai hi jēuejem deg Hēwandam hi jaaujeewai b̄l̄rjā pārau m̄ p̄r hauba harrta hīsta chadcha pārau m̄ p̄r hauju hed hajingui hajim han̄m. Pari pārau m̄ d̄i m̄gbarm̄n, jāan m̄ higwia hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau sim t'umaa hich hag hee hōbēbērg mamk'īirta chadcha m̄gbarm̄gui hajim han̄m hamag.

<sup>50</sup> Chi k'apeenau mag hamach dak'īir hamach Pōr p̄rp'ōbaadēm hoobaawai tag hirigjā hooba, sīi warag k'ap'ig p'ōbaadēwia hich happai barp̄ajim hanaabá. <sup>51</sup> Mam̄ mag hamau hich happai hi werp̄awia hat'aadēm hee, hēwan hāb sīerrauta sīi bōrrjōupai hōp̄l̄rnaa d̄i hi hēudee maa hajim haajem. Mam̄ chi soldaunau mag woun d̄i mam hoo hat'aawai hi p̄r hawaag hēk'a naajim han̄m. <sup>52</sup> Pari mag hich gaai p̄rbaichee sīi warag ham jua hee chi bōrrjō jēu p̄awī hich jāg mor k'arr k'ap'igbaadējim hanaabá.

*Jesús judionaan Asamblea hee warrtarr*

*(Mt 26:57-68; Lc 22:54-55,63-71; Jn 18:12-14,19-24)*

<sup>53</sup> Soldaunau mag Jesús p̄r hauwia hāb mag p'adnaan t'um t'̄n̄m k'̄l̄n̄ pōrk'a sim haar warrjierram haajem. Mag mam hi wai dubp'ōbaadeewai haig pos haimajierram hanaabá: tagam k'̄l̄n̄ chi p'adnaan pōrk'a n̄m k'̄l̄n̄, judionaan Asamblea heem chi pōrnaan, maimua hājō Moiseeu Hēwandam hiek p'ā p̄arr jawaag chi machnaanpa t'um hāba. <sup>54</sup> Mag hi p̄r hat'aadēm hēudee hīchab Pedroou sīi warppaimua hoop̄p̄ig mawia p'adnaan pōr sīejem hag di

hũjãrr d̄i dubwi jupimajim haajem, guardianaan Haai hi j̄eujem di t'ʌajem k'ʌʌn bigaau. Mag jupimawi hi hiek hõt huu t'ʌnʌm bigaau d̄i chi guardianaanpa hãba hõt k'ãai hoo chirsijim haajem.

<sup>55</sup> Maagwai p'adnaan chi p̄ornaanau judionaan Asamblea heem k'ʌʌn d̄imua chi Jesuu nem wauba harrta s̄euk'a hi gaai t'ʌp̄ãiju h̄ek'aajeejim hanaabá, magʌm gaaimua hi t'õopãaig. Mamʌ chadcha hirua b̄ʌʌrjã nem k'aigba wauba s̄ierr haawai <sup>56</sup> parii hi k'aibag waupi jaau nʌm k'ʌʌnaujã s̄euk'a nem h̄igk'am k'õchgau hamach hiekpai parhoob jaaubaad̄ep'ʌmjã p̄öd hi pʌr hauba haajeejim haajem, mag hihãbajã k'aba s̄i haaip'ur nem jaaup'õbaad̄ep haawai. <sup>57</sup> Warm k'ʌʌnau mamagk'am hee, j̄urr deeu k'ʌʌn b̄jãau paaup'abaad̄ewi chi t'et'emnaanag hich k'ĩrcha, <sup>58</sup> —Marau maachd̄eucha hi hiek'a sim h̄uurwain, hirua mʌg Haai hi j̄eujem di hõrau da h̄eu hauba harrjã s̄i t'um pogueup̄iwiã, hõor juajã higba, k'ãai t'ãrjuppaim hee deeu h̄eu dʌnʌʌuju ha hiek'a sim h̄urjimgui haajeejim hanaabá j̄urram k'ʌʌnau.

<sup>59</sup> Mamʌ par j̄urram k'ʌʌnau mamagk'amjã hihãbajã deeba, s̄i warag maad̄eujã k'augbata jaaup'õbaad̄ejim hanʌm.

<sup>60</sup> Magbaa chi p'adnaan p̄orõu s̄i mag hõor pos t'ʌnʌm hee p'iidʌbaad̄ewi Jesuug, —¿Pua ham hiek h̄ur chirʌ? ¿K'an jãgwi jãg pʌ hiek'amap'a s̄i? hajim hanʌm. ¿Pua chadcha mag hiek'ajĩ wa hiek'abajĩ? Jaaubá hajim hanʌm.

<sup>61</sup> Mamʌ magʌmjã Jesuu b̄ʌʌrjã j̄ʌjã haba, s̄i warag k'ĩuu s̄isijim hanaabá. Mag hich hiek h̄k'aba habaawaita deeu chi p'ad̄eu pʌba

jëeumamua hirig, —¿PΛΛta chadcha Hëwandam Hiewaa hichdëucha jΛR hauwi p̄xiju jaaujerrá? Marag jaaubá hajim hanΛm hirig.

62 Magbaa Jesuu, —Hëera, chadcha mΛΛugui hajim hanΛm. MΛg hatag p̄rau mΛ Hëwandam t'umaam k'ΛΛn k'ãaijã jua t'eeg h̄rpai s̄errΛm bigaau hi juachaar garcha jup chirΛmjã hoowi h̄gt'armua hedjã baug hee hurumjã p̄ach daúacha deeu mΛ hoobajup hajim hanΛm.

63 Jesuu hich dak'ïir mag hiek'abarm h̄rbaawai chi p'adnaan p̄röu hich k'ajüa mor gaai jüa s̄errta sΛrr habarmΛn warre jëbp̄ijim hanaabá, k'ïir machgau. Magwia hich k'apeenag, —Keena, ¿k'an hatchata maadëu deeu k'ΛΛnau jaau nΛmta h̄rm hig nΛma? hajim hanΛm. 64 Ya hirua hich hi-iucha jaau s̄ebahab hajim hanΛm. P̄rau t'umaam k'ΛΛnau hi hiek'abarm h̄rbarm, chadcha hirua Hëwandam dau na k'aigba hiek'abarm. ¿P̄rau mΛg woun d̄i jãga haju k'ïirju nΛ keena? hajim hanΛm hich k'apeenag.

Magbaawai t'umaam k'ΛΛnau hihãba, —Jãan hiekk'ör p̄öm s̄ewai hichiita t'öop̄ijugui hajierram haajem.

65 Magp'öbaadëwi hãaur k'ΛΛnau warag hi k'ïir gaai hichöoujã t'unaa, putiujã hi dau p'ãarj̄naa, hi gaai mas waunaa, juajãaujã k'ïidachda deejeejim hanΛm. Magnaa hogt'om hirig, —¿K'aíuta pΛ gaai mas deejĩ? Magan jaaubá haajeejim hanΛm.

Mag j̄rram k'ΛΛnau hi mag wai naawai chi Haai hi jëeujem di t'Λajem guardianaanaujã d̄i hi k'ïidachda deejeejim haajem.

*Pedroou b̄arjã Jesús k'augba chit̄am ha hiek'atarr*

*(Mt 26:69-75; Lc 22:56-62; Jn 18:15-18,25-29)*

<sup>66</sup> Mam hierr Jesús d̄i mamag k'aawai Pedro hiek hi di h̄jãrr chirajim haajem, daaugajãr. Maig hi chir̄amta hi haig h̄l̄l̄i hãb b̄ejim haajem, p'adnaan t'umaam k'̄l̄l̄n p̄ork'a sim hag chog.

<sup>67</sup> Mag h̄l̄l̄irau Pedro h̄ot k'ãai sim hoobaicheewai hi k'ĩir heerpa wai d̄l̄n̄l̄l̄ hawia hirig, —P̄ljã h̄ĩchab Jesús Nazaretpierr d̄i n̄l̄rraajem k'abahab hajim han̄am.

<sup>68</sup> Hichig magbaawai hi hiek hirua, —M̄l̄ k'abam, mua k'augbam pua k'aita jaau sim k'ai ha chirajim han̄am.

Magwia warag dawag mawia puertdi daaugajãrm haar hi hoot'ẽu chiirbaimamta, hãt'ãrrta kekerekee haad̄ejim haajem. <sup>69</sup> Maimua deeu h̄ũmaai chi h̄l̄l̄irau hichd̄eu hi hoobaawai haig h̄õor t'̄n̄arr k'̄l̄l̄n̄ag, —Cham̄ag woun chadcha Jesús d̄i n̄l̄rraajerr k'abahab hajim han̄am.

<sup>70</sup> Mag, biek numiim gaaijã Pedroou hirua maḡam Jesús k'augba chit̄am hajim han̄am. Mam̄l̄ hag k'ur n̄l̄l̄pai hawia deeu h̄ũwaa haig narr k'̄l̄l̄n̄au, —Chadcha p̄l̄l̄n̄ h̄ĩchab Jesús k'aperau. P̄l̄ Galileapierr k'abahab hajim han̄am. Maguata p̄l̄ hiek'a sim h̄ũurwaijã p̄l̄ hiek gaai merag chuk'u s̄isim k'ap'õbaad̄ejim han̄am hirig j̄ũrram k'̄l̄l̄n̄au.

<sup>71</sup> Pari hichig mag n̄l̄l̄ paawai Pedro hiek warag hirua chi Jesús higwia, —Chadcha mua maḡam woun k'augab chit̄amta m̄l̄r̄ag mag naab. M̄l̄ s̄euk'a chir̄am k'ai, H̄ẽwandamau m̄l̄ gaai jua k'̄l̄aba deeu haai singui ha chirajim hanaabã.

<sup>72</sup> Pedroou mag hirua chan b̄ΛΛrjã Jesús k'augba chitΛm ha hiek'abarm hee, deeu hūmaai chi hāt'ãrrta kekerekee hajim hanaabá. Mag hāt'ãrr biek numí b̄ie dichdimaawaita Pedroou warre Jesuu hichig hiek'amatarr k'ĩir heyaa haadëjim hanΛm, “Hāt'ãrr biek numí b̄ieju nawe pua biek t'ãrjup hõrag b̄ΛΛrjã mΛ k'augba chitΛm ha hiek'aju” hichig Jesuu jaautarr. Hichig magtarr t'umaa k'ĩirju hat'aawaita warre hõk'ĩirjug machag haadëmua hicharaucha hö jãsehne b̄ie chirΛΛ hajim hanaabá.

## 15

### *Jesús Pilato haar harrtarr*

*(Mt 27:1-2,11-14; Lc 23:1-5; Jn 18:28-38)*

<sup>1</sup> Maimua hag hãspaau hedp'erre t'um chi t'et'emnaan hãbam haig podpajierram haajem, k'ĩirjug jΛrwi Pilato haar paawai Jesús k'aibag waupiju jaau k'ap'Λ jawaag. Maig naajim haajem: p'adnaan chi pörk'a nΛm k'ΛΛn, Moiseeu Hēwandam hiek p'ã pΛarr jawaag chi machnaan, judionaan heem jöoin chi t'ierrnaan maimua tagam k'ΛΛn hagjö chi Asamblea heem k'ΛΛnpa t'Λnaajim haajem. Mak'ΛΛnauta hamach t'umaam k'ΛΛnau Jesús jua jΛk'anaa Pilato haar harrjierram hanaabá. <sup>2</sup> Mag hich haar wai barbaimaawai Pilatoou hich Jesuug —¿Chadcha pΛΛta judionaan Reí? ha jëeujim hanΛm.

Magbaawai Jesuu hirig, —Pua k'abá k'ap'Λ jaaubapΛim hajim hanΛm.

<sup>3</sup> Mag warag chi p'adnaan pörk'a nΛm k'ΛΛnau hich k'ĩircha hiek pöm hamachdëu jaaum haig sëuk'a hiek'amatarr higwia <sup>4</sup> deeu hūmaai Pilatoou

hirig, —¿K'an jãgwi p<sub>Λ</sub> hiek'amap'amjõ sî? hajim han<sub>Λ</sub>M. ¿Pua hũrbahab, jũrram k'<sub>ΛΛ</sub>nau p<sub>Λ</sub>ch k'ĩrcha p<sub>Λ</sub>ch k'aibag waupi jaau n<sub>Λ</sub>M?

<sup>5</sup> Mam<sub>Λ</sub> parii Pilatoou hichig mag jëeu ha-hauk'amjã sîi warag k'ĩuu habaawai hich hödegpai, “Wounaan m<sub>Λ</sub>g hoohba chit<sub>Λ</sub>M” hajim han<sub>Λ</sub>M.

*Warre Jesús t'õopi jaautarr*

*(Mt 27:15-31; Lc 23:13-25; Jn 18:38-19:6)*

<sup>6</sup> Pilatoou hag nawejã añopierr mag p'iesta Pascua han<sub>Λ</sub>M burrwai presonaan heem hãb parhoobam chi p'õbõrpienau jëeubarm höbeerpäijeejim. <sup>7</sup> Maagjerr haawai hich mag jaar woun hãb Barrabás han<sub>Λ</sub>mta deelum k'<sub>ΛΛ</sub>n dãi cárcel deg preso sîejim, hichdëu gobierno dãi hõor meeuk'apiwia hag meeuk'aa hee hõor t'õotarr gaaimua. <sup>8</sup> Mag nemk'oopierr preso hãb sîi höbeerpäijerr haawai chi p'õbõrpien hãbam haig biird<sub>Λ</sub>wia hag na Pilatoou hichdëu haajerrjõ preso hãb höbeerp<sub>Λ</sub>imk'ĩir hirig jajaau haajeejim han<sub>Λ</sub>M. <sup>9</sup> Hichig magbaawaita Pilatoou hamag, —¿Pãrau judionaan Rey Jesuuta m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g höbeerp<sub>Λ</sub>ipi n<sub>Λ</sub>? ha jëeujim hanaabá jũrr hamag.

<sup>10</sup> Hirua mag Jesuuta höbeerp<sub>Λ</sub>im k'õsi sîerran, p'adnaan chi pörk'a n<sub>Λ</sub>M k'<sub>ΛΛ</sub>nau sîi hamachdëu Jesuu nem wau n<sub>Λ</sub>rrarrjõ pöd nem waubam gaaimua hiekk'õr wau n<sub>Λ</sub>M hiek'auta mag hi p<sub>Λ</sub>r dee wai n<sub>Λ</sub>M k'ap'<sub>Λ</sub> sîerr haawaita mag hiek'ajim haajem. <sup>11</sup> ¡Hih! Mam<sub>Λ</sub> Pilatoou mag hiek'abaawai chará chi p'adnaan pörk'a n<sub>Λ</sub>M k'<sub>ΛΛ</sub>nau sîi warag hõor wawik'a t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>ujim han<sub>Λ</sub>M, t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau hãba Barrabaata sîi hich jãg weeup<sub>Λ</sub>ipi jajaau hamk'ĩir.

12 Mag Barrabaata s̄i hōbeerp̄ipim k'ōchk'a n̄am hūrbaawai deeu Pilatoou, —¿Mag judionaan Rey han̄am d̄li mua jāgajuma? hajim han̄am.

13 Magbaawai warag serereuk'amua Jesús warre pakuls gaaita meerp'ēpi jajaau haajeejim hanaabá.

14 Magbaa jūr̄r Pilatoou hamag, —¿Pari k'an nemta hirua k'aigba wauj̄ma hajim han̄am, p̄rau mag warre hi t'ōopi jaau n̄am?

Mam̄ hirua magbaawai chará warag hich mag pakuls gaaita meerp'ēpi jajaau haajeejim han̄am.

15 Mag warag serereuk'amjā p̄aba haawai, hōor pōm mag t'̄n̄am jūr̄r hich d̄lita meeuk'am hugua, chadcha ham hipierr Barrabaata weeup̄ipi jaaajim hanaabá. Maimua chi Jesús jūr̄r w̄pi jaaunaa pakuls gaai meerp'ēp̄imk'īir warre hamach jua hee deep̄lijim haajem.

16 Magbaawai chi soldaaunau Pilato s̄ejem hag di hūjār̄r chi Jesús warrwia soldaaun t'um hābam haig t'̄rk'a haujierram haajem. 17 Mag warrnaa, hirig k'ajūa k'ichp'ē k'īir jūapinaa, hich hagjō miu dēn wērjūch p'̄art'̄ waunaa, p̄or gaai p̄orsirk'a jūapip̄lijerram haajem. 18 Mag jūapip̄līnaa juau hogt'om chi soldaaunapai hi wau hiek'amamua, —¿Jāgpai chirá judionaan Rey? haajeejim han̄am.

19 Mag wai n̄amua hi p̄orchajā paau w̄naa, k'īirchajā hichōou t'unaa, s̄i hi wau n̄am hiek'au hi k'īirp'eejā kanieu p'ōbk'ak'a haajeejim han̄am, hamach rey han̄amua. 20 Mag hi dau hap'̄̄ wau wai n̄̄ hawia, hamachdēu hirig k'ajūa k'ichp'ē k'īir jūapitarr deeu hēer hauwia, hich k'ajūa chaardamta deeu jūapip̄līnaa, pakuls gaai meerp'ēp̄ain hat'aadējierram haajem.

*Jesús pakuls gaai meerp'ëp'äitarr  
(Mt 27:32-44; Lc 23:26-43; Jn 19:17-27)*

<sup>21</sup> Mag Jesús pakuls gaai meerp'ëp'äain harrum hee, ham k'ïirp'ee woun hãb Simón hanΛm hich p'idag heemua hich diig hurajim haajem. Mag woun Cirenepierr hajim haajem, Alejandro d'li Rufo hanΛm ham haai. Chi soldaunau mag Simón hoobaawai jürr hajués hirigta Jesuu pakuls harrmaa hatarr harrpijieram haajem.

<sup>22</sup> Mag hërëu p'öbaadëwi buchagdam Gólgota hanΛmΛg harrjierram haajem. Maach meüan mag Gólgota hanΛmΛn Pörpá Durrsi ha simΛu. <sup>23</sup> Maig Jesuug vino mirra hee waaurëu sim döpiju hëk'ajierram hanaabá, k'aparr haadëmua gaai machag t'ΛnΛm hãwatamk'ïir. MamΛ Jesuu b'Λrjã döbajim haajem. <sup>24</sup> Mag dee nΛmjã döba habaawai hich mag pakuls gaai meerp'ëp'äijierram hanaabá. Mag meerp'ëp'äiwia, k'áíuta hi k'ajüa wai s'isju k'ai hawi, chi soldaunau hi k'ajüa jüajerr h'lr p'atk'on bar jemk'a nΛmua hamachpierr hagdaujo gan haumajierram haajem.

<sup>25</sup> Mag hamau hi pakuls gaai meerp'ëp'äiwai ya hedaup'err garm las nueve t'Λnaajim haajem.

<sup>26</sup> Mag hi meerp'ë wai narr pakuls gaai hi pör h'lr hësapdau p'ã s'iejim hanaabá. MamΛ mag nem k'aigbam wautarr jaajuju chuk'u harr haawai s'i "Judionaan Rey" ha p'ã s'iejim. <sup>27</sup> Mag hi meerp'ëbap'lim d'li h'ichab hagjõ nem j'igk'aajem k'ΛnΛn numí hamach k'ik'ietdõ hi bigaau pakuls gaai meerp'ëgk'ap'äijierram haajem: hãb hi juachaar gar, maagwai hãbak'ai hi juawë gar. [ <sup>28</sup> Mag nΛm haiguin warrgarwe Hëwandam hi

jaaumienau p'ã parr gaai, “Chi k'aigbam k'ann jãrr wai naaju” ha hiek'atarrjã t'um chadcha hag heyaata hõbër sim.]

<sup>29</sup> Mag hi pakuls gaai meerp'ë wai nam haig dich nam k'annaujã hi wau nam hiek'au hirig heerpanaa, hãip'arrp'arrnaa, “Wa jãgam k'abá, puan mag Haai hi jëejem dijã t'um pogueuplinaa deeu k'ãai t'ãrjuppaim hee hëu dannaaju haajer-rta, <sup>30</sup> jãg pua wir haig pachpai peerdã hauwia jãg pakuls gaaimua heeg hãrbabáma” haajeejim hanam, dich nam k'annau.

<sup>31</sup> Sii dich nam k'annaujã hirig mag hiek'a hëreü dich t'annaawai hich hagjö p'adnaan chi pörnaanaujã Moiseeu Hëwandam hiek p'ã parr jawaag chi machnaan dãmua hamach hee wir haigpai, “Bigaaum k'annan peerdã hautarrta jürr wir haig hichpai chan pöd peerdã hauba sim” ha hiek'a naajim hanaabá, hi wauwai. <sup>32</sup> Magnaa hichigcha hiek'amamua, —Israelam Rey, ¿pach k'abá hõor peerdã haumk'ïir Hëwandamau pãitarr? Magan pakuls gaaimua heeg hãrbabaad hanaajim haajem. Pa chadcha maar dak'ïir heeg hãrbamã, maach daúacha hoobaawai marau pa hiek hãk'aju hanaajim hanam hirig.

Hich dãmua mag hãba hõor numí hagjö pakuls gaai narr k'annaujã hirig hiek k'aigba hiek'a naajim haajem.

### *Jesús meetarr*

(Mt 27:45-56; Lc 23:44-49; Jn 19:28-30)

<sup>33</sup> Hich mag hed hedaüsë t'annam hee dëgölp hedau k'ãbaadëm habarmã sïi warre hedaramjöta jöisijim hanaabá. Mag k'ï t'anna

hawia hedau p'ΛΛibaajër las tres naata deeu hedau haardΛbaadëjim haajem. <sup>34</sup> Hich mag hedau k'Ībaadëm hee Jesuu t'et hää ha k'itawia, “Eloi, Eloi, ¿lema sabactani?” hajim hanΛM. Mag sim haig maach meúan: “Aay Hëwandam, ¿k'ant'eeta pua mΛ mΛg dau hap'ΛΛ chirΛmjã mΛrΛg hoobamjöö haadëma?” ha simΛU. <sup>35</sup> Magbaawai haig hõor narr k'ΛΛnau Jesuu mag hiek'abarm hūrbaawai jürr hamach k'apeenag, —Keena, pädë hūrbat. Maguan warrgarm Hëwandam hi jaaumie Elías k'ararrta hich haig t'Ār simwai hajierram haajem.

<sup>36</sup> Magbaawai hãbmua k'ap'igbaadëwia, putjõ hũhũpp'ë k'itΛM gaai vino hadchuchúhu simta dorrdΛnaa haibëewi, pa gaai bΛΛrnaa, hi hi haig hΛa haujim haajem, hag gaaim bereu dömk'Īr. Magnaa hichdëupai warm k'ΛΛnag, —Jãgnaan chad hidëu sĭi hootarraugui hajim hanΛM, daau chadcha Eliaau bëewi hi heeg jĭirbapĭichëju.

<sup>37</sup> Pari mag nΛM hee deeu Jesuu t'et hää ha k'itawia warre chaaupabaadëjim hanaabá. <sup>38</sup> Magbarm bĀrre hĭchab Haai hi jëeujem deg hierr dijã garcha put nem parrg sim hëu wëjorrtã sĭi hĀgt'aamua heeg sΛrr habarmΛn warre jĀrrcha t'oop'em numĭ jĭjĭrar jõisĭjim hanΛM. <sup>39</sup> Mag Jesús hää hawia meebaadëm hoobaawai chi soldaun ham capitán chi Jesús jĭir wëjõm k'Īrp'ee hoo dΛnarrãu, —Chadchata jãgan mΛg wounan Hëwandam Hiewaaugui hajim hanaabá.

<sup>40</sup> Maig hĭchab hΛΛĭnjã naajim haajem. Mak'ΛΛn hΛΛĭnau sĭi warppaimua heerpa durruu hajim hanΛM. Chi maig narr k'ΛΛn, María Magdalena hajim haajem, hãb hagjõ María ha t'Ār sĭerrpa.

Mag María Santiago hãd hanaa hĩchab José hãd hajim haajem. Maig deelum h<sub>ΛΛ</sub>i Salomé han<sub>Λ</sub>mjã d<sub>Λ</sub>i s̄ejim haajem. <sup>41</sup> Hich mak'<sub>ΛΛ</sub>n h<sub>ΛΛ</sub>inauta hi Galilea hee n<sub>Λ</sub>rraawaijã hi d<sub>Λ</sub>i w<sub>en</sub>n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mua hirua nemdam hiigwaijã t'umaa hirig hau dedee haajeejim haajem. Maagjerr haawai Jerusalemagjã hi d<sub>Λ</sub>i b<sub>ew</sub>ia d<sub>Λ</sub>i haig naajim hanaabá. Pari mak'<sub>ΛΛ</sub>n happaijã k'aba, mag tag h<sub>ΛΛ</sub>in k'apan ham d<sub>Λ</sub>i b<sub>et</sub>tarr k'<sub>ΛΛ</sub>njã hĩchab haig naajim haajem.

*Jesús hauk'ertarr*

*(Mt 27:57-61; Lc 23:50-56; Jn 19:38-42)*

<sup>42</sup> Hamau mag hi dau hap'<sub>ΛΛ</sub> wai k'ëumaa haran s̄i nem t'um k'ĩir k'aug s̄iujem hed hajim, jua h̄i k'eeujem noram. <sup>43</sup> Mag ya k'eeuraa haad<sub>em</sub> hee, woun hãb judionaan Asamblea heem José Arimateapierr majim haajem, Pilato haar. Mag woun hĩchab chi t'et'em hajim hanaabá. Mag wounaujã hĩchab H<sub>ew</sub>wandamau maach peerd<sub>Λ</sub> haumk'ĩir p<sub>Λ</sub>iju jaaujerr b<sub>ew</sub>ju han<sub>Λ</sub>mta n<sub>Λ</sub>ajeejim haajem. Hich mag wounauta Pilato haar mawia <sup>44</sup> hirig j<sub>ew</sub>wimajim haajem, chi meemdam harwi hauk'ëraan maag. Mag Jesús meebaad<sub>em</sub> ha h<sub>ur</sub>baawai Pilato warre j<sub>ag</sub>derraa haad<sub>ej</sub>im han<sub>Λ</sub>m, hirua k'ĩirjuawain Jesús meeba hagt'a hiiu s̄iju haai simta mag meebaad<sub>em</sub> ha h<sub>ur</sub>baawai. Magbaa Pilatoou chi capitán mag d<sub>Λ</sub>i meerp'ë n<sub>Λ</sub>m haar s̄ierjã t'łrr<sub>Λ</sub>ijim haajem, mag<sub>Λ</sub>g k'ap j<sub>ew</sub>u hoog. <sup>45</sup> Maimua chi capitán b<sub>ew</sub>ia chadcha meebaad<sub>em</sub> ha jaubaawai Pilatoou Joseeg harrmk'ĩir jaaujim haajem. <sup>46</sup> Magbaawai Joseeu d<sub>ies</sub>dam p<sub>er</sub> hauwia, mawia, mag Jesús chi meemdam pakuls gaaim heeg jiir haunaa hagua hajap'a p<sub>Λ</sub>r<sub>ew</sub>p<sub>Λ</sub>ijim

haajem. Magnaa hag nawe jēbdi durrbä k'ōpag hee chi k'orm sīerr hee hauk'ērwia chi jēbdi hi hee hajap'a mok pör pöm simua joot'Λ pΛajim haajem. <sup>47</sup> Mag chi binaandam jēbdeg hauk'ērbarm hΛΛin numiim k'ΛΛnau warppaimua hoo naajim haajem. Mak'ΛΛn hΛΛin hāb María Magdalena hajim hanΛm, maimua hābk'ai José hād hagjö María ha t'ΛΛrjerr hajim haajem.

## 16

### *Jesús hiiu p'iidΛtarr*

*(Mt 28:1-10; Lc 24:1-12; Jn 20:1-10)*

<sup>1</sup> Mag t'umaam k'ΛΛn jua hāi k'eeujem hed k'ēubaadeewai María Magdalena, hābak'ai María Santiago hād maimua Salomé dāi hamach t'ārjupam k'ΛΛnau jġgdee pērka sūjierram haajem, hagua Jesús k'a p'uraan maag. <sup>2</sup> Maimua hag noram domighed hāspa hēebaadeewai hedaup'erre hōor mor dawaa haadēm hee, hi hauk'ertarr jēbdi haar hoon wētjierram haajem, mag jġgdeeu hi k'a p'uraag. <sup>3</sup> Mag wētwi hamach happai k'Λd hee, —Keena ¿k'aíuta chi jēbdi hġrΛm mok maachig chawag pΛrēu dejuuta mΛg wētúma? ha hiyΛΛ wēnΛrrajim haajem.

<sup>4</sup> MamΛ mag hiyΛΛ wētmanua barimanaa hooimaawai, chi jēbdi hi hee mok pör pöm simua joot'Λ sīerr jūrr chawag pΛrēupġi t'ΛΛm hooimajierram hanaabá. <sup>5</sup> Magbaawai warag hierr dubwi hooimaa, woun hāb hēwanaa k'itΛmta sīi k'ajūa bāpp'ä k'ajūa bġ het'err jūa simta mag jēbdeg juachaar gar jup hoo sim hooimajierram haajem. Hamachdēu mag hoobaawai warre

jāp'ierr p'öbaadëjim haajem. <sup>6</sup> Mag h<sub>ΛΛ</sub>in jāp'ierr p'öbaadëm hoowi chi woun k'ajūa bāpp'ä jūa s̄errau hamag, —Hoob jāp'ierrmiet hajim han<sub>ΛM</sub>. Mua k'ap'Λ chir<sub>ΛM</sub>, pārau Jesús Nazaretpierr har pakuls gaai meerp'ë t'ōotarrta j<sub>ΛR</sub> wēn<sub>ΛRR</sub><sub>ΛM</sub>. Pari hi m<sub>Λ</sub>ig k'aba s̄ebahab hajim han<sub>ΛM</sub>, ya hiiu p'iid<sub>Λ</sub>wi petarr haawai. Pãadë hoobat hi hauk'ërtarr hee s̄i k'āidu parii simgui hajim han<sub>ΛM</sub>. <sup>7</sup> Maimua hamag, Hērēubaadëwi hi k'apeen tagam k'Λ<sub>Λ</sub>nagjā jaauwi Pedroogjā jaubat hajim han<sub>ΛM</sub>: “Hichin ya pāar nawe Galileaag petam. Nau jamta hi hooimaju” ha jaubat hajim han<sub>ΛM</sub>, hichdëu hamachigcha hag nawe jaautarrjō.

<sup>8</sup> Hamachig magbaawai jāp'ierr n<sub>ΛM</sub> hiek'au b<sub>Λ</sub> duui durrumta heerpamjō dawag hōbērd<sub>Λ</sub>tk'awi k'ap'ig p'öbaadëjim haajem. Maimua chi Jesús k'apeen haar bard<sub>Λ</sub>tk'aimaawaijā, hagt'a jāp'ierr narr haawai, b<sub>Λ</sub>Λrjā hiwiir hābam k'Λ<sub>Λ</sub>nagjā jaubajierram haajem.

*Jesuu María Magdalenaag hich hoopitarr  
(Jn 20:11-18)*

[ <sup>9</sup> Maimua mag domighed hāspaau Jesús hiiu p'iid<sub>Λ</sub>wia María Magdalenaagta nacha hich hoopijim haajem, hi haig hōbērchēwia. Hich mag h<sub>ΛΛ</sub>i mor heem hajim haajem, hag nawe hich Jesuu mepeen k'aigbam k'Λ<sub>Λ</sub>n siete dau daau j<sub>ΛR</sub>k'Λ<sub>Λ</sub>ip<sub>Λ</sub>itarr. <sup>10</sup> Hichdëu mag hoobaawai chi Jesús d<sub>Λ</sub>i wēn<sub>ΛRR</sub>aajerr k'Λ<sub>Λ</sub>n gaai machgau b̄ie durrum haar mawia hamag jaauwimajim hanaabá. <sup>11</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag hamachig hich daúacha Jesús hiiu p'iid<sub>Λ</sub>wi nem moná n<sub>ΛRR</sub><sub>ΛM</sub> hoojim ha jajaauk'amjā hi hiek h<sub>Λ</sub>k'abajierram haajem.

*Jesús hõor numí k'ad hee wët marr k'ΛΛn haig  
höbërchëtarr  
(Lc 24:13-35)*

<sup>12</sup> Magtarr k'ur deeu hũwaai deeu k'ĩir t'egnaa hich k'apeen numí p'öbör heemua k'ad ma sim hee wët marr k'ΛΛnagjã hich hoopijim haajem.

<sup>13</sup> Mag hamachig hich hoopibaawai mak'ΛΛnaujã hagjö deeu hewag wëtwi hich hagjö chi hi d'äicha hogdΛba wënΛrraajerr k'ΛΛnag jaauwimajierram haajem. Pari mak'ΛΛn hiejkjã bΛΛrjã hΛk'abajim hanaabá.

*Jesuu hich k'apeen once narr haig bëewia hich  
hoopitarr  
(Mt 28:16-20; Lc 24:36-49; Jn 20:19-23)*

<sup>14</sup> Maimua hãbmiecharam gaai paawai Jesuu hich k'apeen once hãbam haig t'ach k'ö narr haig bëewia hich hoopijim haajem. Maimua hiyΛΛmamua hamag meerrau sũujim hanaabá. Mag meerrau sũutarran, maan hich hiiu p'iidΛwi nΛrrΛm hootarr k'ΛΛnau jaau nΛmjã hamach jΛg t'eegau bΛΛrjã hΛk'aba harr gaaimuata mag meerrau sũujim haajem. <sup>15</sup> Maimua hich Jesuu magjim hanΛm hamag:

—Jãimua hërëu p'öbaadëwi Hëwandamau hõor peerdΛ haaujem hiekta durrpierram magwe t'umaam k'ΛΛnag jaaupetat hajim hanΛm. <sup>16</sup> Chi mΛ hiek hΛk'awi hich pör choopi sim k'Λ hΛu peerdΛju. MamΛ chi mΛ hiek jaau nΛm hür simjã hΛk'aba sim chan Hëwandamau hi peerdΛ hauba warag hi hisegpÄijugui hajim hanΛm. <sup>17</sup> Chi mΛ hiek t'ãraucha hΛk'a nΛm k'ΛΛnau mΛchdëu haajerrjö, mua mΛch juapá deebarmua hõor mor heem mepeerjã höbeerpi jaubaawai chadcha dau

daau höbeerp̄imajugui hajim hanΛm. Magnaa hīchab deeuḡ meu hich meu k'abamta hag nawe hiek'aajerrjō hiek'aju. <sup>18</sup> Nemk'ōr benen paraam gaai juau pΛrbaawai k'aak'iinjā bΛΛrjā chig habaju. Hōor t'ōojem pak'ēr k'āijā hōrau dōp̄ip̄iwiajā bΛΛrjā chig habaju; mag nΛm dāi hīchab hōor mor masim k'ΛΛn kōit Hēwandamag jēeunaa ham gaai juadamau pΛrbarmuapai monaaup̄imaju ha jaaujim haajem. Mua pārag mag nem waupi chirΛmΛn, mag pāachdēu wau nΛm gaaimua hōraujā mΛ hiekta pārau jaau nΛm k'ap hamk'īraugui hajim haajem.

*Jesús hāgt'ar matarr  
(Lc 24:50-53)*

<sup>19</sup> Jesuu hich bΛ hogdΛba haajerr k'ΛΛnag mag jaau haaipabaadeewai hich Hēwandamaucha maach Pōr Jesús hich haar haujim hanaabá, hāgt'ar. Mag Jesús hāgt'ar pabaimaawai warre hich Hēwandam bigaau hi juachaar garta jupimajim haajem, hag nawe hichdēu hamag jaaujerrjō. <sup>20</sup> Magbaawai hi k'apeenau wētwi chadcha hamachig jaautarrjō durрпиerram magwe maach peerdΛajem hiek hōrag jaau wēnΛrrajim haajem. Mag hamau jaau wēnΛrrΛmpierr hīchab hich Jesuu ham juag hoojeejim hanaabá, hag na hōrau hooba haajem nempa hamag waupi sim gaaimua. MagΛm gaaimuata hōrau chadcha k'ap'Λ haajeejim haajem, hamau hi hiekta jaau nΛm.]

**Hẽwandam Hiek  
New Testament in Woun Meu**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Woun Meu

Dialect: standard spelling

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Woun Meu

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
f93ebb7a-0e54-5698-b564-14e525ed9c9f